

— Výroční zpráva  
Annual Report **2005**



Winterthur pojišťovna a.s.

## — Obsah

Úvodní slovo	4
Zázemí	9
Vítězná etapa 2005	17
Sehraný tým	25
Vždy to nejlepší	31
Publikum	37
Zpráva managementu	42
Výhled do roku 2006	45
Orgány společnosti, akcionáři a auditor společnosti	46
Zpráva dozorčí rady	47
Rozvaha k 31. prosinci 2005	48
Výkaz zisku a ztráty k 31. prosinci 2005	52
Přehled o změnách ve vlastním kapitálu za rok 2005	58
Příloha účetní závěrky	60
Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami	104
Výrok auditora	106
Seznam regionálních ředitelství a expozitur	108

## Contents

Introduction	5
The international firm	9
2005: a victorious period	17
A well-coordinated team	25
Always the best	31
The public	37
Management report	42
Business outlook 2006	45
Members of the company bodies, shareholders and auditor	46
Supervisory board report	47
Balance sheet as at 31 December 2005	49
Income statement as at 31 December 2005	53
Statement of change in equity as at 31 December 2005	59
Notes to statutory financial statements	61
Related party report	105
Auditor's report	107
List of regional offices and branches	108





## — Úvodní slovo

Vážení klienti a obchodní přátelé,

rád bych vás seznámil se společnostmi Winterthur v České republice a s výsledky jejich aktivit v roce 2005.

V České republice působí Winterthur pojišťovna a Winterthur penzijní fond. Obě jsou součástí Winterthur Group, desáté největší pojišťovny v Evropě, a jejím prostřednictvím i Credit Suisse Group, skupiny, která je jedním z největších světových poskytovatelů finančních služeb. Winterthur pojišťovna i Winterthur penzijní fond se tak mohou dobře opírat o jejich silné zázemí, dlouhodobou zkušenost i jejich renomé, které je pro klienty zárukou nejvyšší kvality poskytovaných služeb.

Jsem proto velmi rád, že rok 2005 byl pro tyto společnosti, které na českém trhu působí už jedenáct let, úspěšný. Celkový objem aktiv, jež společnosti Winterthur v České republice spravují, dosáhl ke konci roku 2005 objemu 30,4 miliardy korun. Objem aktiv pod správou pojišťovny se totiž zvýšil na více než 4,1 miliardy korun, v případě penzijního fondu na 26,3 miliardy korun (měřeno výší technických rezerv, respektive výší prostředků účastníků).

V loňském roce také vzrostl zisk obou společností – Winterthur pojišťovně téměř o čtyřicet procent na 165 milionů korun, Winterthur penzijnímu fondu o 36,6 % na 1048 milionů korun.

Winterthur pojišťovně, která na českém trhu zastává pozici předního poskytovatele pojišťovacích služeb, narostl v roce 2005 výraznou měrou také objem předepsaného pojistného. To se meziročně zvýšilo o osmadvacet procent a ke konci roku 2005 tak představovalo sumu 1,6 miliardy korun. V porovnání s celým trhem životního pojištění přitom Winterthur pojišťovna loni rostla téměř dvacetinásobně. Winterthur pojišťovna tak patří mezi nejdynamičtější pojišťovací ústavy na českém trhu. Spolu s předepsaným pojistným rostl v loňském roce také počet smluv. Ten u Winterthur pojišťovny ke konci roku 2005 dosáhl počtu téměř 87 tisíc.

Trendem, který se projevil v loňském roce, bylo také posílení spolupráce se zaměstnavateli v oblasti příspěvků na životní pojištění. Meziročně se počet smluv o životním pojištění, na které přispívá zaměstnavatel, zvýšil o 86 %. Ukazuje se tak, že zaměstnavatelé, kteří se již naučili využívat příspěvků na penzijní připojištění, objevují v posledních letech také výhody příspěvků na životní pojištění.

Winterthur penzijní fond s více než 26 miliardami korun pod správou udržel v roce 2005 svou pozici největšího fondu na trhu dle spravovaných aktiv.

I pro Winterthur penzijní fond byla důležitá spolupráce se zaměstnavateli, která je jednou z dlouhodobých priorit fondu. Počet zaměstnavatelů, kteří poskytují svým zaměstnancům benefity v podobě příspěvků na penzijní připojištění, v roce 2005 vzrostl o pět procent na 192 tisíc. Celkový počet klientů Winterthur penzijního fondu dosáhl ke konci roku 2005 celkem 604 tisíc.

Pozitivní vývoj u obou společností ukazuje, že se Winterthur penzijnímu fondu i Winterthur pojišťovně podařilo udržet jejich pevnou pozici na trhu. Spolu s tím společnost ukázala, že zde má pověst poskytovatele prvotřídních služeb, ať již určených retailovým klientům či zaměstnavatelům.

Důležitou událostí byl také re-branding, který proběhl v roce 2005 nejen v České republice, ale i v ostatních zemích střední a východní Evropy. Oficiálně byl oznámen v září 2005 a k 1. lednu 2006 se společnosti přejmenovaly z původního Credit Suisse Life & Pensions na Winterthur. Cílem tohoto kroku bylo dále globálně posílit profil společnosti, zjednodušit její strukturu a podpořit konzistentní globální přítomnost na trhu. V regionálním měřítku poté re-branding přináší ještě užší spolupráci v rámci Winterthur Group, což umožňuje kooperaci při přebírání a sdílení zkušeností a know-how, např. při vývoji a zavádění nových produktů a služeb.

Pro rok 2006 jsme si vytyčili dva hlavní cíle – posílit pozici Winterthur penzijního fondu jako největšího penzijního fondu na trhu dle spravovaných aktiv, udržet vysokou dynamiku růstu pojišťovny. I nadále se budeme orientovat jak na retailové zákazníky, tak na spolupráci v oblasti zaměstnaneckých benefitů, v níž jsme počtem spolupracujících firem jedničkou na českém trhu.

Věřím, že rok 2006 bude pro obě společnosti Winterthur stejně úspěšný jako rok uplynulý a že i v něm zůstaneme pro naše klienty, akcionáře i obchodní partnery dobrým partnerem, na které se mohou kdykoli a s důvěrou obrátit.



Petr Žaluda  
Generální ředitel Winterthur v České republice

---

## Introduction

Dear Clients and Business Partners,

I would like to acquaint you with the Winterthur companies in the Czech Republic and with the returns on their activities in 2005.

There are two companies under the umbrella of Winterthur operating in the Czech Republic: Winterthur pojišťovna (insurance company) and Winterthur penzijní fond (pension fund). Both are members of the Winterthur Group, the tenth largest insurance company in Europe, and through the Winterthur Group they are also members of the Credit Suisse Group, which is one of the biggest global financial service providers. Both Winterthur pojišťovna and Winterthur penzijní fond can therefore rely on the strong backing offered by the international group with its extensive and long-term experience and strong reputation, which is perceived by clients as a guarantee of the highest quality of the services being provided.

I am therefore very glad that 2005 was a successful year for Winterthur pojišťovna and Winterthur penzijní fond, which have now been operating on the Czech market for eleven years. The total volume of assets under their management in the Czech Republic was CZK 30.4 billion: the assets managed by the insurance company grew to more than CZK 4.1 billion and those managed by the pension fund company grew to CZK 26.3 billion (measured by amount of technical provisions, respectively amount of Funds of participants of pension insurance).

Both companies also increased their profit in 2005: Winterthur's pojišťovna's profit jumped by almost 40 percent to CZK 165 million and Winterthur penzijní fond's profit grew by 36.6 percent to CZK 1048 million.

Winterthur pojišťovna, which has remained a leader among the insurance service providers on the Czech market, recorded a significant increase in the volume of written premiums in 2005, which grew by 28 percent year on year to reach CZK 1.6 billion at the end of 2005. Compared to the entire life insurance market, Winterthur pojišťovna's growth was twenty times greater in 2005. Winterthur pojišťovna is, therefore, one of the most dynamically growing insurers on the Czech market. The number of insurance policies followed a similar trend to that of written premiums: at the end of 2005, Winterthur pojišťovna had almost 87 thousand registered insurance policies.

Strengthening co-operation with employers regarding contributions to their employees' life insurance was another positive trend last year. The number of life insurance policies with contributions paid by employers grew by 86 % year on year. This shows that employers, who already widely use the advantages of contributions to their employees' supplementary pension insurance, are now also discovering the merits of life insurance as an effective form of employee benefit.

Winterthur penzijní fond, with more than CZK 26 billion under management, maintained its position in 2005 as the largest pension fund in the Czech Republic, in terms of assets under management.

Co-operation with employers was also important for Winterthur penzijní fond, which made this one of its long-term priorities. The number of employers providing benefits to their employees in the form of contributions to supplementary pension insurance grew in 2005 by 5 percent to 192 thousand. By the end of 2005, Winterthur penzijní fond served a total of 604 thousand clients.

The positive development of both companies shows that both Winterthur penzijní fond and Winterthur pojišťovna have been able to maintain their firm positions on the market. Winterthur has thus confirmed its reputation as provider of top-notch services to both retail clients and employers.

Re-branding, which took place in 2005 not only in the Czech Republic but in all countries of Central and Eastern Europe, was an important event in the life of the companies. It was officially announced in September 2005 and the companies were re-named from Credit Suisse Life & Pensions to Winterthur on 1 January 2006. The purpose of this step was to enhance the global profile of the firm, streamline its structure and support its consistent global presence on the market. On the regional scale, re-branding has reinforced internal co-operation within Winterthur Group and made it easier to provide and share experience and know-how, e.g. in developing and introducing new products and services.

We have set two major targets for 2006: strengthen the position of Winterthur penzijní fond as the largest pension fund on the market in terms of assets under management and maintain the high rate of growth of the insurance company. Our focus will remain both on retail customers and on co-operation in the employee benefit area, where we rank number one on the market as regards the number of companies with which we cooperate.

I believe 2006 will be as successful a year for both Winterthur companies as the past year and that for our clients, shareholders and business friends we will remain a good partner, on whom they may always rely with confidence.



Petr Žaluda  
CEO of Winterthur Czech Republic



## — Zázemí

„Silné a kvalitní zázemí s dlouhou tradicí je základem úspěchu“

### Winterthur Group

Winterthur Group je desátou největší evropskou pojišťovnou: skupina se sídlem ve Winterthur je jedničkou ve Švýcarsku, současně ale působí ve více než dvou desítkách zemí Evropy, Severní Ameriky a Asie. Byla založena již v roce 1875, kdy jako jedna z prvních společností začala nabízet úrazové pojištění, postupně se ale její záběr rozšiřoval. Dnes tak Winterthur Group poskytuje služby pojištění odpovědnosti a majetku, životní pojištění i penzijní připojištění, a to soukromým i korporátním klientům.

Krédem společnosti přitom bylo vždy působit jako spolehlivý partner, na nějž se jeho klienti, zaměstnanci i obchodní partneři mohou kdykoli a s důvěrou obrátit. Samozřejmostí pro Winterthur Group je i orientace na co nejkvalitnější servis.

I díky tomuto přístupu prošla Winterthur Group velkým rozvojem. Dnes má na celém světě přibližně 19 000 zaměstnanců. Za rok 2005 dosáhl celkový objem obchodování společnosti 28,3 miliardy švýcarských franků; k 31. prosinci 2005 měla Winterthur Group ve své správě aktiva ve výši 153,3 miliardy švýcarských franků. V roce 2005 dosáhla Winterthur Group zisku ve výši 1,1 miliardy švýcarských franků (meziročně se tak její zisk zvýšil o 52 %).

Od roku 1997 je Winterthur Group součástí **Credit Suisse Group**.

## The International Firm

“A strong and accomplished, international firm with a long tradition is the basis of success”

### Winterthur Group

Winterthur Group is the tenth largest European insurance company: the group, with its registered office in Winterthur is number one in Switzerland, but it operates in more than twenty countries throughout Europe, North America and Asia. Established back in 1875, it was among the first insurers to offer accident insurance; later on, its range of products was gradually extended. At present, the Group provides liability insurance and property insurance, life insurance, as well as supplementary pension insurance to both retail and corporate clients.

The Company has always focused on being a reliable partner whom all clients, employees and business partners can address with confidence at any time, and on providing top-quality services.

Thanks to this and other efforts, Winterthur Group has undergone significant development. Currently it has about 19 000 employees worldwide. For 2005, the total volume of the company's trade amounted to CHF 28.3 billion. As of 31 December 2005, Winterthur Group had assets of CHF 153.3 billion under its management. Winterthur Group's profit for 2005 was CHF 1.1 billion (up 52% year on year).

Winterthur Group has been a member of **Credit Suisse Group** since 1997.

---

## Credit Suisse Group

Credit Suisse Group je jednou z nejsilnějších finančních skupin na světě. Své služby nabízí klientům již jeden a půl století – Credit Suisse Group, jejíž sídlo je v Curychu, byla založena již v roce 1856.

Klíčovými hodnotami Credit Suisse Group byly vždy tradice, stabilita a důvěryhodnost, propojené s neustálou ochotou hledat nové cesty, stejně jako se schopností vycházet vstříc individuálním potřebám svých klientů a nabízet jim prvotřídní služby a produkty.

Není proto divu, že i Credit Suisse Group prošla za dobu své existence velkým růstem a že dnes nabízí svým klientům, mezi nimiž nechybí velké korporace ani drobní klienti, širokou paletu finančních služeb. Divize Credit Suisse, bankovní společnost Credit Suisse Group, poskytuje globální poradenské služby a inovativní produkty firmám i institucionálním klientům, mezi její služby ale patří i privátní bankovníctví pro bonitní klienty a ve Švýcarsku i bankovní služby pro drobné a firemní klienty. Divize Credit Suisse First Boston je vedoucí světovou investiční bankou, jejímiž klienty jsou celosvětové instituce, korporátní, vládní i soukromé subjekty. Prostřednictvím divize Winterthur poskytuje společnost širokou nabídku životního i neživotního pojištění.

Credit Suisse Group působí ve více než 50 zemích světa a zaměstnává přibližně 63 000 lidí.

---

## Credit Suisse Group

Credit Suisse Group is one of the world's strongest financial groups. It has been rendering its financial services for one and a half centuries. Credit Suisse Group, headquartered in Zurich, was established back in 1856.

Credit Suisse Group has always been committed to tradition, stability and credibility as its key values, combined with the desire to seek new ways and means to meet its clients' individual needs and offer them top-notch services and products.

There is therefore no doubt that Credit Suisse Group has undergone significant growth over the period of its existence and is able at present to offer its clients – including both large corporations and small retail clients – a wide range of financial services. The Credit Suisse Division, as the Group's banking division, provides global advisory services and innovative products to companies and institutional clients; its services also include private banking for premium clients, and in Switzerland also banking services to small and corporate clients. The Credit Suisse First Boston Division is a leading global investment bank serving clients including global institutions and corporate, government and private entities. Through its Winterthur Division, Credit Suisse Group offers a wide range of both life and non-life insurance products.

Credit Suisse Group operates in more than 50 countries across the world and employs around 63 000 people.

## Winterthur v České republice

---

O silné zázemí Winterthur Group a Credit Suisse Group se opírají i Winterthur pojišťovna a.s. a Winterthur penzijní fond a.s., které působí v České republice.

I zde totiž značka Winterthur reprezentuje profesionalitu a ochotu při poskytování služby a zároveň nabízí záruku seriózního jednání.

Od příchodu těchto společností do České republiky uplynulo již více než jedenáct let (v České republice jsou od roku 1994), během svého působení se tak Winterthur pojišťovna a.s. a Winterthur penzijní fond a.s. významnou měrou podílely na rozvoji českého pojištnictví. Svůj podíl mají například na rozvoji trhu penzijního připojištění, kdy se jim – společně s dalšími subjekty působícími na trhu – podařilo přesvědčit veřejnost, že je dobré důvěřovat systému, v němž se člověk staví odpovědně ke své budoucnosti a ukládá si individuálně peníze na své stáří. Stejně tak se především penzijnímu fondu Winterthur dařilo přesvědčit firmy, že penzijní připojištění je dobrým benefitem, který mohou nabídnout svým zaměstnancům.

Důležitou roli v úspěchu Winterthur pojišťovny a Winterthur penzijního fondu hrají nejen její kvalitní produkty, ale i jejich zaměstnanci. Proto společnosti neustále kladou velký důraz na jejich výběr – mohou tak mít ty nejlepší zaměstnance, kteří dokáží ochotně a kvalifikovaně poradit či pomoci, ať už ve chvíli, kdy si klient svůj produkt vybírá, nebo kdykoli poté. Partnerský přístup vůči klientům je tak jedním z hlavních rysů služeb Winterthur.

## Winterthur in the Czech Republic

---

Winterthur Group and Credit Suisse Group provide strong backing for Winterthur pojišťovna a.s. and Winterthur penzijní fond a.s., operating in the Czech Republic.

Here also, the Winterthur brand represents professionalism and commitment to providing a service, while guaranteeing businesslike conduct.

More than eleven years have passed since these companies entered the Czech market (1994). Over that period, both Winterthur pojišťovna a.s. and Winterthur penzijní fond a.s. have been significant contributors to the development of the Czech insurance industry. They and other players on the market succeeded in assuring the Czech public that it is advisable to trust a system where people save money individually for their old age, thus taking a responsible approach to their future. They – particularly the Winterthur pension fund – were also able to assure employers that supplementary pension insurance is a good benefit to offer their employees.

Winterthur pojišťovna and Winterthur penzijní fond owe their success not only to the quality of their products but also, in particular, to their employees. This is why they always lay emphasis on employee selection. Their ambition is to have the best employees, who have the ability and desire to provide professional advice and assistance for the client in choosing his product, and at any time afterwards. A partnership approach to clients is among the most distinct features of the services provided by Winterthur.

## Společnosti Winterthur v České republice v roce 2005

---

**Winterthur pojišťovně** se v roce 2005 výrazně dařilo. Objem předepsaného pojistného přesáhl 1,6 miliardy korun a v meziročním srovnání se tak zvýšil o téměř 28 %. Zájem klientů se ale odrazil i v nárůstu aktiv pod správou pojišťovny (měřeno výší technických rezerv), jež dosáhla 4,1 miliardy korun (meziročně o 32 % více), stejně jako v nárůstu zisku z loňských 118 milionů na letošních 165 milionů korun. Počet smluv přesáhl 87 tisíc, což je o 3 % více, než v předchozím roce. Mezi pozitivní patří i skutečnost, že Winterthur pojišťovna a.s. posílila v roce 2005 spolupráci se zaměstnavateli – ti přispívají na životní pojištění již celkem 6,5 tisícům klientů.

**Winterthur penzijní fond** zažil také velmi úspěšný rok. Ke konci roku 2005 měl důvěru více než 604 tisíc klientů, pro něž spravoval aktiva v objemu přesahujícím 26,3 miliardy korun (meziroční nárůst o 13 %), – tento výsledek ukazuje, že si Winterthur penzijní fond dlouhodobě udržuje pozici jedničky českého trhu co do objemu spravovaných aktiv. Rostou i další ukazatele. Důležitým úspěchem je například prohloubení spolupráce se zaměstnavateli, kteří přispívají na penzijní připojištění. V prosinci získávalo příspěvek od zaměstnavatele téměř 192 tisíc klientů, což oproti roku 2004 představuje nárůst o 5 %. Zisk společnosti pak vzrostl na 1048 milionů korun a zaznamenal tak meziroční nárůst o 36,6 %.

## Winterthur Companies in the Czech Republic in 2005

---

2005 was a very successful year for Winterthur pojišťovna. The volume of premiums written exceeded CZK 1.6 billion, up 28% on a year-on-year basis. Clients' interest was also reflected in the growth of assets under management (measured by amount of technical provisions), which amounted to CZK 4.1 billion (32% more than in 2004), and in the increase in profit (from last year's CZK 118 million to this year's CZK 165 million). The number of insurance policies exceeded 87 thousand, which is 3% more than a year ago. It is also a positive result that Winterthur pojišťovna a.s. strengthened its co-operation with employers in 2005: there are 6.5 thousand clients receiving contributions from their employers to their life insurance.

**Winterthur penzijní fond** also had a very successful year. At the end of 2005 it enjoyed the trust of more than 604 thousand clients for whom it managed assets valued at more than CZK 26.3 billion (13% up on the previous year's figure). This result indicates that Winterthur penzijní fond has maintained its number one position on a long-term basis in terms of the assets under management. Growth was also recorded in other areas: it is, for example, an important achievement that Winterthur penzijní fond strengthened its co-operation with employers who pay contributions to their employees' supplementary pension insurance. In December there were almost 192 thousand clients receiving contributions from their employers, which is 5% more than in 2004. The company's profit grew to CZK 1048 million, 36.6% up on a year-on-year basis.

### Re-branding společností v roce 2005

Důležitou událostí, která v roce 2005 potkala skupinu Winterthur, bylo přejmenování společností poskytujících životní pojištění a penzijní připojištění ve střední a východní Evropě. Značku Credit Suisse Life & Pensions, kterou skupina používala od roku 2002, tak na Slovensku, v Polsku, v Maďarsku a v České republice nahradila značka Winterthur.

Tento re-branding byl oficiálně oznámen v září 2005, v platnost vstoupil od 1. ledna 2006. Jeho cílem bylo dále posílit profil společností, zjednodušit strukturu a podpořit konzistentní globální přítomnost na trhu. V regionálním měřítku má toto přejmenování společností navíc přinést ještě užší spolupráci v rámci Winterthur Group – to umožní kooperaci při přebírání a sdílení zkušeností a know-how např. při vývoji a zavádění nových produktů a služeb. V celosvětovém měřítku nabídne Winterthur Group zavedení jednotné značky možnost plně a důsledně využívat hodnotu této značky v rámci svých globálních aktivit.

Celý proces přejmenování byl přitom nastaven tak, aby změna značky neuškodila důvěryhodnosti a dobrému jménu společnosti. Všechny cílové skupiny byly v dostatečném předstihu informovány a nová značka jim byla představena.

Všem klientům (pro něž re-branding neznamenal žádné úpravy ve smlouvách) tak byl rozeslán dopis, jehož cílem bylo informovat o přejmenování, jeho důvodech a očekávaných přínosech a pochopitelně i o jeho načasování. Klientům byla k dispozici také infolinka, na níž byly zodpovídaný všechny dotazy týkající se přejmenování. Rovněž pojišťovací poradci byli speciálně vyškoleni pro podávání informací.

### Re-branding of the Companies in 2005

Re-branding of the companies providing life insurance and supplementary pension insurance in Central and East Europe was an important event for the Winterthur Group in 2005.

The Credit Suisse Life & Pensions brand, which the Group had been using since 2002, was replaced by the Winterthur brand in Slovakia, Poland, Hungary and the Czech Republic.

This major re-branding exercise was officially announced in September 2005 and the new brand has been in effect since 1 January 2006. The purpose was to enhance the global profile of the firm, streamline its structure and support its consistent global presence on the market. On the regional scale, the re-branding was to reinforce internal co-operation within Winterthur Group and make it easier to provide and share experience and know-how, e.g. in developing and introducing new products and services. On the global scale, the introduction of a single brand name will give Winterthur Group the possibility to make full and thorough use of the value of the brand in the Group's global activities.

The entire re-branding process carried out in order to prevent any adverse impact of the change of the brand name on the company's credibility and reputation. All target groups were informed well ahead of the re-branding exercise and had opportunities to acquaint themselves with the new brand.

A letter was sent to all clients (from whom the re-branding did not require any adjustments to contracts) to inform them about the change of the name, the reasons and the expected benefits as well as, of course, the timing.

---

Dopisem byli obesláni i korporátní klienti. S klíčovými klienty probíhala komunikace také osobně.

Pro posílení komunikace re-brandingu v České republice proběhla co-brandovaná kampaň, v níž bylo logo Winterthur představováno v kombinaci s logem Credit Suisse Life & Pensions. Další reklamní image kampaň (komunikující již jen novou značku Winterthur) proběhla po samotném přejmenování v lednu 2006.

The clients could also use an info-line through which all inquiries related to the re-branding were answered. Insurance advisors were also specially trained for providing information about the re-branding.

A letter was also sent to the corporate clients. Meetings on a face-to-face basis were held with certain key clients of this group.

To strengthen the communication of the re-branding exercise, a re-brand campaign took place, in which the Winterthur logo was presented in combination with the Credit Suisse Life & Pensions logo. This was then followed by a brand image campaign, communicating the Winterthur brand alone, which was launched after the re-branding in January 2006.





## — Vítězná etapa 2005

### „Již 11 let dokazujeme, že jsme ti nejlepší“

Během působení na českém trhu se podařilo Winterthur penzijnímu fondu a.s. i Winterthur pojišťovně a.s. získat a udržet přední postavení. Tento pozitivní trend pokračoval i v roce 2005.

Skutečností, kterou je ale třeba vedle rostoucích čísel také zmínit, je i to, že se společností skupiny Winterthur Group podařilo udržet si vysoké renomé jak mezi partnery, tak mezi klienty. To je důležité tím spíše, že pojištění a penzijní připojištění nejsou vnímány stejně jako jiné finanční produkty – jsou především zárukou klidné a zajištěné budoucnosti.

Samozřejmostí je proto pro Winterthur penzijní fond a.s. i Winterthur pojišťovnu a.s. ochotné poskytování všech důležitých informací o hospodaření se svěřenými prostředky, ale i o společnosti jako takové a jejich aktivitách. Informační otevřenost je základem pro chování Winterthur.

Stejný důraz klademe také na schopnost přinášet nové produkty a zlepšovat ty stávající. Chápeme také, že každý klient má jiné potřeby a přání a proto se snažíme nabízet řešení, která přesně odpovídají klientovým přáním a potřebám.

#### Winterthur penzijní fond a.s.

Winterthur penzijní fond a.s. potvrdil v roce 2005 opět svou pozici jedničky českého trhu dle objemu spravovaných aktiv: jejich objem dosáhl k 31. prosinci 2005 26,3 miliardy korun, tedy o 13 % více, než na konci roku 2004. Výrazně ale vzrostla i profitabilita společnosti: zisk fondu za rok 2005 představoval 1048 milionů korun, což je o 36,6 % více, než v roce 2004.

## 2005: a victorious period

### “11 years of being the best”

When they started out here, both Winterthur penzijní fond a.s. and Winterthur pojišťovna a.s. won leading positions on the Czech market and have maintained these positions ever since. This positive trend continued in 2005.

What also needs to be mentioned in addition to the growth figures is that Winterthur Group companies have been able to maintain a good reputation among their partners and clients. This is especially important, considering that insurance, including supplementary pension insurance, is perceived in a different way from other financial products: it is first of all perceived as a guarantee for a quiet and secure future.

It is therefore only natural that Winterthur penzijní fond a.s. and Winterthur pojišťovna a.s. are always ready to provide any relevant information about the management of the funds entrusted to them as well as about the company as such, including its activities. We believe that information and transparency is a principle of Winterthur's conduct.

We also emphasise the ability to come up with new products and improve the existing ones. We are aware that every client is different and has different requirements and desires – this is why we always offer personalised tailor-made solutions to clients.

#### Winterthur penzijní fond a.s.

Winterthur penzijní fond a.s. confirmed again in 2005 its position as number one on the Czech market in terms of the volume of assets under management. As at 31 December 2005, it managed assets amounting to CZK 26.3

Počet klientů penzijního fondu dosáhl v roce 2005 celkem 604 tisíc. Důležitou roli pro Winterthur penzijní fond a.s. hrála především úspěšná spolupráce se zaměstnavateli, pro něž je příspěvek na penzijní připojištění užitečným a vítaným zaměstnaneckým benefitem. Celkový počet smluv Winterthur penzijního fondu a.s. s příspěvkem zaměstnavatele přesáhl ke konci roku 192 tisíc (meziroční nárůst o 5 %). Celkově fond spolupracuje s více než dvěma tisícovkami firem, což je nejvyšší číslo ze všech penzijních fondů působících na českém trhu.

#### **Winterthur pojišťovna a.s.**

Jedním z ukazatelů, které ukazují na velmi úspěšný vývoj Winterthur pojišťovny a.s. v roce 2005, je objem předepsaného pojistného. Ten se meziročně zvýšil o 28 % a dosáhl 1,6 miliardy korun. Tento výsledek je o to potěšující, že v porovnání s celým trhem rostla Winterthur pojišťovna a.s. v tomto období téměř dvacetinásobně (růst trhu v segmentu životního pojištění byl podle údajů České asociace pojišťoven jen 1,6 %).

Celkový počet smluv u Winterthur pojišťovny a.s. meziročně vzrostl o 3 % a dosáhl tak ke konci roku 2005 počtu téměř 87 tisíc. Výrazně vzrostl také objem aktiv pod správou pojišťovny – o 32 % na 4,1 miliardy korun (měřeno výší technických rezerv). Zisk Winterthur pojišťovny a.s. vzrostl na 165 milionů korun.

Trendem, který se projevil v loňském roce, bylo podobně jako u penzijního fondu posílení spolupráce se zaměstnavateli, tentokrát v oblasti příspěvků na životní pojištění. Meziročně se počet smluv o životním pojištění, na něž přispívá zaměstnavatel, zvýšil o 86 %. Zaměstnavatelé přispívají na životní pojištění již celkem 6,5 tisícům klientů.

billion, 13% more than at the end of 2004. Profitability also increased significantly: the 2005 profit of CZK 1 048 million was 36.6% higher than in 2004.

The pension fund had 604 thousand clients in 2005. Successful co-operation with employers was particularly important. Employers now perceive contribution to supplementary pension insurance as a useful and attractive employee benefit. The total number of policies with contributions paid by employers was over CZK 192 thousand at the end of 2005 (5% more than at the end of 2004). The Fund co-operates with more than two thousand companies in total, which is the greatest number of all the pension funds operating on the Czech market.

#### **Winterthur pojišťovna a.s.**

The volume of premiums written is one of the indicators that prove how successful the development of Winterthur pojišťovna a.s. was in 2005. It increased by 28% year on year to reach CZK 1.6 billion as at the end of 2005. This is a gratifying result, considering that in comparison to the market as a whole, Winterthur pojišťovna a.s. grew almost twenty times faster over this period (according to the data published by the Czech Association of Insurance Companies, the life insurance segment of the market grew only 1.6% in 2005).

The total number of policies with Winterthur pojišťovna a.s. increased by 3% year on year to almost 87 thousand at the end of 2005. The volume of assets under the insurance company's management also grew significantly: by 32% to CZK 4.1 billion (measured by amount of technical provisions). The profit of Winterthur pojišťovna a.s. grew to CZK 165 million.

### Jedenáct let na českém trhu

---

Společnosti skupiny Winterthur začaly v České republice působit již v roce 1994. Za tuto dobu se rozvíjely a rostly – obdobně jako celý český pojistný trh.

Co se týče oblasti penzijního připojištění, původně roztržštěný trh plný malých fondů se postupně konsolidoval. Důležitou roli stabilizátora plnil především Winterthur penzijní fond a.s., do něž se v průběhu let začlenilo několik fondů. Nezpochybnitelnou roli sehrál Winterthur penzijní fond a.s. i při propagaci samotného penzijního připojištění, jakožto systému dobrovolného a odpovědného zajištění na stáří. O úspěchu penzijního fondu svědčí také řada prestižních ocenění, jež dokázal v posledních letech získat – především v rámci ocenění MasterCard Penzijní fond roku. Společnost se čtyřikrát po sobě umístila mezi nejlepšími třemi, přičemž třikrát byla první.

Od roku 1995, kdy do něj vstoupila Winterthur pojišťovna a.s., samozřejmě prošel významnými změnami i český pojistný trh. Ten postupně dosáhl úrovně srovnatelné s těmi nejvyspělejšími evropskými zeměmi. Navíc i zde se ukázala rostoucí odpovědnost obyvatel – tak jako v případě penzijního fondu rostla obliba penzijního připojištění, zde se projevil stabilně se zvyšující zájem o životní pojištění. Winterthur se od počátku orientoval na poskytování moderních pojišťovacích produktů, například investičního životního pojištění.

Strengthening co-operation with employers regarding contributions to their employees' life insurance was another positive trend last year. The number of life insurance policies with contributions paid by employers grew by 86% year on year. Employers already pay contributions to the life insurance of as many as 6.5 thousand clients.

### Eleven years on the Czech market

---

Winterthur Group companies have been operating on the Czech market since 1994. They have developed and grown over that period, as has the entire Czech insurance market.

The supplementary pension insurance market was fragmented, populated with many small funds in its early stages, but it consolidated step by step. The important role of stabiliser of the consolidation process was played primarily by Winterthur penzijní fond a.s., into which several funds were merged. Winterthur penzijní fond a.s. also played a significant role in the promotion of supplementary pension insurance as a system to voluntarily save money to secure a comfortable old age. The success of the pension fund is confirmed by the number of prestigious awards it has won in recent years, particularly the Pension Fund of the Year awards from MasterCard: it was among the top three pension funds four times in a row and won the contest three times.

The Czech insurance market, too, has undergone significant changes since 1995, when the Winterthur insurance company – Winterthur pojišťovna a.s. – entered it. Currently, Czech clients enjoy services equal in quality to those rendered in the most developed European

### Milníky důležité pro Winterthur penzijní fond a.s. a Winterthur pojišťovnu a.s.:

#### 1994

- Začal platit zákon o penzijním připojištění se státním příspěvkem, který poprvé zavedl institut dobrovolného individuálního připojištění na stáří, založeného na vztahu klienta a soukromého penzijního fondu.
- Winterthur penzijní fond a.s. začal působit na českém trhu.

#### 1995

- Na český trh vstoupila Winterthur pojišťovna a.s..

#### 1998

- Počet klientů Winterthur penzijního fondu a.s. přesáhl sto tisíc.

#### 1999

- Byla schválena novela zákona o penzijním připojištění se státním příspěvkem, která daňovými úlevami a lepším nastavením systému zvýšila atraktivitu penzijního připojištění pro klienty i pro zaměstnavatele, kteří přispívají svým zaměstnancům.
- Přijaté legislativní kroky přispěly k většímu bezpečí a výnosnosti systému – zákon umožnil fondům širší možnosti investování a posílil státní dohled.

#### 2001

- Objem spravovaných aktiv Winterthur pojišťovny a.s. překročil hranici miliardy korun (měřeno výší technických rezerv).

#### 2002

- Winterthur penzijní fond a.s. se stal jedničkou na trhu po fúzi s Vojenským otevřeným penzijním fondem, který

countries. In addition, people now understand better their responsibility for their own lives: the increasing popularity of supplementary pension insurance in the case of the pension fund is reflected, in the case of the insurance company, by the continuously growing interest in life insurance. From the very beginning, Winterthur has focused its efforts on the provision of state-of-the art insurance products, for example, unit-linked insurance.

### Important milestones for Winterthur penzijní fond a.s. and Winterthur pojišťovna a.s.:

#### 1994

- The Supplementary Pension with State Contribution Act came into force, introducing for the first time the institute of voluntary and individual supplementary insurance for retirement, based on a relationship established between clients and the pension funds.
- Winterthur penzijní fond a.s. entered the Czech market.

#### 1995

- Winterthur pojišťovna a.s. entered the Czech market.

#### 1998

- The number of clients of Winterthur penzijní fond a.s. exceeded a hundred thousand.

#### 1999

- The Supplementary Pension with State Contribution Act was amended, offering tax benefits and a better configuration of the system, thus making the supplementary pension insurance policies more attractive both to the clients and to the employers that would like to pay contributions to their employees' pension funds.

měl v době fúze 327 tisíc klientů. Zároveň získal ocenění Penzijní fond roku.

#### 2003

- Odehrál se první ročník soutěže Credit Suisse Zaměstnavatel roku, která oceňuje nejlepší zaměstnavatele v České republice.
- Winterthur penzijní fond a.s. obhájil titul Penzijní fond roku, získal cenu za image „Rhodos 2003“ a byl v rámci Czech Top 100 vyhlášen druhou nejobdivovanější firmou v oblasti pojišťoven a penzijních fondů.

#### 2004

- Winterthur penzijní fond a.s. byl potřetí v řadě vyhlášen Penzijním fondem roku. Ocenění získala i Winterthur pojišťovna a.s. – její nový produkt „Garant“ byl vyhodnocen jako třetí nejlepší Pojištění roku.
- Legislativní změny související se vstupem České republiky do Evropské unie posílily státní dohled a zároveň přinesly opět nové možnosti investování – poprvé i do zahraničních investičních instrumentů. Nově se mohou v České republice účastnit penzijního připojištění i občané členských států Evropské unie.
- Byl přijat zákon o pojišťovacích zprostředkovatelích, který by měl opět zvýšit kvalitu služeb všem klientům.

#### 2005

- Winterthur pojišťovna a.s. roste téměř dvacetkrát rychleji než trh (objem předepsaného pojistného přesáhl 1,5 miliardy korun a meziročně se tak zvýšil o téměř 28 %; celý pojišťovací trh přitom rostl v oblasti životního pojištění jen o 1,6 %); Winterthur penzijní fond a.s. si drží první pozici podle aktiv pod správou (objem dosahuje 26,3 miliardy korun).

- The enacted legislation contributed to higher security and yields from the system in that the legislation facilitated broader options for investment in funds while strengthening state oversight.

#### 2001

- The volume of assets under management of Winterthur pojišťovna a.s. broke the CZK one billion mark (measured by amount of technical provisions).

#### 2002

- Winterthur penzijní fond a.s., following a merger with Vojenský otevřený penzijní fond with its 327 thousand clients, became the strongest player in the market. It also won the Pension Fund of the Year award.

#### 2003

- The first annual contest for the Credit Suisse Employer of the Year was held, awarding the best employers in the Czech Republic.
- Winterthur penzijní fond a.s. defended the title of the Pension Fund of the Year. It won a prize for image called “Rhodos 2003” and became the second most respected insurer and pension fund according to Czech Top 100.

#### 2004

- Winterthur penzijní fond a.s. became the Pension Fund of the Year for the third time in a row. Winterthur pojišťovna a.s. won an award too – its new product “Garant” was named the third best Insurance of the Year.
- The legislative change related to the accession of the Czech Republic to the European Union strengthened state oversight while extending new investment options – including for the first time access to foreign investment instruments. As a new

- Penzijní připojištění se státním příspěvkem od Winterthur penzijního fondu a.s. získalo třetí místo v kategorii penzijního připojištění v soutěži Zlatá koruna, která každoročně hodnotí nejlepší finanční produkty na českém trhu.
- Společnosti skupiny Winterthur, poskytující životní pojištění a penzijní připojištění, prošly ve střední a východní Evropě re-brandingem. Značku Credit Suisse Life & Pensions, kterou skupina používala od roku 2002, tak na Slovensku, v Polsku, v Maďarsku a v České republice nahradila značka Winterthur.
- Společnost se aktivně účastní diskuse o penzijní reformě, která je v České republice důležitým tématem – proto realizuje konferenci „Cesta k penzijní reformě“, jež se stala platformou pro prezentaci odborných názorů na další vývoj českého penzijního systému.

feature, the citizens of other member states of the European Union may take now part in supplementary pension insurance plans in the Czech Republic.

- The Act on Insurance Intermediaries and Loss Adjusters was enacted with the intention of further improving the level of the services rendered to all clients.

## 2005

- Winterthur pojišťovna a.s. grew almost twenty times faster than the market (the volume of premiums written exceeded CZK 1.5 billion, having grown almost 28% year on year, while the insurance market in the life insurance area only grew by 1.6%); Winterthur penzijní fond a.s. maintained its number one position in terms of assets under its management (26.3 billion).
- Winterthur penzijní fond's supplementary pension insurance with state contribution ranked third in the supplementary pension insurance category of the annual Golden Crown contest awarding the best financial product on the Czech market.
- The Winterthur companies providing life insurance and supplementary pension insurance underwent a re-branding exercise in Central and Eastern Europe. The Credit Suisse Life & Pensions brand, which had been used by the Group from the year 2002, was replaced by the Winterthur brand in Slovakia, Poland, Hungary and the Czech Republic.
- The company took active part in the discussion on pension reform – a topical issue in the Czech Republic at present. A conference entitled “Path to the Pension Reform” was organised in this context. The Conference provided a platform for the presentation of professional opinions regarding the development of the pension system in the Czech Republic.





## — Sehraný tým

**„Jsme jeden velký tým, který táhne za jeden provaz“**

Kvalitu každé firmy představují lidé, kteří v ní pracují. Velmi dobře si tak uvědomujeme, jak jsou naši zaměstnanci i finanční poradci důležití pro úspěch celé Winterthur Group i pro její vnímání klienty, partnery i veřejností. Proto se lidským zdrojům systematicky a pečlivě věnujeme. Dobře víme, že jen nejlepší lidé mohou poskytovat ty nejlepší služby.

### Zaměstnanci

Ke konci roku 2005 měl Winterthur penzijní fond a.s. 82 zaměstnanců, Winterthur pojišťovna a.s. 73 zaměstnanců a Winterthur Asset Management (Praha) a.s. celkem 13 zaměstnanců. Tento počet se může zdát relativně nízký, tím spíš, že objemem svěřených prostředků a počtem klientů patří Winterthur mezi největší firmy v České republice. Ovšem důležitější než velikost je vždy funkčnost týmu: je-li složen z motivovaných odborníků, je často mnohem efektivnější.

Péče o „lidské zdroje“ ovšem nestojí jen na snaze získat ty nejlepší pracovníky, také je třeba si je udržet. Proto Winterthur klade důraz nejen na odpovídající ohodnocení, ale i na to, aby každý měl možnost nadále se rozvíjet a růst.

Kvalitní vzdělávání má ve Winterthur mnoho podob. Od seznámení se společností přes čerpání informací a znalostí až po osobní rozvoj. Hned po svém příchodu do Winterthur se nováčci ve vstupním semináři dozví vše podstatné o firmě, její historii i současnosti, cílech i hodnotách, které respektuje. Získají zde také řadu informací o struktuře firmy,

## A well coordinated team

**“We are one big team that pulls together”**

The quality of any firm depends on the people working for it. We are well aware of how important our employees and financial advisors are for the success of Winterthur Group and for its perception by our clients, partners and the general public. This is why we systematically pay utmost attention to human resources. We know well that only the best people can provide the best services.

### Employees

At the end of 2005, Winterthur penzijní fond a.s. had 82 employees, Winterthur pojišťovna a.s. 73 employees and Winterthur Asset Management (Prague) a.s. 13 employees. This number may seem small, the more so considering that Winterthur is among the largest companies in the Czech Republic in terms of the funds under management and the number of clients. However, the functionality of the team is more important than size: teams that consist of well motivated professionals are often much more efficient.

Of course, care for human resources means more than just the effort to attract the best professionals: it is also necessary to retain them. Winterthur sees to it that each employee is adequately paid and that each of them has opportunities to develop and grow professionally.

Employee education takes many forms at Winterthur, ranging from acquainting staff with the company, through absorption of knowledge and information, up to personal development. New entrants attend an entry seminar to learn all the key information about the company, its history

nastavení interních procesů a pravidel chování. Dalším krokem nových zaměstnanců je Assessment & Development Center. Zde mohou poznat své možnosti rozvoje a naučí se s nimi pracovat. Odborníci zde účastníkům poradí, jaké kurzy si z nabídky dalšího vzdělávání zvolit, aby získali nové schopnosti či posílili stávající.

Pro nové manažery je poté připravena také manažerská akademie, kde si mohou prohloubit své vůdčí schopnosti.

## Poradci

---

Oč menší je tým našich zaměstnanců, o to je rozsáhlejší síť finančních poradců – současnou prodejní síť představuje více než 2 000 prodejců, kteří pracují na devíti regionálních ředitelstvích po celém území České republiky. Právě oni jsou přitom pro komunikaci s klienty zásadní – víme, že cesta ke spokojeným klientům vede přes dobře pracující a motivované pojišťovací poradce.

Klíčem k úspěchu poradců jsou dva základní předpoklady: dostatečné vzdělání a podpora ze strany Winterthur, a poté vysoká motivace ze strany samotných poradců. V obou těchto oblastech proto systematicky pracujeme.

Finanční poradce vybavujeme rozsáhlými teoretickými informacemi, pořádáme pro ně školení a tréninky, které se vždy řídí potřebami trhu a aktuální situací. Díky tomu dokážou naši poradci klientům, novým i stávajícím, dobře poradit a doporučit to pravé řešení.

Pro poradce také vznikl internetový portál POS, který jim poskytuje maximální informační podporu tím, že urychluje

and present, its objectives and the values it respects. They also gain information about the structure of the firm, its internal processes and the rules of conduct. Then the new employee goes to the Assessment & Development Centre to learn what possibilities there are for his or her development and how to use the opportunities. Specialists will advise him or her which courses to choose, from the available options for further education, to gain new capabilities and strengthen the existing ones.

New managers also go to the Management Academy, where they can enhance their management and leadership capabilities.

## Advisors

---

The smaller the core team of employees, the more extensive the network of external advisors. Our current sales network comprises more than 2000 financial advisors, working at nine regional offices throughout the Czech Republic. They play a key role in communication with clients and we are aware that capable and well-motivated financial advisors are essential for building ways towards satisfied clients.

The key to developing and retaining successful financial advisors includes two essential factors: first, they need proper instruction and support, and second, a high level of motivation on the side of the advisors themselves. We cooperate in both these areas on a systematic basis.

We provide the financial advisors with extensive theoretical information. Training courses and sessions are organised for them, always responding to the needs of the market and

a zjednodušuje vzájemnou výměnu informací. Jeho obsah je průběžně aktualizován a doplňován novými materiály.

Co se týče motivace, finanční poradci, kteří pracují pro Winterthur Group, chtějí být těmi nejlepšími: tuto touhu, kterou považujeme za prospěšnou, tedy samozřejmě podporujeme. Kvalitnější služby ze strany poradců totiž znamenají kvalitnější služby celé skupiny, proto chceme, aby si všichni uvědomovali, že úspěch jednoho je úspěchem všech.

Jedním z hlavních prostředků motivace je kariérní řád, který jsme v průběhu roku 2005 začali aktualizovat. Ten určuje, jaké provize mohou naši jednotliví finanční poradci získat – ti, kteří jsou dlouhodobě úspěšní, se tak dočkají výrazně vyšších odměn.

Pro motivaci poradců jsme v roce 2005 připravili i soutěže, z níž hlavní byla celoroční Formule Winterthur. Nejlepší poradci získali atraktivní zájezd do Číny a zájezd Orient Expressem. Tato soutěž bude samozřejmě probíhat i v roce 2006, a to v několika kategoriích.

## Spolupráce

V našich zaměstnancích i finančních poradcích nepodporujeme jen snahu vyniknout, ale také schopnost spolupráce, která je neméně důležitá. Jen tehdy, dokáže-li společnost dobře kooperovat jako tým, může se stát úspěšnou. Schopnost předávat si informace, znalosti a zkušenosti pak vede k síle firmy i kvalitě jejích služeb.

K tomu, aby byla spolupráce v rámci Winterthur plynulá, existuje několik kanálů. Každé regionální ředitelství

the current situation. Thanks to this, our advisors are always capable of offering qualified advice to our clients, both new and existing, and recommending them the right solutions.

Advisors can use the services of an internet portal, POS, providing effective information support to them by speeding up and facilitating the exchange of information. Its content is updated and new materials are added to it on a regular basis.

We know that the financial advisors working for Winterthur Group want to be the best and we exercise every effort to uphold and support this craving of theirs, because we consider it sound and beneficial. Better advisory services mean better services from the entire Group. We therefore strive to ensure that all advisors are aware that success of one for them is a success for all.

Their main motivation is provided in the career structure, which we started updating in 2005. Career structure specifies the level of commission to be paid out to individual financial advisors. Those of them who have been successful in the long run are also to be awarded a much higher remuneration.

The advisors also took part in a number of contests in 2005. The main event was the year-long Formula Winterthur, whose winners enjoyed a fascinating trip to China and a trip by the Orient Express train. This contest will, of course, continue in several categories in 2006.

## Cooperation

It is not only the craving for excellence that we wish to encourage in our employees and financial advisors. In our

---

Winterthur má nejméně dva pracovníky, kteří se mimo jiné starají o komunikaci s centrálou a administrativní podporu. Plynulé předávání informací podporují i manažeři obchodních skupin a regionální ředitelé. Důležitým kanálem pro informační toky jsou firemní sítě Intranet a Extranet.

opinion, the ability to work together is also important. Only those companies whose every component can work as a single team can be successful. We believe that our strengths are in the ability to share information, knowledge and experience.

We have created several channels within Winterthur in order to ensure smooth cooperation. There are at least two officers at each regional office of Winterthur, who, among other things, are in charge of communication with the Head Office and with administrative support. Smooth provision of information is also supported by sales team managers and regional directors. There are two important information channels: the corporate intranet and extranet networks.





## — Vždy to nejlepší

**„Přinášíme maximum díky kombinaci zkušenosti a touhy dělat věci ještě lépe“**

Již od svého příchodu na český trh se Winterthur orientoval na poskytování kvalitních produktů spojených s výbornou úrovní doprovodných služeb. Na této strategii se dlouhodobě nic nemění a právě vysoká kvalita produktů Winterthur je hlavním důvodem pro důvěru a rostoucí počet klientů.

### Produkty Winterthur penzijního fondu a.s.

Penzijní připojištění od Winterthur penzijního fondu a.s. je bezesporu jedním z nejlepších způsobů, jak si zabezpečit klidné a finančně zajištěné stáří. Oproti spoření totiž poskytuje hned několik výhod: státní příspěvek, daňovou úlevu, stabilní zhodnocení svěřených prostředků. Neopomenutelný je i příspěvek zaměstnavatele – velká řada firem totiž právě toto zvýhodnění nabízí svým zaměstnancům jako jeden ze zaměstnaneckých benefitů.

Klient má navíc hned několik možností, jak s penězi naložit. Penzijní plán Winterthur penzijního fondu a.s. nabízí vedle starobní penze nebo jednorázového vyrovnání na konci pojištění i výplatu penze invalidní nebo výsluhové již v jeho průběhu a formou pozůstalostní penze je možné zabezpečit i své blízké.

Jednou z předností Winterthur penzijního fondu a.s. je i to, že zasílá finanční prostředky rychleji, než přikazuje zákon o penzijním připojištění: v průměru již do dvou měsíců od doručení žádosti.

## Always the best

**“We deliver the maximum thanks to a combination of experience and the desire to perform still better”**

Since its entry on the Czech market, Winterthur has always focused on the provision of top-quality products in combination with excellent accompanying services. This strategy remains unchanged in the long run. The high quality of Winterthur products is the reason so many clients trust the company and so many new clients are won.

### Products of Winterthur penzijní fond a.s.

Supplementary pension insurance offered by Winterthur penzijní fond a.s. definitely represents one of the best ways of securing a peaceful and financially secure retirement. Supplementary pension insurance offered by Winterthur penzijní fond a.s. indeed renders a combination of several advantages over the standard savings accounts: the state contribution, tax benefits, stable increase in the value of invested funds and, which should be specially mentioned, the contribution paid by the employers – there are many companies today that offer this contribution to the supplementary pension insurance as a benefit to their employees.

Moreover, clients can choose from several options of what to do with their money. The pension plan of Winterthur penzijní fond a.s. offers, besides the old age pension or lump-sum payment at the end of the insurance plan, also the payment of disability or retirement pensions even during the life of the plan. Survivorship pensions serve the purpose of providing for loved ones.

## Produkty Winterthur pojišťovny a.s.

---

Winterthur pojišťovna a.s. nabízí klientům širokou škálu produktů životního pojištění – od klasického rizikového přes kapitálové až po investiční životní pojištění, u něhož si zájemci mohou vybrat z rozsáhlé nabídky fondů ten, který odpovídá jejich investiční strategii. Tak si mohou nastavit výnosnost i rizikovost investice přesně podle svých individuálních požadavků.

Mohou si tak vybrat jak investici do fondů s konzervativním nastavením (např. Fondu peněžního či Fondu dluhopisového, které investují do téměř bezrizikových instrumentů), tak i do potenciálně výnosnějšího, ale zároveň i rizikovějšího fondu. Mezi ty patří Fond smíšený, který kombinuje investice do termínovaných vkladů, dluhopisů a akcií na českém kapitálovém trhu; dále Fond zahraniční, jehož prostředky jsou investovány do zahraničních akcií z rozvinutých trhů v USA, Evropě a Japonsku; a nakonec Fond realitní, zaměřený na investice do vybraných evropských realitních fondů. Především pro větší finanční investice je poté určen Fond konzervativní a speciálně pro účely Investičního životního pojištění s garantovaným výnosem byl vytvořen také Fond garantovaný a Fond bonusový.

Právě investiční životní pojištění přitom patří mezi nejoblíbenější produkty v oblasti životního pojištění: oblíbené je jak investiční životní pojištění s možností volby vlastní investiční strategie, tak s garantovaným růstem ceny podílových jednotek.

V nabídce Winterthur pojišťovny a.s. ovšem nechybí ani úrazové pojištění, které nabízí spolehlivou ochranu

The strengths of Winterthur penzijního fondu a.s. also include the fact that it sends money sooner than required by the Supplementary Pension Insurance Act: within two months of the receipt of the application, on average.

## Products of Winterthur pojišťovna a.s.

---

Winterthur pojišťovna a.s. has a broad range of life insurance products available for its clients, starting with the standard accident insurance, endowment and level life term insurance, to unit link insurance where the clients are free to pick those funds from the extensive list that best suit their investment strategy. Thanks to this, it is possible to set investment yields and risks exactly as required by each client.

The offer of funds allows for the option to invest in conservative funds (e.g. the Monetary Fund or Bond Fund, that invest in almost risk-free instruments) as well as in potentially higher-yield but also higher risk funds. These include, e.g., the Balanced Fund, which combines investments in term deposits, bonds and equity on the Czech capital market; the Foreign Fund, which invests in equity in the United States, Europe and Japan; and the Real Estate Fund, focusing on investments in selected European real estate funds. The Conservative Fund is designed for major financial investing. The Guaranteed Fund and Bonus Fund were specifically established for the unit-linked insurance with guaranteed interest.

Unit-linked life insurance is one of the most popular products in the life insurance area: clients like to invest in unit-linked life insurance with the possibility of choosing

před neblahými finančními důsledky případného úrazu, a doplňkové pojištění pro případ nemoci, poskytující pojištění denní dávky při pobytu v nemocnici a pojištění denní dávky pro případ pracovní neschopnosti z důvodu jak úrazu, tak i nemoci. V této oblasti převládá mezi uzavřenými smlouvami především připojištění zproštění od placení běžného pojistného v případě plné invalidity, (to ve více než třetině případů doplňuje životní pojištění), dále úrazové pojištění pro případ smrti a trvalých následků v důsledku úrazu, a poté denní odškodné při pracovní neschopnosti v důsledku úrazu a denní odškodné v případě hospitalizace.

S tím, jaký produkt je pro klienta nejvhodnější a jaký si vybrat, přitom všem zájemcům pomohou špičkoví poradci Winterthur, kteří dokáží každému klientovi nalézt takovou kombinaci produktů, která bude nejlépe vyhovovat jeho individuálním potřebám.

### Kreditní karta VISA Winterthur

---

Benefitem určeným pro klienty Winterthur penzijního fondu i Winterthur pojišťovny je kreditní karta VISA Winterthur, která může posloužit jako finanční rezerva na nečekané výdaje. Tu Winterthur nabízí ve spolupráci s HVB Bank. Její vydání je zdarma, stejně jako její vedení v prvním roce. Klienti s kartou VISA Winterthur získají bez doložení příjmů předem schválený úvěrový limit ve výši až 40 000 Kč, s doložením příjmů mohou klienti dosáhnout maximálního úvěrového rámce až 180 000 Kč. Dalšími výhodami kreditní karty jsou až 45 denní bezúročné období a zajímavé věrnostní bonusy. Winterthur z každé platby provedené kartou vrací držiteli karty 0,2 % a při vydání karty mu

their own investment strategy as well as with the guaranteed growth of the price of the units.

Winterthur pojišťovna a.s. further offers accident insurance, which provides reliable protection against the unfortunate consequences of accidents, and supplementary medical insurance, by which a daily allowance is insured in the period of hospitalisation as well as in the case of incapacity to work due to accident or illness. The policies that prevail in this area include supplementary insurance for exemption from premium payments in the case of total disability (in more than one-third of cases, this is a supplement to life insurance), accident insurance for the case of death and permanent consequences of accidents, and also a daily allowance for incapacity due to accident and daily allowance during hospitalisation.

Top quality Winterthur advisors will be happy to assist clients in identifying the best instrument. Winterthur advisors are able to recommend combinations of products to clients that best suit their individual requirements.

### VISA Winterthur credit card

---

VISA Winterthur credit card is a special benefit for clients of Winterthur penzijní fond and Winterthur pojišťovna. It can serve as a financial reserve to cover unexpected expenditures. Winterthur offers this card in co-operation with HVB Bank. Its issuance is free of charge and so is its maintenance during the first year. Clients with the VISA Winterthur credit card can be granted a credit limit of up to CZK 40 000 without having to submit evidence of income. If they do submit evidence of income, their credit limit

připisuje bonus 300 Kč, který lze využít například jako příspěvek na životní pojištění nebo penzijní připojištění.

### Novinky pro rok 2006

---

Na rok 2006 je připravována celá řada nových produktů: například skupinové životní a úrazové pojištění s možností rozšíření o další doplňková pojištění (jde třeba o denní odškodné v případech pracovní neschopnosti způsobené úrazem nebo nemocí či o denní odškodné v případech hospitalizace). Toto pojištění je možné přesně „ušít“ na míru zaměstnavatelům, kteří chtějí využít pojištění svých zaměstnanců coby formy benefitu. Vzhledem k oblibě tohoto typu produktu v západní Evropě lze očekávat, že si jej oblíbí i firmy působící v České republice.

Winterthur pojišťovna a.s. připravuje také rodinné investiční životní pojištění, které umožní vedle hlavního pojištění pro případ smrti a dožití jednoho nebo obou rodičů připojovat pojištění dalších pojistných rizik jak pro hlavního pojištěného tak i pro další členy rodiny. Investiční životní pojištění by se tak stalo flexibilním typem pojištění, které bude moci pružně reagovat v průběhu pojistné doby na měnící se životní situace, v nichž se pojištěný nebo jeho rodina průběžně ocitá.

may be up to CZK 180 000. In addition, the card offers an up to 45-day interest-free period and attractive loyalty bonuses. From each payment using the card, Winterthur returns to the card holder 0.2% of the amount paid, and when the card is issued Winterthur adds an amount of CZK 300 as a bonus to the client's account, which can be used, for example, as a contribution to life insurance or supplementary pension insurance.

### Innovations for 2006

---

A broad range of new products have been prepared for 2006, including, for example, group life and accident insurance with the possibility of extension by other additional insurance products (including, for example, the daily allowance for cases of incapacity for work due to accident or illness, or allowance in cases of hospitalisation). This insurance can be tailor-made to suit employers who wish to use their employees' insurance as a form of employee benefit. Products of this type are popular in Western Europe and will certainly be well-accepted by companies operating in the Czech Republic.

Winterthur pojišťovna a.s. is also preparing family unit-linked life insurance, which will make it possible, besides the main death and survivorship insurance in respect of one or both parents, to extend the insurance by adding other insurance risks for the insured person as well as other members of the family. Unit-linked life insurance will thus become a flexible type of insurance, capable of responding to the family's changing life situations during the insurance period.





## — Publikum

„Náš úspěch patří především našim klientům“

### Klienti Winterthur

Naši klienti a snaha nabízet jim služby, které budou neustále vycházet vstříc jejich potřebám a požadavkům, jsou základem všech našich aktivit.

Víme přitom, jak je důvěra v této oblasti zásadní: prostřednictvím produktů Winterthur penzijního fondu a Winterthur pojišťovny přinášíme klientům jistotu a stabilitu, stejně jako vizi budoucnosti, na níž se mohou těšit bez obav.

To, že je tento přístup správný, dokládá i skutečnost, že za jedenáct let na českém trhu jsme si získali důvěru více než 604 tisíc klientů, kteří využívají služeb Winterthur penzijního fondu a.s., a důvěru více než 74 tisíc klientů Winterthur pojišťovny a.s.

Ti všichni se rozhodli spolehnout se na společnost Winterthur a svěřit jí zajištění svého stáří, svých blízkých, případně se rozhodli jí důvěřovat, že jim pomůže v případě nečekané události, která by zasáhla jejich zdraví. Vědí totiž, že se mohou opřít o silné zázemí skupiny Winterthur a Credit Suisse, stabilitu a odpovědnost, kombinovanou se schopností inovovat a nabízet moderní produkty – tak, jak to skupina Winterthur dokazuje již přes sto třicet let a Credit Suisse Group sto padesát let.

Jsou klienti Winterthur něčím specifictí? Především tím, že stále dokazují, že se staví odpovědně ke svému životu, myslí na svou budoucnost. Vypovídá o tom například průměrný

## The public

“We owe our success mainly to our clients”

### Winterthur's clients

Our clients and our effort to offer services that meet our clients' needs and requirements: this is the focus of all our business activities.

We are aware that trust is essential in this area. Through the products of Winterthur penzijní fond and Winterthur pojišťovna we offer our clients security and stability and a vision of a future into which they can look without fear.

We are on the right track, which is also evidenced by the fact that over the eleven years of our presence on the Czech market we have gained the trust of more than 604 thousand clients who use the services of Winterthur penzijní fond a.s., as well as the trust of more than 74 thousand clients of Winterthur pojišťovna a.s.

They all decided to rely on Winterthur to provide for them and their family members when they themselves grow old, or to rely on Winterthur in the case of an unexpected event which affects their health. They know that the Winterthur companies have strong backing from the Winterthur Group and Credit Suisse Group and that they offer stability and responsibility, combined with the capability to develop innovations and to come up with state-of-the-art products. The Winterthur Group has been demonstrating this capability for more than a hundred and thirty years and the Credit Suisse Group a hundred and fifty years.

Is there anything specific about Winterthur clients? They first of all constantly prove that they take a responsible

příspěvek na penzijní připojištění, který je výrazně vyšší, než je tržní průměr. Řadě klientů Winterthur penzijního fondu a.s. a Winterthur pojišťovny a.s. navíc přispívá na penzijní připojištění či životní pojištění jejich zaměstnavatel – právě tyto příspěvky jsou totiž pro zaměstnavatele stále oblíbenějšími nástroji, jak si udržet ty nejlepší pracovníky.

## Spolupráce se zaměstnavateli

---

Spolupráce se zaměstnavateli je proto jednou z dlouhodobých priorit společností Winterthur v České republice – za jedenáct let svého působení na místním trhu získaly právě v této oblasti vedoucí pozici.

Důležitou roli přitom Winterthur sehrála ve změně samotného pohledu na příspěvek na penzijní připojištění či životní pojištění, jakožto na účinný a pohodlný nástroj, jak mohou firmy investovat do kvalitních pracovníků a posilovat jejich vazbu ke společnosti. Nástroj, který má navíc tu přednost, že je dlouhodobý. Výhody, které mohou firmy zaměstnancům nabízet, totiž mají mnoho podob – od stravenek či jednorázových poukázek, které mají spíše krátkodobý efekt, až po benefity s trvalejším efektem. Právě sem přitom patří příspěvky na penzijní připojištění či životní pojištění.

Příspěvek na penzijní připojištění se tak stal postupem času v České republice velmi oblíbeným nástrojem, jak zvyšovat loajalitu zaměstnance a jeho vztah ke společnosti. Velmi populární je nyní i příspěvek na životní pojištění.

Oblibu mají tyto benefity nejen mezi nadnárodními společnostmi, které jsou na jejich využívání zvyklé ze zahraničí, ale i mezi českými firmami: dá se říci, že

approach to their lives and that they think about their future. This is evidenced, for example, by their average contribution to supplementary pension insurance, which is much higher than the average on the market. Moreover, employers pay contributions to the supplementary pension insurance or life insurance of many of the clients of Winterthur penzijní fond a.s. and Winterthur pojišťovna a.s.: these contributions are increasingly popular among employers as an effective tool for retaining their best employees.

## Cooperation with employers

---

Cooperation with employers is among the long-term priorities of Winterthur companies in the Czech Republic. Over the eleven years of their operation on the local market they have won and maintained a leading position in this area.

Winterthur played an important role in changing the perception of the contribution paid by employers to the supplementary pension insurance or life insurance of their employees. Employers now perceive this contribution as an effective and comfortable instrument for investing in top-quality employees and for strengthening their loyalty. In addition, this is a long-term instrument. Benefits that may be offered by companies to their employees vary greatly, ranging from meal tickets or lump-sum vouchers, which are of short-term nature, up to benefits with longer lasting effects. Contributions to supplementary pension insurance or life insurance belong to the latter group.

Contribution to supplementary pension insurance has, over time, become a very popular tool for strengthening

v současnosti je již příspěvek na penzijní připojištění u většiny velkých firem standardem. Tomu napomáhá i daňová politika státu, díky níž je pro zaměstnavatele příspěvek na penzijní připojištění i životní pojištění daňově zvýhodněn.

V současnosti spolupracuje Winterthur se dvěma tisíci podniků, mezi nimiž jsou zastoupeny respektované společnosti, nechybí zde opory české ekonomiky, jako je Plzeňský Prazdroj či České aerolinie. Winterthur penzijní fond registroval ke konci roku 2005 přes 192 tisíc smluv o penzijním připojištění s příspěvkem zaměstnavatele; dynamicky roste také počet smluv o životním pojištění s příspěvkem zaměstnavatele (rostoucí zájem o příspěvek na životní pojištění ukazuje skutečnosti, že meziročně se počet smluv o životním pojištění, na něž přispívá zaměstnavatel, zvýšil o 86 %).

Specialisté z oddělení zaměstnavatelských benefitů, kteří nabízejí široké portfolio produktů v oblasti životního pojištění, penzijního připojištění a motivačního pojištění, přitom dokáží díky svým zkušenostem doporučit firmám nabídku „ušitou na míru“, opírající se o širokou škálu výhod jak pro řadové zaměstnance tak i vrcholový management. Cílovou skupinou tohoto oddělení jsou zaměstnavatelé jak ze soukromého sektoru, tak státem zřizované instituce a organizace. Důraz je kladen především na velké podniky a nadnárodní společnosti, motivace zaměstnanců prostřednictvím finančních produktů se ovšem stále více stává důležitou součástí personální politiky i ve středních a malých podnicích.

Celý proces poskytování zaměstnaneckých výhod je nastaven tak, aby klient nebyl zatížen nadbytečnou

employees' loyalty and their relationship to the company. Contribution to life insurance is now also very popular.

Originally, this employee benefit was paid mainly by international companies that were accustomed to the use of this benefit in other countries. Czech firms soon followed suit and currently the contribution paid by employers to supplementary pension insurance of their employees has become a standard feature in most of the major companies. The popularity of this form of employee benefit was also upheld by the tax policy of the government, so that employer contributions to supplementary pension insurance and life insurance bear tax benefits, unlike plain wage increases.

Winterthur is currently working together with two thousand enterprises, including respected companies and mainstays of the Czech economy such as Plzeňský Prazdroj and České aerolinie. In late 2005, Winterthur penzijní fond had more than 192 thousand registered supplementary pension insurance policies with employer contributions. The number of life insurance policies with employee contribution also shows a rapid growth (the growing interest in the contribution to life insurance is documented by the fact that the number of life insurance policies to which employers contribute jumped by 86% year on year).

Specialists in the Employee Benefits Department, offering a wide portfolio of products in life insurance, supplementary pension insurance and motivational insurance areas, are able, thanks to their experience, to recommend tailor-made solutions to the clients, including a broad range of advantages and benefits for both ordinary employees and top managers. Employers in the private sector as

administrativou; zaměstnavatelé navíc mají ve Winterthur stále své kontaktní osoby, které pro ně zajišťují vše potřebné. Při zavádění systému zaměstnaneckých výhod může Winterthur poskytnout školení pro účetní a personální oddělení, samozřejmostí je poté naprostá informační otevřenost: kromě výpisů a daňových potvrzení pro zaměstnance, poskytuje Winterthur zdarma na vyžádání také čtvrtletní zprávy o investičním portfoliu, tzv. pololetní výroční zprávy a výroční zprávy pro zaměstnavatele.

### Winterthur zaměstnavatel roku

---

Důraz, který Winterthur klade na spolupráci se zaměstnavateli, stejně jako vedoucí pozice Winterthur v této oblasti, je jedním z důvodů, proč společnost podporuje soutěž Winterthur Zaměstnavatel roku a Winterthur Zaměstnavatel regionu.

Cílem ocenění Winterthur Zaměstnavatel roku, které je udělováno již od roku 2003 (do roku 2003 pod názvem Credit Suisse Zaměstnavatel roku), je totiž nalézt a zviditelnit prosperující zaměstnavatele, kteří mají kvalitní personální politiku, a jež se tak mohou opírat o spokojené a dobře motivované zaměstnance. Není proto divu, že si tato soutěž, která funguje jako jakýsi „barometr“ kvality zaměstnavatelů, získala velký zájem odborné i laické veřejnosti a médií.

V roce 2004 jsme začali podporovat také soutěž Winterthur Zaměstnavatel regionu, která oceňuje zaměstnavatele na regionální úrovni a přihlíží i k jejich úloze v rozvoji svého okolí.

well as institutions and organisations established by the government are the target group on which this Department focuses its efforts. Emphasis is put on major enterprises and supranational companies; nevertheless, motivation based on financial products also plays an increasingly important role in the human resources policies of small and medium-size enterprises.

The entire process of employee benefit provision is set up so that the client does not have to face excessive administrative requirements; in addition, employers have their account officers at Winterthur who take care of their things. Winterthur is also prepared to facilitate the introduction of any such employers' benefit system by training employers' accountants and personnel departments. Absolute information transparency is a matter of course: besides statements and tax certificates (issued free of charge to employees upon request), Winterthur also distributes to employers quarterly reports on the state of investment portfolios, semi-annual reports, and annual reports.

### Winterthur employer of the year

---

Winterthur's emphasis on co-operation with employers as well as Winterthur's leading position in this area are the reasons we have chosen to support the contest for the Winterthur Employer of the Year and Winterthur Employer of the Region.

The goal of the contest for the Winterthur Employer of the Year, which has been run since 2003 (formerly Credit Suisse Employer of the Year), is to identify and make

Věříme, že obě tyto soutěže budou i nadále pomáhat ke kultivaci a rozvoji pracovního trhu v České republice, takže je hodláme podporovat a rozvíjet i v nadcházejícím období.

visible prosperous employers who, applying high-quality human resource policies, have well-motivated and satisfied employees. There is no doubt that this contest, serving as a kind of benchmark for employer quality, has attracted the interest of specialists and the general public, as well as the media.

In 2004 we also started to support the contest for the Winterthur Employer of the Region, which awards prizes to employers at the regional level, taking into account their role in the development of the region in which they operate.

We believe that both these contests will continue to be of help in the cultivation and development of the labour market in the Czech Republic. We therefore wish to support and develop them further in the coming period.

## — Zpráva managementu

Vážení akcionáři, klienti a obchodní přátelé,

s potěšením si vám dovoluujeme předložit Výroční zprávu naší společnosti za rok 2005.

Právě tento rok byl pro naši společnost velmi úspěšným – Winterthur pojišťovna a.s. rostla téměř dvacetkrát rychleji než celý pojišťovací trh. Objem předepsaného pojistného se v meziročním srovnání zvýšil o téměř 28 % a přesáhl 1,6 miliardy korun (přičemž pojišťovací trh rostl v oblasti životního pojištění podle údajů České asociace pojišťoven jen o 1,6 %). Na tomto zvýšení se podílel především nárůst jednorázově placeného pojistného: zájem klientů se koncentroval zejména na investiční životní pojištění.

Vyšší zájem klientů o životní pojištění vedl i k výraznému zvýšení profitability. Zisk Winterthur pojišťovny a.s. dosáhl za rok 2005 rekordní výše 165 milionů korun. V porovnání s rokem 2004, kdy činil 118 milionů korun, se jedná o zvýšení o téměř čtyřicet procent.

Rostoucí zájem o služby Winterthur pojišťovny a.s. se v loňském roce projevil samozřejmě také v nárůstu počtu smluv. Ke konci roku 2005 spravovala Winterthur pojišťovna a.s. celkem 87 tisíc smluv. V porovnání se stavem ke konci roku 2004 jde o nárůst o 3 procenta.

Za loňský rok připsala Winterthur pojišťovna a.s. svým klientům zhodnocení ve výši 4,5 %. V kontextu inflace a celkového vývoje na trzích jde o velmi dobrý výsledek.

Výrazným trendem, který se projevil v loňském roce, pak bylo posílení spolupráce se zaměstnavateli v oblasti příspěvků na životní pojištění. Zaměstnavatelé, kteří se

## Management report

Dear Shareholders, Clients and Business Partners,

It is with pleasure that we submit the Annual Report of our company for the year 2005.

2005 was a successful year for Winterthur pojišťovna a.s. The company grew almost twenty times faster than the market. The volume of premiums written increased by 28% year on year to exceed CZK 1.6 billion (according to the data published by the Czech Association of Insurance Companies, the life insurance segment of the market grew only 1.6% in 2005). This increase was mainly due to the growth of single premiums (lump-sum payments): clients' interest was mainly focused on unit-linked life insurance.

The higher interest of our clients in life insurance was reflected in a significant growth of profitability. Winterthur pojišťovna a.s. made a record-breaking profit of CZK 165 million in 2005. Compared to 2004, when the profit was CZK 118 million, this is an almost 40% increase.

The growing interest in the services provided by Winterthur pojišťovna a.s. was also reflected in a higher number of policies. At the end of 2005, Winterthur pojišťovna a.s. maintained almost 87 thousand insurance policies, which is 3% more than at the end of 2004.

For 2005, Winterthur pojišťovna a.s. paid out an increase in the value of the invested funds (4.5%) to its clients. In the context of the over-all development of the markets, including inflation, this is a very good outcome.

Strengthening co-operation with employers regarding contributions to their employees' life insurance was

již naučili využívat příspěvky na penzijní připojištění, začali stejně jako ti v západní Evropě stále častěji využívat i příspěvky na životní pojištění. Ty jim totiž také přinášejí řadu výhod – mají silně motivační charakter, posilují loajalitu zaměstnance ke společnosti a navíc je s nimi spojena daňová úleva: pro zaměstnavatele je tak výhodnější přispívat svým zaměstnancům na životní pojištění, než pouze zvyšovat mzdu. Příspěvek na životní pojištění, který u nás firmy nabízejí často manažerům, se tak stal dalším oblíbeným benefitem: meziročně se počet smluv o životním pojištění, na něž přispívá zaměstnavatel, zvýšil o 86 % na více než 12 tisíc.

Dalším výsledkem, který potvrzuje pozitivní vývoj pro Winterthur pojišťovnu a.s. v loňském roce, je výrazný nárůst objemu aktiv pod správou pojišťovny – dosáhl 4,1 miliardy korun (měřeno výší technických rezerv), což je o 32 % více než v loňském roce (k 31. prosinci 2004 spravovala Winterthur pojišťovna a.s. aktiva v objemu 3,121 miliardy korun).

Mezi důležité události, které ovlivnily Winterthur pojišťovnu a.s. a které je třeba zmínit, patří re-branding, jímž prošly společnosti Credit Suisse Life & Pensions, kdy se společnosti této skupiny přejmenovaly na Winterthur. Re-branding byl oficiálně oznámen v září 2005 a začal platit od 1. ledna 2006. Jeho cílem přitom bylo dále posílit svůj profil, zjednodušit strukturu a podpořit konzistentní globální přítomnost na trhu. Ještě užší spolupráce v rámci Winterthur Group navíc nyní umožní dobrou kooperaci při přebírání a sdílení zkušeností a know-how, např. při vývoji a zavádění nových produktů a služeb.

Svým výkonem v roce 2005 Winterthur pojišťovna a.s. potvrdila svou pozici silné, respektované a dynamicky

a marked positive trend last year. This shows that employers, who already widely use the advantages of contributions to their employees' supplementary pension insurance, are now also increasingly using (like employers in Western Europe) contributions to life insurance. These contributions are indeed a strong motivating factor as it makes employees more loyal to their company. Moreover, it also carries with it tax benefits, so it is more beneficial for the employers to contribute to their employees' life insurance than just to increase their salaries. Thus the contribution to life insurance, offered by many firms to their managers, has become another popular benefit: year on year, the number of life insurance policies with contributions paid by employers increased by 86% to more than 12 thousand.

Another outcome confirming the positive development in Winterthur pojišťovna a.s. last year, is the significant growth of the volume of assets under management: it amounted to CZK 4.1 billion (measured by amount of technical provisions), 32% up on the previous year (as at 31 December 2004, Winterthur pojišťovna a.s. managed assets in the amount of CZK 3.121 billion).

The re-branding of Credit Suisse Life & Pension companies, which were re-named to Winterthur, was an important event in the life of Winterthur pojišťovna a.s. It was officially announced in September 2005 and became effective on 1 January 2006. The purpose of this step was to enhance the global profile of the firm, streamline its structure and support its consistent global presence on the market. The closer co-operation within Winterthur Group will now make it easier to provide and share experience and know-how, e.g. in developing and introducing new products and services.

---

rostoucí finanční instituce, stejně jako to, že její strategie nabízet individuální řešení v podobě moderních, inovativních pojistných produktů, je správná. S kvalitními službami a produkty i silným zázemím skupiny Winterthur jsou navíc splněny všechny předpoklady k tomu, aby tento pozitivní vývoj a růst pokračoval i v roce 2006 v dalších letech.

Děkujeme vám za důvěru ve skupinu společností Winterthur a věříme v pokračování úspěšné spolupráce.

Představenstvo  
Winterthur pojišťovna a.s.

Through its performance in 2005, Winterthur pojišťovna a.s. confirmed its position as a strong, respected and dynamically growing financial institution and proved that its strategy of offering individual solutions in the form of innovative state-of-the-art products is effective. The high-quality products and services and the strong backing from the Winterthur Group provide a solid basis for this positive development and growth to continue in 2006 and beyond.

Thank you for trusting the Winterthur Group companies. We believe that our successful co-operation will continue to flourish.

Board of Directors of  
Winterthur pojišťovna a.s.

## — Výhled do roku 2006

Hlavním cílem Winterthur pojišťovny a.s. pro nadcházející rok je pokračovat v růstu a posilování pozice společnosti na českém trhu. Toho lze dosáhnout jen tehdy, bude-li pokračovat i růst kvality služeb a jejich neustálý rozvoj tak, aby vycházely vstříc představám a potřebám našich klientů.

Výhodami Winterthur pojišťovny a.s., o které se může opřít, je stabilita a důvěryhodnost, stejně jako mezinárodní zázemí skupiny Winterthur. Právě kombinace této stability a bezpečí se schopností nabízet flexibilní služby a stále je inovovat je jednou z nejdůležitějších předností Winterthur pojišťovny a.s.

Další z kvalit Winterthur pojišťovny a.s. jsou i naši finanční poradci, kteří stojí za vysokou kvalitou našich služeb – i v roce 2006 tak budeme pokračovat v jejich školení a tréninku, stejně jako budeme zlepšovat i jednotlivé nástroje jejich podpory, ať již administrativního, či technického charakteru.

V roce 2006 poté očekáváme rostoucí zájem klientů o produkt investičního životního pojištění, stejně jako nadále rostoucí spolupráci se zaměstnavateli v oblasti zaměstnaneckých benefitů – tak, aby vedle penzijního připojištění rostla i nabídka příspěvků na životní pojištění. Cílem Winterthur pojišťovny a.s. je tak posílit trend, který již v Česku nastal, a přesvědčit zaměstnavatele k jeho většímu využívání.

## Business outlook 2006

Winterthur pojišťovna a.s. is mainly aiming at a further strengthening of its position on the Czech market in 2006. This goal can only be achieved if we manage to further improve the quality of all the services rendered and to ensure continuous development of those services to meet all the wishes and needs of our clients.

The values on which Winterthur pojišťovna a.s. can build its efforts include stability and credibility, as well as international backing from the Winterthur Group. The combination of this stability and security with the capability to offer, and continuously innovate, our services is one of the most important strengths of Winterthur pojišťovna a.s.

Financial advisors are another important asset of Winterthur pojišťovna a.s. to whom we owe the high quality of the services we render. Their training will continue in 2006, and the administrative and technical instruments available to support them will continue to be improved.

We believe that clients' interest in the unit-linked life insurance will grow in 2006. We also expect enhanced co-operation with employers in the employee benefit area: besides the growing volume of contributions to supplementary pension insurance we expect a stronger growth of contributions to life insurance. Generally, Winterthur pojišťovna a.s. wishes to strengthen the trend that has already begun in the Czech Republic and persuade employers to use it on a larger scale.

## — Orgány společnosti, akcionáři a auditor společnosti

### Orgány společnosti (k 31.12.2005)

#### Představenstvo

předseda představenstva: Petr Žaluda  
člen představenstva: Ondřej Novotný  
člen představenstva: Petr Freiberg

#### Dozorčí rada

Marc Meurant, Chairman  
Tomáš Herbst  
Alasdair William Loan Macdougall  
Tomáš Vystrčil  
Walter Tauchner  
Michael Winkler

#### Akcionáři společnosti

Winterthur Leben, AG, Švýcarsko	65,0 %
EBRD, Velká Británie	35,0 %

#### Auditor

KPMG Česká republika Audit, s.r.o.

## Members of the company bodies, shareholders and auditor

### Members of the Company Bodies (as of 31 December 2005)

#### Board of Directors

Chair of Board of Directors: Petr Žaluda  
Member of Board of Directors: Ondřej Novotný  
Member of Board of Directors: Petr Freiberg

#### Supervisory Board

Marc Meurant, Chairman  
Tomáš Herbst  
Alasdair William Loan Macdougall  
Tomáš Vystrčil  
Walter Tauchner  
Michael Winkler

#### Company shareholders

Winterthur Leben, AG, Switzerland	65.0%
EBRD – European Bank for Reconstruction and Development, UK	35.0%

#### Auditor

KPMG Česká republika Audit, s.r.o.

## — Zpráva dozorčí rady

Dozorčí rada plnila své úkoly v souladu se zákonem a stanovami společnosti.

Od představenstva dostávala pravidelné zprávy o činnosti společnosti a o její finanční situaci. Dozorčí rada průběžně kontrolovala chod společnosti a její podnikatelský vývoj v roce 2005 a předávala představenstvu svá stanoviska, názory a podněty k předkládaným problémům, záměrům a skutečnostem.

Dozorčí rada konstatuje, že představenstvo a management společnosti realizovaly všechna doporučení dozorčí rady a zohledňovaly zájmy účastníků pojištění i zájmy akcionářů.

Dozorčí rada projednala zprávu představenstva o činnosti společnosti v roce 2005, účetní závěrku i zprávu auditora. V hospodaření společnosti neshledala dozorčí rada žádné závady. Dozorčí rada projednala zprávu o vztazích mezi propojenými osobami.

Dozorčí rada doporučila valné hromadě, aby schválila účetní závěrku společnosti za rok 2005 a návrh na rozdělení vytvořeného zisku předložené představenstvem společnosti.

## Supervisory Board Report

The Supervisory Board performed its tasks in accordance with the law and the company's Articles of Association.

The Supervisory Board regularly received reports on the company's activities and financial position from the Board of Directors. The Supervisory Board continuously monitored the company's operations and business development during 2005, informing the Board of Directors of its position, and offering views and suggestions on the problems, plans and facts presented.

The Supervisory Board states that the Board of Directors and company management have acted on all of the Supervisory Board's suggestions and taken the interests of insurance clients and shareholders into account.

The Supervisory Board discussed the Board of Directors' report on the company's activities in 2005, the financial statements and auditor's report. The Supervisory Board found no faults in the company's business management. The Supervisory Board also discussed report on relations between controlling and controlled parties.

The Supervisory Board recommends that the General Meeting approve the company's financial statements for 2005 and the proposal for the distribution of the profit, as submitted by the Board of Directors.

## — Rozvaha k 31. prosinci 2005 (v tisících Kč)

Legenda	2005	2005	2005	2004
	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše	Čistá výše
<b>I. AKTIVA</b>				
Dlouhodobý nehmotný majetek, z toho:	218 041	176 508	41 533	61 516
zřizovací výdaje	1 871	1 871	–	–
Finanční umístění (investice)	2 730 932	–	2 730 932	2 233 508
Pozemky a stavby (nemovitosti), z toho:	8 397	–	8 397	17 134
provozní nemovitosti	8 397	–	8 397	17 134
Finanční umístění v podnikatelských seskupeních	72 227	–	72 227	39 539
Podíly v ovládaných osobách	72 227	–	72 227	39 539
Jiná finanční umístění	2 650 308	–	2 650 308	2 176 835
Akcíe a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem, ostatní podíly	129 037	–	129 037	17 139
Dluhové cenné papíry	2 224 748	–	2 224 748	1 920 837
Ostatní půjčky	557	–	557	746
Depozita u finančních institucí	295 966	–	295 966	238 113
Finanční umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	1 874 495	–	1 874 495	1 264 375
Dlužníci	116 258	50 946	65 312	29 016
Pohledávky z operací přímého pojištění	64 117	50 946	13 171	11 846
Pohledávky za pojistníky	63 118	50 946	12 172	10 846
Pohledávky za makléři	999	–	999	1 000
Ostatní pohledávky, z toho:	52 141	–	52 141	17 170
pohledávky za ovládanými osobami	11 074	–	11 074	13 133
Ostatní aktiva	71 380	27 226	44 154	40 018
Dlouhodobý hmotný majetek, jiný než pozemky a stavby (nemovitosti), a zásoby	39 389	27 226	12 163	15 107
Hotovost na účtech u finančních institucí a hotovost v pokladně	31 991	–	31 991	24 911
Přechodné účty aktiv	103 189	–	103 189	76 270
Odložené pořizovací náklady na pojistné smlouvy	76 488	–	76 488	57 296
v životním pojištění	74 026	–	74 026	55 025
v neživotním pojištění	2 462	–	2 462	2 271
Ostatní přechodné účty aktiv, z toho:	26 701	–	26 701	18 974
dohadné položky aktivní	73	–	73	1 994
<b>AKTIVA CELKEM</b>	<b>5 114 295</b>	<b>254 680</b>	<b>4 859 615</b>	<b>3 704 703</b>

## Balance sheet as at December 31, 2005 (in TCZK)

Description	2005	2005	2005	2004
	Gross	Adjustment	Net	Net
<b>I. ASSETS</b>				
Intangible fixed assets, thereof	218,041	176,508	41,533	61,516
Incorporation expenses	1,871	1,871	–	–
Financial placements (investments)	2,730,932	–	2,730,932	2,233,508
Land and buildings (real estate), thereof	8,397	–	8,397	17,134
Land and buildings – self-occupied	8,397	–	8,397	17,134
Investments in affiliated undertakings and participating interests	72,227	–	72,227	39,539
Participating interests with controlling influence	72,227	–	72,227	39,539
Other financial placements	2,650,308	–	2,650,308	2,176,835
Shares and other variable-yield securities, other participating interests	129,037	–	129,037	17,139
Bonds and other fixed-income securities	2,224,748	–	2,224,748	1,920,837
Other loans	557	–	557	746
Deposits with financial institutions	295,966	–	295,966	238,113
Financial placements for the benefit of life assurance policyholders who bear the investment risk	1,874,495	–	1,874,495	1,264,375
Debtors	116,258	50,946	65,312	29,016
Receivables arising from direct insurance operations	64,117	50,946	13,171	11,846
Receivables due from the policyholders	63,118	50,946	12,172	10,846
Receivables due from intermediaries	999	–	999	1,000
Other receivables, thereof	52,141	–	52,141	17,170
Receivables due from entities in which the Company has a controlling influence	11,074	–	11,074	13,133
Other assets	71,380	27,226	44,154	40,018
Tangible fixed assets other than land and buildings (real estate), and inventories	39,389	27,226	12,163	15,107
Cash on accounts in financial institutions and cash in hand	31,991	–	31,991	24,911
Temporary asset accounts	103,189	–	103,189	76,270
Deferred acquisition costs	76,488	–	76,488	57,296
in life-assurance business	74,026	–	74,026	55,025
in non-life insurance	2,462	–	2,462	2,271
Other temporary asset accounts, thereof	26,701	–	26,701	18,974
Estimated receivables	73	–	73	1,994
<b>TOTAL ASSETS</b>	<b>5,114,295</b>	<b>254,680</b>	<b>4,859,615</b>	<b>3,704,703</b>

## — Rozvaha k 31. prosinci 2005 (v tisících Kč)

Legenda	2005	2004
<b>II. PASIVA</b>		
Vlastní kapitál	618 498	439 427
Základní kapitál	374 000	374 000
Ostatní kapitálové fondy	50 111	36 068
Rezervní fond a ostatní fondy ze zisku	7 901	1 988
Nerozdělený zisk minulých účetních období nebo neuhrazená ztráta minulých účetních období	21 458	-90 879
Zisk nebo ztráta běžného účetního období	165 028	118 250
Podřízená pasiva	–	–
Technické rezervy	2 233 935	1 856 204
Rezerva na nezasloužené pojistné	147 887	156 125
hrubá výše	147 887	156 125
Rezerva pojistného životních pojištění	1 844 447	1 564 173
hrubá výše	1 844 846	1 565 290
podíl zajišťovatelů (-)	399	1 117
Rezerva na pojistná plnění	111 548	89 361
hrubá výše	121 797	101 620
podíl zajišťovatelů (-)	10 249	12 259
Rezerva na prémie a slevy	5 343	2 918
hrubá výše	5 343	2 918
Vyrovnávací rezerva	13 418	11 689
Rezerva na splnění závazku z použité technické úrokové míry	110 334	31 516
hrubá výše	110 334	31 516
Rezerva pojistného neživotních pojištění	958	422
hrubá výše	958	422
Technická rezerva na životní pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojištník	1 874 495	1 264 375
Rezervy na ostatní rizika a ztráty	618	618
Ostatní rezervy	618	618
Depozita při pasivním zajištění	14 211	20 170
Věřitelé	88 325	99 527
Závazky z operací přímého pojištění	59 862	57 042
závazky vůči ovládaným osobám	9 345	–
Závazky z operací zajištění	2 832	6 587
Ostatní závazky, z toho:	25 631	35 898
daňové závazky a závazky ze sociálního zabezpečení	13 969	10 590
závazky vůči ovládaným osobám	263	949
Přechodné účty pasiv	29 533	24 382
Výdaje příštích období a výnosy příštích období	1 763	276
Ostatní přechodné účty pasiv, z toho:	27 770	24 106
dohadné položky pasivní	27 770	24 106
<b>PASIVA CELKEM</b>	<b>4 859 615</b>	<b>3 704 703</b>

## Balance sheet as at December 31, 2005 (in TCZK)

Description	2005	2004
<b>II. LIABILITIES</b>		
Equity	618,498	439,427
Registered capital	374,000	374,000
Other capital funds	50,111	36,068
Statutory reserve fund and other funds from profit	7,901	1,988
Profit or loss brought forward	21,458	-90,879
Profit or loss for the financial year	165,028	118,250
Subordinated liabilities	-	-
Technical provisions	2,233,935	1,856,204
Provision for unearned premiums	147,887	156,125
gross amount	147,887	156,125
Life assurance provision	1,844,447	1,564,173
gross amount	1,844,846	1,565,290
reinsurance share (-)	399	1,117
Provision for outstanding claims	111,548	89,361
gross amount	121,797	101,620
reinsurance share (-)	10,249	12,259
Provision for bonuses and rebates	5,343	2,918
gross amount	5,343	2,918
Equalization provision	13,418	11,689
Provision for liabilities arising from the applied technical interest rate	110,334	31,516
gross amount	110,334	31,516
Other technical provisions	958	422
gross amount	958	422
Life assurance technical provision where the investment risk is borne by the policyholders	1,874,495	1,264,375
Provisions for other risks and losses	618	618
Other provisions	618	618
Deposits received from reinsurers	14,211	20,170
Creditors	88,325	99,527
Payables arising from direct insurance operations	59,862	57,042
Payables to entities in which the Company has a controlling influence	9,345	-
Payables arising from reinsurance operations	2,832	6,587
Other payables, thereof	25,631	35,898
Tax liabilities and payables due to social security insurance institutions	13,969	10,590
Payables to entities in which the Company has a controlling influence	263	949
Temporary liability accounts	29,533	24,382
Accrued expenses and deferred revenues	1,763	276
Other temporary liability accounts, thereof	27,770	24,106
Estimated payables	27,770	24,106
<b>TOTAL LIABILITIES</b>	<b>4,859,615</b>	<b>3,704,703</b>

## — Výkaz zisku a ztráty k 31. prosinci 2005 (v tisících Kč)

Legenda	2005	2004
<b>I. TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ</b>		
Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění:	59 362	80 163
předepsané hrubé pojistné očištěné o podíl zajištětele	58 831	79 822
předepsané hrubé pojistné	62 532	84 059
pojistné postoupené zajišťovatelům	3 701	4 237
změna stavu hrubé výše rezervy na nezasloužené pojistné, očištěné o zajišťovatelů	-531	-341
změna stavu hrubé výše rezervy na nezasloužené pojistné	-531	-341
Převedené výnosy z finančního umístění (investic) z Netechnického účtu	1 527	1 697
Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění	–	12 240
Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění	1 455	7 200
náklady na pojistná plnění:	13 668	19 260
hrubá výše	16 174	19 810
podíl zajišťovatelů	2 506	550
změna stavu rezervy na pojistná plnění:	-12 213	-12 060
hrubá výše	-15 019	-22 366
podíl zajišťovatelů	-2 806	-10 306
Změny stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění	536	204
Čistá výše provozních nákladů:	26 599	29 595
pořizovací náklady na pojistné smlouvy	1 627	2 216
změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů	-191	282
správní režie	25 163	27 097
Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění	316	13 016
Změna stavu vyrovnávací rezervy	1 729	-249
<b>Mezisoučet, zůstatek (výsledek) Technického účtu k neživotnímu pojištění</b>	<b>30 254</b>	<b>44 334</b>

## Profit and loss account for the year 2005 (in TCZK)

Description	2005	2004
<b>I. TECHNICAL ACCOUNT FOR NON-LIFE INSURANCE</b>		
Earned premiums, net of reinsurance:	59,362	80,163
premiums written	58,831	79,822
gross premium written	62,532	84,059
outward reinsurance premium	3,701	4,237
change in the provision for unearned premiums	-531	-341
change in the gross provision for unearned premiums	-531	-341
Allocated investment return transferred from the non-technical account	1,527	1,697
Other technical income, net of reinsurance	-	12,240
Claims incurred, net of reinsurance:	1,455	7,200
claims paid	13,668	19,260
gross amount	16,174	19,810
reinsurer's share	2,506	550
change in the provision for outstanding claims:	-12,213	-12,060
gross amount	-15,019	-22,366
reinsurer's share	-2,806	-10,306
Changes in other technical provisions, net of reinsurance	536	204
Net operating expenses:	26,599	29,595
acquisition costs	1,627	2,216
change in deferred acquisition costs	-191	282
administrative expenses	25,163	27,097
Other technical expenses, net of reinsurance	316	13,016
Change in the equalisation provision	1,729	-249
<b>Sub-total on the technical account for non-life insurance</b>	<b>30,254</b>	<b>44,334</b>

## — Výkaz zisku a ztráty k 31. prosinci 2005 (v tisících Kč)

Legenda	2005	2004
<b>II. TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ</b>		
Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění:	1 493 961	1 123 278
předepsané hrubé pojistné očištěné o podíl zajišťovatele	1 486 254	1 122 646
předepsané hrubé pojistné	1 488 780	1 128 885
pojistné postoupené zajišťovatelům	2 526	6 239
změna stavu hrubé výše rezervy na nezasloužené pojistné, očištěné o podíl zajišťovatelů	-7 707	-632
změna stavu hrubé výše rezervy na nezasloužené pojistné	-7 707	-632
Výnosy z finančního umístění (investic):	1 374 632	769 357
výnosy z podílu se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob	9 021	–
výnosy z ostatního finančního umístění (investic), se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob, v tom:	116 155	108 618
výnosy z pozemků a staveb – nemovitostí	801	801
výnosy z ostatních investic	115 354	107 817
výnosy z realizace finančního umístění (investic)	1 249 456	660 739
Přírůstky hodnoty finančního umístění (investic)	645 226	172 645
Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění	3 954	32 968
Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění	579 963	427 704
náklady na pojistná plnění:	545 563	398 861
hrubá výše	546 173	399 130
podíl zajišťovatelů	610	269
změna stavu rezervy na pojistná plnění:	34 400	28 843
hrubá výše	35 195	28 843
podíl zajišťovatelů	795	–
Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění	969 212	584 612
rezervy v životním pojištění:	280 274	260 479
hrubá výše	279 556	260 941
podíl zajišťovatelů	-718	462
ostatní technické rezervy, očištěné od zajištění	688 938	324 133
Prémie a slevy, očištěné od zajištění	4 295	2 765
Čistá výše provozních nákladů:	291 113	263 538
pořizovací náklady na pojistné smlouvy	159 807	149 063
změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů	-19 001	-7 329
správní režie	151 366	124 792
provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích	1 059	2 988
Náklady na finanční umístění (investice):	1 220 941	646 944
náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků	4 526	2 898
náklady spojené s realizací finančního umístění (investic)	1 216 415	644 046
Úbytky hodnoty finančního umístění (investic)	351 638	58 442
Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění	2 186	38 600
<b>Mezisoučet, zůstatek (výsledek) Technického účtu k životnímu pojištění</b>	<b>98 425</b>	<b>75 643</b>

## Profit and loss account for the year 2005 (in TCZK)

Description	2005	2004
<b>II. TECHNICAL ACCOUNT FOR LIFE ASSURANCE</b>		
Earned premiums, net of reinsurance:	1,493,961	1,123,278
premiums written	1,486,254	1,122,646
gross premium written	1,488,780	1,128,885
outward reinsurance premium	2,526	6,239
change in the provision for unearned premiums	-7,707	-632
change in the gross provision for unearned premiums	-7,707	-632
Income from financial placements (investments):	1,374,632	769,357
income from participating interests, with a separate indication of that derived from controlling influence	9,021	-
income from other investments, with a separate indication of that derived from controlling influence	116,155	108,618
income from land and buildings (real estate)	801	801
income from other financial placements (investments)	115,354	107,817
income from disposal of financial placements	1 249,456	660,739
Unrealised gains on financial placements	645,226	172,645
Other technical income, net of reinsurance	3,954	32,968
Claims incurred, net of reinsurance:	579,963	427,704
claims paid	545,563	398,861
gross amount	546,173	399,130
reinsurer's share	610	269
change in the provision for outstanding claims:	34,400	28,843
gross amount	35,195	28,843
reinsurer's share	795	-
Changes in other technical provisions, net of reinsurance:	969,212	584,612
life assurance provisions:	280,274	260,479
gross amount	279,556	260,941
reinsurer's share	-718	462
other technical provisions, net of reinsurance	688,938	324,133
Bonuses and rebates, net of reinsurance	4,295	2,765
Net operating expenses:	291,113	263,538
acquisition costs	159,807	149,063
change in deferred acquisition costs	-19,001	-7,329
administrative expenses	151,366	124,792
reinsurance commissions and profit participation	1,059	2,988
Expenses connected with financial placements (investments):	1,220,941	646,944
investment management charges, including interest	4,526	2,898
book value of disposed financial placements	1,216,415	644,046
Unrealised losses on financial placements (investments)	351,638	58,442
Other technical expenses, net of reinsurance	2,186	38,600
<b>Sub-total on the technical account for life assurance</b>	<b>98,425</b>	<b>75,643</b>

## — Výkaz zisku a ztráty k 31. prosinci 2005 (v tisících Kč)

Legenda	2005	2004
<b>III. NETECHNICKÝ ÚČET</b>		
Výsledek Technického účtu k neživotnímu pojištění	30 254	44 334
Výsledek Technického účtu k životnímu pojištění	98 425	75 643
Výnosy z finančního umístění (investic):	1 564	1 739
výnosy z ostatního finančního umístění (investic), se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob, v tom:	1 564	1 739
výnosy z ostatních investic	1 564	1 739
Převedené výnosy finančního umístění (investic) z Technického účtu k životnímu pojištění		
Náklady na finanční umístění (investice)	37	42
náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků	37	42
Převod výnosu z finančního umístění (investic) na Technický účet k neživotnímu pojištění	1 527	1 697
Ostatní výnosy	15 053	11 298
Ostatní náklady	16 190	12 314
Daň z příjmu z běžné činnosti	-37 672	353
Zisk nebo ztráta z běžné činnosti po zdanění	165 214	118 608
Mimořádné náklady	204	578
Mimořádné výnosy	59	269
Mimořádný zisk nebo ztráta	-145	-309
Ostatní daně neuvedené v předcházejících položkách	41	49
<b>Zisk nebo ztráta za účetní období</b>	<b>165 028</b>	<b>118 250</b>

## Profit and loss account for the year 2005 (in TCZK)

Description	2005	2004
III. NON-TECHNICAL ACCOUNT		
Result of the technical account for non-life insurance	30,254	44,334
Result of the technical account for life assurance	98,425	75,643
Income from financial placements:	1,564	1,739
income from other investments, with a separate indication of that derived from controlling influence	1,564	1,739
income from other financial placements (investments)	1,564	1,739
Allocated investment return transferred from the technical account for life-assurance		
Expenses connected with financial placements:	37	42
investment management charges, including interest	37	42
Allocated investment return transferred to the technical account for non-life-insurance	1,527	1,697
Other income	15,053	11,298
Other expenses	16,190	12,314
Income tax on ordinary activities	-37,672	353
Profit or loss on ordinary activities after tax	165,214	118,608
Extraordinary income	204	578
Extraordinary expenses	59	269
Extraordinary profit or loss	-145	-309
Other taxes not shown under the preceding items	41	49
<b>Profit of loss for the financial year</b>	<b>165,028</b>	<b>118,250</b>

— Přehled o změnách ve vlastním kapitálu za rok 2005 (v tisících Kč)

	Základní kapitál	Vlastní akcie	Emisní ážio	Rezervní fondy	Kapitálové fondy	Oceňovací rozdíly	Zisk (ztráta)	Celkem
<b>ZŮSTATEK K 1. 1. 2004</b>	<b>374 000</b>	–	–	–	<b>10 000</b>	<b>6 755</b>	<b>-88 891</b>	<b>301 864</b>
Opravy významných nesprávností	–	–	–	–	–	–	–	–
Kurzové rozdíly a oceňovací rozdíly nezahrnuté do hospodářského výsledku	–	–	–	–	–	19 313	–	19 313
Čistý zisk/ztráta za účetní období	–	–	–	–	–	–	118 250	118 250
Dividendy	–	–	–	–	–	–	–	–
Převody do fondů	–	–	–	1 988	–	–	-1 988	–
Použití fondů	–	–	–	–	–	–	–	–
Emise akcií	–	–	–	–	–	–	–	–
Snížení základního kapitálu	–	–	–	–	–	–	–	–
Nákupy vlastních akcií	–	–	–	–	–	–	–	–
Ostatní změny	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>ZŮSTATEK K 31. 12. 2004</b>	<b>374 000</b>	–	–	<b>1 988</b>	<b>10 000</b>	<b>26 068</b>	<b>27 371</b>	<b>439 427</b>
<b>ZŮSTATEK K 1. 1. 2005</b>	<b>374 000</b>	–	–	<b>1 988</b>	<b>10 000</b>	<b>26 068</b>	<b>27 371</b>	<b>439 427</b>
Opravy významných nesprávností	–	–	–	–	–	–	–	–
Kurzové rozdíly a oceňovací rozdíly nezahrnuté do hospodářského výsledku	–	–	–	–	–	14 043	–	14 043
Čistý zisk/ztráta za účetní období	–	–	–	–	–	–	165 028	165 028
Dividendy	–	–	–	–	–	–	–	–
Převody do fondů	–	–	–	5 913	–	–	-5 913	–
Použití fondů	–	–	–	–	–	–	–	–
Emise akcií	–	–	–	–	–	–	–	–
Snížení základního kapitálu	–	–	–	–	–	–	–	–
Nákupy vlastních akcií	–	–	–	–	–	–	–	–
Ostatní změny	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>ZŮSTATEK K 31. 12. 2005</b>	<b>374 000</b>	–	–	<b>7 901</b>	<b>10 000</b>	<b>40 111</b>	<b>186 486</b>	<b>618 498</b>

## Statement of changes in equity for the year 2005 (in TCZK)

	Registered capital	Own shares	Share premium	Reserve funds	Capital funds	Changes in valuation	Profit (loss)	Total
<b>Balance at January 1, 2004</b>	<b>374,000</b>	–	–	–	<b>10,000</b>	<b>6,755</b>	<b>-88,891</b>	<b>301,864</b>
Correction of fundamental errors	–	–	–	–	–	–	–	–
FX gains (losses) and changes in valuation not included in the profit and loss statement	–	–	–	–	–	19,313	–	19,313
Net profit/loss for accounting period	–	–	–	–	–	–	118,250	118,250
Dividends	–	–	–	–	–	–	–	–
Transfers to funds	–	–	–	1,988	–	–	-1,988	–
Reduction of funds	–	–	–	–	–	–	–	–
Shares issued	–	–	–	–	–	–	–	–
Reduction in registered capital	–	–	–	–	–	–	–	–
Own shares purchased	–	–	–	–	–	–	–	–
Other changes	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>Balance at December 31, 2004</b>	<b>374,000</b>	–	–	<b>1,988</b>	<b>10,000</b>	<b>26,068</b>	<b>27,371</b>	<b>439,427</b>
<b>Balance at January 1, 2005</b>	<b>374,000</b>	–	–	<b>1,988</b>	<b>10,000</b>	<b>26,068</b>	<b>27,371</b>	<b>439,427</b>
Correction of fundamental errors	–	–	–	–	–	–	–	–
FX gains (losses) and changes in valuation not included in the profit and loss statement	–	–	–	–	–	14,043	–	14,043
Net profit/loss for accounting period	–	–	–	–	–	–	165,028	165,028
Dividends	–	–	–	–	–	–	–	–
Transfers to funds	–	–	–	5,913	–	–	-5,913	–
Reduction of funds	–	–	–	–	–	–	–	–
Shares issued	–	–	–	–	–	–	–	–
Reduction in registered capital	–	–	–	–	–	–	–	–
Own shares purchased	–	–	–	–	–	–	–	–
Other changes	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>Balance at December 31, 2005</b>	<b>374,000</b>	–	–	<b>7,901</b>	<b>10,000</b>	<b>40,111</b>	<b>186,486</b>	<b>618,498</b>

## — Příloha účetní závěrky pro rok končící 31. prosince 2005 (v tisících Kč)

### I. Obecný obsah

---

#### I.1. Charakteristika a hlavní aktivity

Winterthur pojišťovna a.s. (dále jen společnost) byla zapsána do obchodního rejstříku dne 16. listopadu 1994 (IČO 61 85 95 24).

Dne 1. ledna 2006 byla do obchodního rejstříku zapsána změna obchodního jména společnosti z CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. na Winterthur pojišťovna a.s.

#### Akcionáři společnosti jsou:

Winterthur Leben	65,0 %
EBRD	35,0 %

Povolení k provozování pojišťovací činnosti získala společnost dne 14. července 1995. Společnost se zabývá pojišťovací činností od roku 1995. Společnost se stala pojišťovnou zaměřenou na pojištění osob, tj. životní pojištění a různé druhy úrazového pojištění.

V roce 1998 byla společnost začleněna do finanční skupiny CREDIT SUISSE GROUP.

#### Sídlo společnosti:

Winterthur pojišťovna a.s.  
Lazarská 13/8  
120 00 Praha 2

#### Členové představenstva a dozorčí rady k 31. prosinci 2005:

##### Členové představenstva

Petr Žaluda, Brno (předseda)  
Petr Freiberg, Rosice  
Ondřej Novotný, Praha

##### Členové dozorčí rady

Marc Meurant, Belgie (předseda)  
Michael Winkler, Švýcarsko  
Walter Tauchner, Rakousko  
Alasdair William Lorn Macdougall, Velká Británie  
Tomáš Herbst, Praha  
Tomáš Vystrčil, Říčany

Jménem společnosti jednají vždy dva členové představenstva společně. Podepisování za společnost se děje tak, že k obchodní firmě připojí dva členové představenstva svůj podpis.

## Notes to the financial statements for the year ended December 31, 2005 (in TCZK)

### I. General contents

#### I.1. Description and principal activities

Winterthur pojišťovna a.s. "the Company" was entered into the Commercial Register on November 16, 1994 (identification number 61 85 95 24).

The change of the firm from CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. to Winterthur pojišťovna a.s. has been written into the Commercial Register as at January 1, 2006.

#### The Company's shareholders are:

Winterthur Leben	65.0%
EBRD – European Bank for Reconstruction and Development	35.0%

The Company received a licence to carry on insurance activities on July 14, 1995 and has been performing its insurance and reinsurance activities since 1995. The Company concentrates on life assurance and various types of accident insurance.

In 1998 the Company became a member of the CREDIT SUISSE GROUP.

#### Registered office of the Company:

Winterthur pojišťovna a.s.  
Lazarská 13/8  
120 00 Praha 2

#### Members of the Executive Board and the Supervisory Board as of December 31, 2005:

#### Members of the Executive Board

Petr Žaluda, Brno (chairman)  
Petr Freiberg, Rosice  
Ondřej Novotný, Prague

#### Members of the Supervisory Board

Marc Meurant, Belgie (chairman)  
Michael Winkler, Switzerland  
Walter Tauchner, Austria  
Alasdair William Lorn Macdougall, Great Britain  
Tomáš Herbst, Prague  
Tomáš Vystrčil, Říčany

Two members of the Executive Board must always act together in the name of the Company. In order to sign for the Company the signatures of two members of the Executive Board are required alongside the firm of the Company.

## I.2. Právní poměry

Ke dni sestavení účetní závěrky jsou veškeré právní poměry společnosti v souladu se zákonem č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví, v platném znění (dále jen „zákon o pojišťovnictví“), se zákonem č. 37/2004 Sb., o pojistné

smlouvě, v platném znění, se zákonem č. 38/2004 Sb., o pojišťovacích zprostředkovatelích a samostatných likvidátorech pojistných událostí včetně příslušných prováděcích vyhlášek a dalšími platnými právními předpisy.

## I.3. Východiska pro přípravu účetní závěrky

Při vedení účetnictví a sestavování účetní závěrky společnost postupovala v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, v platném znění, vyhláškou č. 502/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, pro účetní jednotky, které jsou pojišťovny, v platném znění (dále jen

„vyhláška 502/2002 Sb.“) a s českými účetními standardy pro účetní jednotky, které účtují podle vyhlášky 502/2002 Sb. a dalšími souvisejícími předpisy. Účetnictví společnosti je vedeno tak, aby účetní závěrka sestavená na jeho základě podávala věrný a poctivý obraz předmětu účetnictví a finanční situace společnosti.

## I.4 Zásadní účetní postupy používané společností

### a) Předepsané pojistné

Předepsané hrubé pojistné zahrnuje veškeré částky splatné podle pojistných smluv během účetního období, nezávisle na skutečnosti, zda se tyto částky vztahují zcela nebo zčásti k pozdějším účetním obdobím (nezasloužené pojistné).

### b) Náklady na pojistná plnění

Náklady na pojistná plnění se účtují ve výši částek přiznaných k výplatě pojistných plnění z titulu zlikvidovaných pojistných událostí a dále zahrnují externí a interní náklady pojišťovny spojené s likvidací pojistných událostí. Náklady na pojistná plnění se snižují o přijaté regresy a jiné obdobné nároky pojišťovny.

O nákladech na pojistná plnění se účtuje v okamžiku ukončení likvidace pojistné události a stanovení výše plnění.

### c) Pořizovací náklady na pojistné smlouvy

Pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují všechny přímé a nepřímé náklady vzniklé v souvislosti s uzavíráním pojistných smluv.

### d) Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy

Časově rozlišené pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují část nákladů vzniklých při uzavírání pojistných smluv v průběhu běžného účetního období, která se vztahuje k výnosům následujících účetních období. Ke konci účetního období společnost posuzuje přiměřenost výše časově rozlišených pořizovacích nákladů na základě testu postačitelnosti technických rezerv životního pojištění.

### Neživotní pojištění

Částka časově rozlišených pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy v neživotním pojištění vychází z celkové výše nákladů na pořízení pojistných smluv vzniklých v běžném období a je vypočtena na základě poměru hrubé výše rezervy na nezasloužené pojistné k datu účetní závěrky k předepsanému hrubému pojistnému za účetní období. Částky časového rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy jsou stanoveny pro jednotlivá odvětví neživotních pojištění.

### Neživotní pojištění, ke kterému se stanovuje rezerva pojistného neživotních pojištění

Výše časově rozlišených pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy se vypočítá za použití pojistně matematických metod odpovídajících metodám výpočtu rezervy pojistného neživotních pojištění.

## I.2. Compliance with the legislation

At the balance sheet date the Company fully complied with the Act No. 363/1999 Coll., on Insurance, as amended ("the Act") and with the assessments of Act No. 37/2004 Coll., on Insurance contract, and with the

assessment of Act No. 38/2004 Coll, on Insurance brokers and independent claim adjustors, as amended, including decrees and related legislation.

## I.3. Basis for the preparation of the financial statements

The accounting records of the Company are maintained and the financial statements of the Company have been prepared in accordance with Act No. 563/1991 Coll., on Accounting, as amended, Decree No. 502/2002 implementing certain provisions of Act No. 563/1991 Coll., on Accounting, as amended, for insurance undertakings ("Decree 502")

and in accordance of the Czech accounting standards for accounting entities, which use Decree 502 for accounting. The accounting records of the Company are maintained so that the financial statements prepared based on these records give a true and fair view of the accounting and financial position of the Company.

## I.4. Significant accounting policies

### a) Written premiums

Gross written premiums comprise all amounts due during the accounting period in respect of insurance contracts, irrespective of whether these amounts relate wholly or partly to future accounting periods.

### b) Claims paid

Claims paid comprise the amount of claims assessed for payment based on the claims investigation process, external and internal claims handling costs and a deduction for the expected salvage value and other recoveries. Claims paid are recorded on completion of the investigation of the claim and in the amount of the assessed settlement.

### c) Acquisition costs

Acquisition costs comprise all direct and indirect costs arising from the conclusion of insurance contracts.

### d) Deferred acquisition costs

Deferred acquisition costs represent a proportion of acquisition costs incurred during the current accounting period, which relate to the revenues of subsequent accounting periods. At the end of each accounting period the Company assesses whether the amount of deferred

acquisition costs is appropriate based on an analysis of the sufficiency of the life assurance provision.

### *Non-life insurance*

For non-life insurance, deferred acquisition costs are based on total acquisition costs incurred in the current period and calculated as the ratio of the gross provision for unearned premiums at the balance sheet date to the total gross premiums written for the accounting period. Deferred acquisition costs are determined for individual classes of non-life insurance.

### *Non-life insurance provision determined for non-life insurance*

Deferred acquisition costs relating to the non-life insurance provision are calculated based on actuarial methods consistent with those used in the calculation of the non-life insurance provision.

### *Life assurance*

For life assurance the Company determines deferred acquisition costs using the zillmerisation method that is applied to calculate the life assurance provision, see "Life assurance provision".

### **Životní pojištění**

Výše časově rozlišených pořizovacích nákladů v životním pojištění je stanovena na základě metody zillmerování pro výpočet rezervy pojistného životních pojištění, viz bod Rezerva pojistného životních pojištění.

### **Investiční životní pojištění (životní pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník)**

Výše časově rozlišených pořizovacích nákladů v investičním životním pojištění je stanovena s využitím pojistně matematických metod na základě hodnoty očekávaných budoucích srážek z počátečních podílových jednotek určených ke krytí pořizovacích nákladů.

#### **e) Rezerva na nezasloužené pojistné**

Rezerva na nezasloužené pojistné je tvořena z části předepsaného pojistného, která se vztahuje k budoucím účetním obdobím, a její výše je stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných podle jednotlivých pojistných smluv za použití metody „pro rata temporis“.

#### **f) Rezerva na pojistná plnění**

Rezervy na pojistná plnění u životních i neživotních pojištění jsou tvořeny ve výši předpokládaných nákladů na pojistné události a jsou určeny na:

- pojistná plnění z pojistných událostí hlášených do konce běžného účetního období, ale v běžném účetním období nezlizidovaných (RBNS): Výše rezervy na pojistná plnění je stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných pro jednotlivé pojistné události.
- pojistná plnění z pojistných událostí, které v běžném účetním období vznikly, ale nebyly v tomto období hlášeny (IBNR). Výše rezervy je stanovena metodou dle odborného článku pojistného matematika: RNDr. Herbst Tomáš: Odhadování IBNR rezerv, Seminář z aktuárských věd 1998/99, MATFYZPRESS, Praha 1999.

Rezerva na pojistná plnění je vytvořena rovněž na veškeré předpokládané výdaje spojené s likvidací pojistných událostí. Rezerva se snižuje o reálnou hodnotu návratných regresů uplatněných vůči dlužníkům (viníkům pojistných událostí), případně vůči jiným pojišťovnám z titulu pojištění odpovědnosti za škodu.

Přestože představenstvo společnosti považuje výši rezerv na pojistná plnění za věrně zobrazenou na základě informací, které jsou k datu sestavení účetní závěrky k dispozici, konečná výše závazků se může lišit v důsledku následných informací a událostí a může mít za následek významné změny konečných hodnot. Změny ve výši rezerv se zohledňují v účetní závěrce toho období, ve kterém jsou provedeny. Použité postupy a odhady jsou pravidelně prověřovány.

#### **g) Rezerva na prémie slevy**

Rezerva na prémie a slevy je tvořena v souladu s pojistnými smlouvami. Rezerva v neživotním pojištění je tvořena především v případech, kdy pojišťovně vzniká vzhledem k příznivému škodnému průběhu povinnost vyplatit pojistníkovi zpět část pojistného vztahujícího se k běžnému účetnímu období.

Rezerva na prémie a slevy v životním pojištění zahrnuje podíly na přebytku k 31. prosinci běžného období, které nebyly dosud přiděleny individuálním pojistným smlouvám a nejsou tedy součástí rezervy pojistného životních pojištění.

Změnu stavu rezervy na prémie a slevy společnost vykazuje v položce „Prémie a slevy“.

#### **h) Vyrovnávací rezerva**

Vyrovnávací rezerva je tvořena k jednotlivým odvětvím neživotních pojištění a je určena na vyrovnávání zvýšených nákladů na pojistná plnění, které vznikly z titulu výkyvů ve škodném poměru způsobených skutečnostmi nezávislými na vůli pojišťovny. Tvorba a čerpání této rezervy je v souladu s platnou vyhláškou č. 303/2004 Sb. Vyhláška č. 303/2004 Sb. stanoví metodu a kritéria pro zjištění výše vyrovnávací rezervy, částek její tvorby a čerpání a dále maximální hranici rezervy pro vybraná odvětví neživotního pojištění (pojištění škod na majetku způsobených vichřicí, jinými přírodními živly, jadernou energií, sesuvem nebo poklesem půdy, krupobitím nebo mrazem a pojištění záruky, kauce). Pro ostatní pojistná odvětví používá společnost v souladu s odstavci 5 a 6 přílohy 1 výše uvedené vyhlášky sazby stanovené pro to pojistné odvětví, které je danému pojistnému odvětví nejbližší. Od tvorby rezervy se upustí u pojistných odvětví, jejichž podíl na čistém pojistném

**Unit Linked business**

The amount of deferrable acquisition costs for the Unit Linked business is determined by using actuarial methods using the estimated future deduction of the initial units, which are assigned to cover the acquisition costs.

**e) Provision for unearned premiums**

The provision for unearned premiums comprises the amount representing that part of written premiums that is to be allocated to subsequent accounting periods. It represents the sum of all reserves calculated for individual contracts using the "pro rata temporis" method.

**f) Provision for outstanding claims**

The provision for outstanding claims in life and non-life insurance consists of the amount of expected costs incurred in respect of claims:

- reported but not settled during the period (RBNS): The total provision for outstanding claims represents the sum of provisions calculated for individual claims.
- incurred but not reported during the period (IBNR): The provision for outstanding claims is determined using the method described in the expert article of the actuary – Herbst Tomáš – Estimating of IBNR provisions, Seminar on actuarial science 1998/99, MATFYZPRESS, Prague 1999.

The provision for outstanding claims also includes all estimated claims handling costs. The provision is reduced by the fair value of salvage and subrogation recoveries, such as claims enforced against debtors (the party who caused the damage) or, possibly, against other insurance companies arising from liability insurance.

Even though the Executive Board considers that the provision for outstanding claims is fairly stated on the basis of the information currently available to them, the ultimate liability may vary as a result of subsequent information and events and may result in significant adjustments to the amounts provided for. Adjustments to the amount of the provision are reflected in the financial statements for the period in which the adjustments are made. Applied methods and estimates made are regularly reviewed.

**g) Provision for bonuses and rebates**

The provision for bonuses and rebates is created in accordance with the respective terms set out in insurance contracts. For non-life insurance the provision is created principally in cases where the Company is liable to refund to policyholders a portion of the premiums relating to the current accounting period due to favourable claims experience.

The provision for bonuses and rebates for life assurance includes the policyholder's share of surpluses as at December 31 of the current period, which have not been allocated to individual insurance contracts and thus are not a part of the life assurance provision.

The changes in the provision for bonuses and rebates are presented in "Bonuses and rebates".

**h) Equalisation provision**

The equalisation provision is established for individual classes of non-life insurance and is intended to equalise increased claims costs which have arisen due to fluctuation in the claims ratio caused by events beyond the Company's control. The creation and release of this provision is in accordance with Decree No. 303/2004Coll.

Decree No. 303/2004Coll. prescribes the method and criteria for the calculation of the equalisation provision, the amounts to be added to the provision and the amounts to be released, and the maximum level of the provision for selected classes of non-life insurance (insurance of damage to property caused by storm, other natural forces, nuclear energy, landslide or subsidence, hailstorm or frost, and credit insurance).

The Company uses prescribed rates in accordance of paragraph no. 5 and no. 6 of appendix 1 of above-mentioned decree for these lines of business, which are the closest to mentioned.

For other insurance classes, the Company, in accordance with Point (4) of Annexes 1 and 2 of the Decree and the opinion of the Ministry of Finance (in its capacity as the State Insurance Supervisory Authority) of 29 August 2000, no.321/71940/2000 uses the rates set for the closest insurance class.

za všechna odvětví neživotních pojištění provozovaných pojišťovnou klesne ve sledovaném období pod 4 % a zároveň objem čistého pojistného z tohoto pojistného odvětví nepřesáhne ani v jednom roce sledovaného období částku 1 000 tis. Kč.

#### **i) Rezerva pojistného životních pojištění**

Rezerva pojistného životních pojištění je tvořena jako souhrn rezerv vypočítaných podle jednotlivých smluv životních pojištění.

Rezerva pojistného životních pojištění představuje hodnoty závazků pojišťovny, vypočtené pojistně technickými metodami včetně již přiznaných a přislíbených podílů na zisku, a to po odpočtu hodnoty budoucího pojistného.

Společnost účtuje o zillmerované rezervě v souladu s kalkulací jednotlivých tarifů schválenou Ministerstvem financí ČR. Použitím zillmerizační metody dochází ke správnému časovému rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy v životním pojištění. Tyto náklady jsou metodami pojistné matematiky započítány v rezervě pojistného životního pojištění. Rezerva je očištěna o přechodně záporné zůstatky, které jsou aktivovány a vykázány jako náklady příštích období. Při této aktivaci je přihlíženo k principu opatrnosti a je zohledněno riziko předčasného ukončení pojistné smlouvy.

#### **j) Rezerva životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník**

Rezerva na životní pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník, je určena na krytí závazků pojišťovny vůči pojištěným u těch odvětví životních pojištění, kdy na základě pojistné smlouvy investiční riziko nese pojistník.

Výše rezervy se stanoví jako souhrn závazků vůči pojištěným ve výši hodnoty jejich podílů na umístěných prostředcích pojistného z jednotlivých smluv životních pojištění, a to podle zásad obsažených v pojistných smlouvách.

Jestliže životní pojištění, kdy riziko z investování finančního umístění nese pojistník, obsahuje i plnění ve sjednané výši, tvoří se na toto plnění současně rezerva pojistného životních pojištění.

#### **k) Rezerva pojistného neživotních pojištění**

Rezerva pojistného neživotních pojištění se vytváří k těm odvětvím neživotních pojištění, kde je výše pojistného závislá na vstupním věku, popř. i na pohlaví pojištěného. Tato rezerva představuje hodnoty závazků pojišťovny vypočtené pojistně statistickými/matematickými metodami včetně již přiznaných podílů na zisku nebo smluvních nároků na vrácení pojistného a nákladů spojených se správou pojištění, a to po odpočtu hodnoty budoucího pojistného.

#### **l) Rezerva na splnění závazků použité technické úrokové míry**

Na závazky ze smluv životních pojištění tvoří společnost rezervy. Společnost provádí k datu účetní závěrky test postačitelnosti technických rezerv životních pojištění (dále jen „test postačitelnosti rezerv“), jehož cílem je prověřit postačitelnost součtu výše rezerv životních pojištění (rezervy na nezasloužené pojistné, rezervy na životní pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník, rezervy na pojistná plnění z pojistných událostí v běžném účetním období vzniklých, nahlášených, ale v tomto období nezlikvidovaných a rezervy na prémie a slevy).

Základní metodou testování rezervy je model diskontovaných finančních toků. Budoucí podíly na zisku vyplacené pojistníkům jsou v testu postačitelnosti zahrnuty v souladu s obvyklým postupem připsování těchto podílů v minulosti.

Výsledkem testu postačitelnosti je minimální hodnota závazků za pojistníky spočtená pomocí nejlepšího odhadu předpokladů budoucího vývoje vstupních parametrů upravených o přirážky na riziko a neurčitost.

K nepostačitelnosti rezerv dochází, pokud je minimální hodnota pojistných závazků vyšší než výše životních rezerv snížená o odpovídající neamortizované pořizovací náklady. Pokud je výsledkem testu postačitelnosti nedostatečná výše technických rezerv, vytvoří společnost rezervu ve výši této nepostačitelnosti.

Společnost požádala v souladu s § 18a zákona o pojišťovnictví Ministerstvo financí o souhlas s metodikou výpočtu této rezervy a dne 2. prosince 2004 pod č.j. 32/111452/2004-323 tento souhlas obdržela.

No provision is created for those insurance classes whose share of net premiums for all classes of non-life insurance carried on by the Company falls below 4% and, where the net premiums do not exceed TCZK 1,000 in any of year in the relevant period.

#### **i) Life assurance provision**

The life assurance provision comprises the sum of the provisions for individual life assurance policies.

The life assurance provision represents the amount of the Company's liabilities, calculated by actuarial methods and including profit sharing already declared and allocated, after deducting the value of future premiums.

The Company accounts for the provision using the zillmerisation method in accordance with the calculation of individual tariffs approved by the Ministry of Finance. Zillmerisation method results in a deferral of acquisition costs for life assurance contracts. These costs are included in the life assurance provision by means of actuarial methods after eliminating temporary negative balances, which are capitalized and presented as deferred acquisition costs. The amount of deferred acquisition costs capitalized is determined taking into account the prudence principle and the risk of lapses and cancellations.

#### **j) Life assurance provision where the investment risk is borne by the policyholder**

The life assurance provision where the investment risk is borne by the policyholder is intended to cover liabilities of the Company due to policyholders in those classes of insurance where, based on an insurance contract, the investment risk is borne by the policyholder.

The amount of the provision is calculated as the sum of liabilities due to policyholders in the amount of their shares of invested premiums from individual life assurance contracts in accordance with the principles included in the insurance contracts.

In cases where a payment of a guaranteed amount is included, this liability is included in the life assurance provision.

#### **k) Non-life insurance provision**

The non-life insurance provision is created for insurance contracts where the level of premium depends on the age at entry and possibly the gender of the insured. This provision is calculated by actuarial methods including allocated profit shares or contractual entitlement to premium refunds and maintenance expenses and deducting the value of future premiums.

#### **l) Provision for liabilities arising from the applied technical interest rate**

The Company creates provisions for liabilities arising from life assurance contracts. The Company carries out the life assurance liability adequacy test as at the balance sheet date ("the liability adequacy test") in order to assess the adequacy of the aggregate of the life assurance provisions (provision for unearned premiums, life assurance provision, where the investment risk is borne by the policyholder, provision for outstanding claims incurred and reported by policyholders but not settled (RBNS) and provision for bonuses and rebates).

The liability adequacy test is performed using discounted projected cash flows. Future profit sharing paid out to policyholders are included in the liability adequacy test in accordance with standard method for allocation these profit shares used in prior periods.

The minimum value of liabilities to policyholder is calculated using best estimates of the future development of entry parameters adjusted by margins for risk and uncertainty.

Where this amount exceeds the amount of the life assurance provisions reduced by any unamortized acquisition costs the deficiency is recognized through the creation of a provision.

In compliance with Section 18a of the Insurance Act, the Company asked the Ministry of Finance for approval of the methodology of calculation of this provision, which it received as at December 2, 2004, approval no. 32/111452/2004-323.

Up to the end of the financial year 2004 the Company reported the provision for liabilities arising from the applied

Do konce účetního období 2004 společnost vykazovala rezervu na splnění závazků z použité technické úrokové míry jako součást Jiných technických rezerv. Na základě změny účetní legislativy došlo s účinností od 1. ledna 2005 k úpravě uspořádání a označování položek rozvahy (bilance). Podle této úpravy se rezerva na splnění závazků z použité technické úrokové míry vykazuje jako samostatná položka.

Z důvodu uvedení srovnatelných údajů společnost vykazuje v rozvaze zůstatek rezervy k 31. prosinci minulého účetního období ve výši 31 516 tis. Kč jako samostatnou položku. V účetní závěrce za rok 2004 byla tato rezerva vykázána jako součást Jiných technických rezerv.

#### **m) Podíl zajistitelů na pojistně technických rezervách**

Společnost vykazuje v pasivech pojistně technické rezervy v jejich čisté výši, tj. po zohlednění podílu zajistitelů. Výše tohoto podílu je stanovena na základě ustanovení příslušných pojistných smluv, způsobů zúčtování se zajistiteli a dále s přihlédnutím k principu opatrnosti.

Ke konci běžného účetního období společnost vykazuje podíl zajistitelů na rezervě pojistného životních pojištění a na rezervě na pojistná plnění. Zajistitel se nepodílí na dalších pojistně technických rezervách.

#### **n) Rezerva na ostatní rizika a ztráty**

Rezervy jsou určeny ke krytí rizik a ztrát a jiných závazků, které jsou jasně definované co do jejich charakteru a které jsou buď pravděpodobné nebo sice jisté, ale nejisté je jejich výše nebo okamžik, ke kterému vzniknou.

#### **o) Finanční umístění**

##### *Pozemky a stavby (nemovitosti)*

Pozemky a stavby (nemovitosti) jsou k okamžiku pořízení účtovány v pořizovací ceně. Pozemky a stavby (nemovitosti) se od 1. 1. 2004 neodpisují.

Pozemky a stavby (nemovitosti) jsou k rozvahovému dni přeceňovány na reálnou hodnotu. Reálnou hodnotou se rozumí cena, za jakou by mohly být pozemky a stavby prodány v okamžiku provádění jejich ocenění.

Reálná hodnota se určuje tak, že se odděleně ocení každý pozemek a každá stavba podle kvalifikovaného odhadu nebo posudkem znalce, a to nejméně jednou za 5 let. V letech, ve kterých ocenění podle kvalifikovaného odhadu nebo posudkem znalce není prováděno, představenstvo společnosti prověřuje, zda ocenění pozemků a staveb (nemovitostí) v účetnictví odpovídá jejich reálné hodnotě.

Reálná hodnota pozemků a staveb (nemovitostí) je snížena o skutečné náklady na uskutečnění jejich prodeje, a to v případě, že k okamžiku sestavení účetní závěrky byly pozemky a stavby (nemovitosti) již prodány nebo budou prodány nejdéle do 3 měsíců.

Přecenění pozemků a staveb (nemovitostí) na reálnou hodnotu je promítnuto rozvahově.

##### *Dluhové cenné papíry*

Dluhové cenné papíry jsou účtovány k okamžiku pořízení v pořizovací ceně.

Požizovací cenou se rozumí cena, za kterou byl dluhový cenný papír pořízen, včetně nakoupeného alikvótního úrokového výnosu a přímých nákladů s jeho pořízením souvisejících.

Společnost provádí amortizaci prémie nebo diskontu u veškerých dluhových cenných papírů držných k datu účetní závěrky. Prémie či diskont jsou rozpouštěny do výkazu zisku a ztráty od okamžiku pořízení do data splatnosti metodou efektivní úrokové míry. Amortizované dluhové cenné papíry jsou k rozvahovému dni přeceněny na reálnou hodnotu.

Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu. Společnost používá tržní hodnotu, která je vyhlášena k okamžiku ne pozdějšímu než je datum sestavení účetní závěrky, a nejvíce se blížícímu tomuto datu. Není-li tržní hodnota k dispozici nebo tato nedostatečně vyjadřuje reálnou hodnotu, je reálná hodnota stanovena metodou odborného odhadu.

Společnost člení dluhové cenné papíry na realizovatelné cenné papíry a cenné papíry, které má společnost záměr držet do splatnosti.

technical interest rate under Other technical provisions. An amendment to the accounting legislation has introduced changes in the order and denotation of the balance sheet items effective from January 1, 2005. Based on this amendment, the provision for liabilities arising from the applied technical interest rate is now reported as a separate item.

For the purpose of comparability of information, the Company reports the balance of the provision in its balance sheet as at 31 December of the prior accounting period in the amount of TCZK 31,516 as a separate item. In the 2004 financial statements this provision was reported under Other technical provisions.

#### **m) Reinsurers' share of technical provisions**

Technical provisions are presented as a net liability, i.e. after deduction of the reinsurers' share. The amount of this share is calculated based on the terms of the related reinsurance contracts, the method of settlement with reinsurance and taking into account the prudence principle.

At the balance sheet date the Company discloses the reinsurers' share of the life provision and the provision for outstanding claims. The reinsurer does not participate in the other technical provisions.

#### **n) Provisions for other risks and losses**

Provisions are intended to cover risks, losses and other payables whose nature is clearly defined and which are either probable or certain but whose amount or timing are uncertain.

#### **o) Financial placements**

##### *Land and buildings (real estate)*

At the balance sheet date land and buildings are revalued at their fair value. Lands and Buildings are not, from 1 January 2004, depreciated. The fair value is the amount for which such land and buildings could be sold on the date of the valuation.

The fair value is determined through the separate valuation of each land and building item, carried out at least every five years by means of a separate valuation of each piece of land

and building based on a qualified estimate or an expert's opinion. The Board of directors checks, whether the valuation of real estate matched with its fair value in the year, in which qualified estimate or expert's opinion has not been prepared.

Where on the balance sheet date land and buildings (real estate) have been sold or are to be sold within 3 months, the fair value is reduced by the actual realization costs.

The revaluation of land and buildings (real estate) at the fair value is accounted for in the Company's balance sheet.

##### *Bonds and other fixed-income securities*

At the acquisition date, bonds and other fixed-income securities are stated at acquisition cost.

Acquisition cost is the amount for which bonds or other fixed-income securities have been acquired. Acquisition cost also includes a proportionate part of the accrued interest and expenses directly associated with the acquisition.

The Company amortizes premiums and discounts on all bonds and other fixed-income securities held at the balance sheet date. Premiums and discounts are amortized to the profit and loss account based on the effective interest rate method from the date of acquisition until their maturity. Amortized bonds and other fixed-income securities are revalued at their fair value at the balance sheet date.

The fair value is the price published by a domestic or foreign stock exchange or other public (organized) market. The Company applies the most recent published market price, which is quoted at a time not later than balance sheet date, and is closest to the balance sheet date. If the market value was not available or if the market value did not express fair value than the fair value is based on an expert's estimation.

Bonds are divided based on the Company's aim as available for sale or held to maturity.

Valuation of bonds available for sale is recorded into income statement. Valuation of bonds held to maturity is recorded in the balance sheet statement.

Přecenění realizovatelných dluhových cenných papírů je zaúčtováno výsledkově. Přecenění na reálnou hodnotu u dluhových cenných papírů držených do splatnosti se účtuje rozvahově.

Pokud jsou dluhopisy a jiné cenné papíry s pevným výnosem denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění reálnou hodnotou.

U dluhových cenných papírů, kde došlo z důvodu změny legislativy nebo změny investiční strategie společnosti ke změně účtování přečtovacích rozdílů z bilančního na výsledkové, se kumulované přečtovací rozdíly zaúčtované v bilanci odúčtují do výkazu zisku a ztráty až v případě prodeje nebo splatnosti daného cenného papíru.

#### *Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem*

Akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem jsou účtovány k okamžiku pořízení v pořizovací ceně.

Pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou byly akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem pořízeny, včetně přímých nákladů s jejich pořízením souvisejících.

K rozvahovému dni jsou akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem přeceněny na reálnou hodnotu.

Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu. Společnost používá tržní hodnotu, která je vyhlášena k okamžiku ne pozdějšímu, než je datum sestavení účetní závěrky a nejvíce se blížícímu tomuto datu. Není-li tržní hodnota k dispozici nebo tato nedostatečně vyjadřuje reálnou hodnotu, je reálná hodnota stanovena metodou odborného odhadu.

Přecenění akcií a ostatních cenných papírů s proměnlivým výnosem je promítnuto výsledkově.

Pokud jsou akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový

rozdíl se stává součástí přecenění reálnou hodnotou. Dividendy jsou účtovány v okamžiku jejich výplaty.

#### *Finanční umístění v podnikatelských seskupeních (podíly)*

Podílem v ovládaných osobách se rozumí účast v podniku třetí osoby, ve kterém má pojišťovna podíl na základním kapitálu větší než 50 %. Podílem s podstatným vlivem se rozumí účast na podniku třetí osoby, ve které má pojišťovna nejméně 20 % a nejvíce 50 % podíl na základním kapitálu.

Podíly jsou k okamžiku pořízení účtovány v pořizovací ceně. Pořizovací cenou se rozumí cena, za níž byl podíl pořízen, včetně přímých nákladů s jeho pořízením souvisejících.

K rozvahovému dni jsou podíly přeceněny na reálnou hodnotu. Rozdíly z přecenění podílů na reálnou hodnotu jsou účtovány rozvahově.

Reálná hodnota finančního umístění v podnikatelských seskupeních je stanovena na základě kvalifikovaného odhadu, čisté hodnoty aktiv nebo posudku znalce.

Ocenění dceřiných společností Winterthur Česká republika s. r. o., Winterthur Asset Management (Praha) a.s. a Winterthur services s.r.o. bylo provedeno na základě čisté hodnoty aktiv.

#### *Depozita u finančních institucí*

Depozita u finančních institucí jsou k okamžiku ocenění účtovány v nominálních hodnotách. Ke konci účetního období jsou tato aktiva přečtována na reálnou hodnotu. U krátkodobých depozit u bank je reálná hodnota představována nominální hodnotou včetně časového rozlišení úroků.

Pokud jsou depozita denominována v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění. Přecenění je promítnuto výsledkově.

#### **p) Finanční umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník**

O finančním umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník, je účtováno odděleně od ostatního finančního umístění.

Where bonds and other fixed-income securities are denominated in a foreign currency, their value is translated using the current exchange rate announced by the Czech National Bank ("ČNB") and the appropriate exchange rate difference is included in the fair value calculation.

Cumulative revaluation difference of bonds, which were affected by change in the legislation, or because of the change of investment strategy of the Company i.e. bonds, which are newly revaluated into income statement compared to prior valuation in the balance sheet statement, are presented in the balance sheet till its maturity or sale.

#### *Shares and other variable-yield securities*

At the acquisition date, shares and other variable-yield securities are accounted at acquisition cost.

Acquisition cost is the amount for which shares or other variable-yield securities have been acquired. Acquisition cost also includes expenses directly associated with the acquisition. At the balance sheet date, shares and other variable-yield securities are revalued at their fair value.

The fair value is the price published by a domestic or foreign stock exchange or other public (organized) market. The Company applies the most recent published market price, which is quoted at a time not later than balance sheet date, and as close as possible to the balance sheet date. In case of unavailability of market price, the expert opinion is used.

The revaluation of the portfolio of shares and other variable-yield securities is accounted for in the profit and loss account.

Where shares and other variable-yield securities are denominated in a foreign currency, their value is translated using the current exchange rate announced by ČNB and appropriate exchange rate differences are included in the fair value.

Dividends are accounted for at the time they are paid.

#### *Participating interests*

Participating interests with a controlling influence are participations in another enterprise representing more than

50% of that enterprise's registered capital. Participating interests with a substantial influence are participations in another enterprise representing at least 20% and no more than 50% of that enterprise's registered capital.

At the acquisition date participating interests are stated at acquisition cost. The acquisition cost is the amount for which participating interests have been acquired. The acquisition cost also includes expenses directly associated with the acquisition.

At the balance sheet date, participating interests are revalued at their fair value. The revaluation of participating interests and shares represented by equity securities is accounted for in the balance sheet.

Fair value of participating interests in other enterprises is based on a qualified estimation or based on net asset value method or based on an expert's opinion.

Valuation of the subsidiary Winterthur Česká republika s. r. o., subsidiary Winterthur Asset Management (Praha) a.s. and subsidiary Winterthur services s.r.o. was carried out based on the net asset value method of the respective company.

#### *Deposits with banks*

Deposits with banks are initially recognized at nominal value. At the balance sheet date, these assets are revalued at their fair value. The fair value of short-term deposits with banks is its nominal value including accrued interest.

Deposits with banks denominated in foreign currency are translated using the current exchange rate announced by ČNB and the appropriate exchange rate difference is included in the fair value. The revaluation is reflected in the Company's profit/loss account.

#### **p) Financial placements held for the benefit of policyholders**

Financial placements held for the benefit of policyholders are accounted for separately from other financial placements.

At the balance sheet date, financial placements held for the benefit of policyholders are revalued at their fair value. In

K rozvahovému dni je finanční umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník přeceněno na reálnou hodnotu. Z důvodu dodržení principu věrného a poctivého obrazu předmětu účetnictví jsou veškeré změny vyplývající z přecenění na reálnou hodnotu promítnuty výsledkově.

#### q) Deriváty

##### Zajišťovací deriváty

Zajišťovací deriváty jsou vykazovány v reálné hodnotě. Způsob vykazování této reálné hodnoty závisí na aplikovaném modelu zajišťovacího účetnictví. Zajišťovací účetnictví je možné aplikovat, pokud:

- je zajištění v souladu se strategií pojišťovny pro řízení rizik,
- je na počátku zajišťovací transakce zajišťovací vztah formálně zdokumentován,
- je efektivita zajišťovacího vztahu objektivně měřitelná,
- je zajišťovací vztah vysoce efektivní v průběhu účetního období,
- se v případě zajištění očekávaných transakcí výskyt této transakce očekává s vysokou pravděpodobností.

V případě, že derivát zajišťuje oproti riziku změny reálné hodnoty zaúčtovaných aktiv nebo pasiv, je zajišťovaná položka také oceňována reálnou hodnotou z titulu zajišťovaného rizika. Zisky a ztráty z tohoto přecenění zajišťované položky i zajišťovacího derivátu jsou promítnuty výsledkově.

V případě, že derivát zajišťuje oproti riziku změny budoucích peněžních toků ze zaúčtovaných aktiv nebo pasiv, jsou oceňovací rozdíly u zajišťovacích derivátů zahrnuty v rozvaze.

V případě, kdy zajištění právně vynutitelných smluv nebo očekávaných transakcí vyústí v zaúčtování aktiva nebo pasiva, je kumulativní zisk nebo ztráta z přecenění zajišťovacího derivátu zachycený ve vlastním kapitálu zahrnut do účetní hodnoty tohoto aktiva nebo pasiva. Do výkazu zisku a ztráty je kumulativní zisk nebo ztráta z těchto zajišťovacích derivátů zachycen ve stejném časovém okamžiku jako zisk nebo ztráta ze zajišťované položky.

Reálná hodnota finančních derivátů se stanovuje jako současná hodnota očekávaných peněžních toků plynoucích z těchto transakcí. Pro stanovení současné hodnoty se

používají obvykle na trhu akceptované modely jako například Black-Scholesův model pro některé typy opcí. Do těchto oceňovacích modelů jsou pak dosazeny parametry zjištěné na aktivním trhu jako devizové kursy, výnosové křivky, volatility příslušných finančních nástrojů, atd.

##### Ostatní deriváty

Finanční deriváty, které nesplňují požadavky na aplikaci zajišťovacích účetnictví, případně u derivátů, u kterých se společnost rozhodla neaplikovat zajišťovací účetnictví, jsou vykazovány v reálných hodnotách a zisky (ztráty) ze změny reálných hodnot jsou promítnuty výsledkově.

#### r) Náklady a výnosy z finančního umístění

##### Způsob účtování o nákladech a výnosech z finančního umístění a jejich rozdělení mezi životní a neživotní pojištění

Náklady a výnosy ze složek finančního umístění náležejících pojistným odvětvím životního pojištění jsou zaúčtovány na technický účet životního pojištění.

Ostatní náklady a výnosy z finančního umístění, které nesouvisí s životním pojištěním, jsou prvotně zaúčtovány na netechnický účet a jejich příslušná část je následně převedena na technický účet neživotního pojištění.

##### Způsob účtování realizace finančního umístění

Společnost při účtování o realizaci finančního umístění používá tzv. „brutto“ metodu a v souladu s ní účtuje odděleně o veškerých výnosech z realizace ve výši prodejní ceny příslušných finančních instrumentů a zvláště o nákladech ve výši jejich účetní hodnoty.

#### s) Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je evidován v pořizovací ceně.

Dlouhodobý hmotný majetek v pořizovací ceně do 40 000 Kč (hardware pořízený od 1. 1. 2003 v pořizovací ceně do 20 000 Kč) a nehmotný majetek v pořizovací ceně do 60 000 Kč je účtován do nákladů v účetním období, ve kterém byl pořízen. Roční odpisová sazba u účetních odpisů vychází z předpokládané doby používání hmotného a nehmotného majetku.

order to present a true and fair view of the Company's result for the year all changes resulting from the revaluation at fair value has been reflected in the Company's profit/loss account.

#### q) Derivatives

##### *Hedging derivatives*

Hedging derivatives are carried at fair value. The method of recognition of fair value depends on the model of hedge accounting applied.

Hedge accounting can be applied if:

- the hedge is in line with the Company's risk management strategy,
- the hedge relationship is formally documented at the inception of the hedge,
- the effectiveness of the hedge relationship can be objectively measured,
- the hedge relationship is highly effective throughout the accounting period,
- it is highly probable that the hedged transaction will occur.

If the derivative hedges the exposure to changes in the fair value of assets and liabilities, the hedged item attributable to the risk being hedged is also carried at fair value. Gains and losses from the revaluation of the hedged item and hedging derivative are recorded in the profit/loss account.

If the derivative hedges the exposure to changes in cash flows related to recorded assets and liabilities, gains and losses from the revaluation of the hedging derivatives are reported in equity.

If the hedging of commitments or expected transactions results in the recording of an asset or liability, the cumulative gains or losses from the revaluation of the hedging derivative reported in equity are included in the carrying amount of such an asset or liability. Otherwise the gains or losses are charged to the profit/loss account at the same time as the gains or losses from the revaluation of a hedged item.

The fair value of financial derivatives is determined as the present value of expected cash flows from these transactions, using valuation models generally accepted in the market, such as the Black-Scholes model used for certain

types of options. Certain parameters used in these models, such as foreign exchange rates, yield curves, volatility of financial instruments, etc., are ascertained from the market.

##### *Other derivatives*

Financial derivatives that do not fill condition for hedging accounting or derivative, for which the Company decided to non-apply hedging accounting, are presented in the fair value and revaluation gains or losses are presented in the profit/loss account.

#### r) Expenses and income from financial placements

##### *Method of accounting for expenses and income from financial placements and their allocation between life assurance and non-life insurance*

Expenses and income from financial placements, which are directly connected to life-assurance activities, are recorded in the technical account for life assurance.

Other expenses and income from financial placements, which are not related to life assurance activities, are recorded initially in the non-technical account and the relevant amount is subsequently transferred to the technical account for non-life insurance.

##### *Method of accounting for realized gains and losses on disposal of financial placements*

The disposal of financial placements is presented on a "gross" basis, whereby the proceeds from disposal are recorded separately from the carrying value of the related financial placements.

#### s) Tangible and intangible fixed assets

Tangible and intangible fixed assets are stated at acquisition cost.

Tangible fixed assets costing less than CZK 40,000 (Hardware costing less than CZK 20,000 if acquired after January 1, 2003) and intangible fixed assets costing less than CZK 60,000 are charged to the profit and loss account in the period in which they are acquired. The annual rate of accounting depreciation reflects actual usage and expected useful lives of tangible and intangible fixed assets.

Společnost stanovila dobu odepisování majetku pořízeného (v letech):

Majetek	Metoda	Doba odpisování majetku pořízeného (v letech)	
		od 1. 1. 1996	od 1. 1. 1999
<b>Nehmotný majetek</b>			
Zřizovací výdaje	lineární	–	–
Software	lineární	4	4
<b>Hmotný majetek:</b>			
Dopravní prostředky	lineární	4	4
Inventář	lineární	8	6
Hardware	lineární	4	4
Hardware od 1 .1. 2003	lineární	–	3

#### t) Přepočty cizích měn

Transakce prováděné během roku jsou přepočteny kurzem devizového trhu vyhlášeným ČNB, který je platný ke dni vzniku účetního případu, případně kurzem, za jaký byla transakce realizována.

Aktiva a pasiva v zahraniční měně jsou k rozvahovému dni přepočítávána podle oficiálního kurzu ČNB, platnému k danému dni. Pokud nebylo výše uvedeno jinak, účtují se kurzové zisky a ztráty výsledkově.

#### u) Peníze a ceny

Peníze a ceny jsou oceněny nominálními hodnotami.

#### v) Opravné položky

Opravné položky jsou vytvářeny k pohledávkám a ostatním aktivům s výjimkou finančního umístění. Opravné položky vyjadřují přechodný pokles hodnoty jednotlivých aktiv, stanovený na základě posouzení rizik provedeného odbornými útvary společnosti, popř. přímo vedením společnosti.

Opravné položky k pohledávkám za pojistníky stanoví společnost na základě analýzy jejich návratnosti. Opravné položky jsou tvořeny jednak paušálně na základě věkové struktury pohledávek a dále zohledňují riziko neplacení po některé individuální případy.

#### w) Trvalé nebo dlouhodobé snížení hodnoty aktiv

Společnost provádí k rozvahovému dni test trvalého nebo dlouhodobého snížení hodnoty aktiv, která nejsou přeceňována na reálnou hodnotu nebo u aktiv, která přeceňována jsou, ale přeceňovací rozdíly jsou zachycovány rozvahově. Snížení hodnoty daného aktiva je promítnuto výsledkově.

#### x) Rozdělení společných položek mezi životní a neživotní pojištění

Společnost účtuje o společných položkách životního a neživotního pojištění metodou schválenou Ministerstvem financí. Tato metoda spočívá v členění jednotlivých položek podle toho, ke kterému pojistnému odvětví se vztahují. U položek, které nejsou přímo přiřaditelné, používá společnost následující postup:

##### *Náklady a výnosy z finančního umístění*

Náklady a výnosy z finančního umístění jsou mezi životní a neživotní pojištění rozděleny způsobem uvedeným v bodě Náklady a výnosy z finančního umístění.

##### *Ostatní náklady a výnosy*

Náklady, které není možno jednoznačně přiřadit, jsou primárně zaúčtovány na přepočítávací účet vnitropodnikových převodů nákladů a výnosů a následně rozděleny mezi technické účty životního a neživotního

The following depreciation rates are used for individual asset classes:

Asset	Method	Depreciation period in years for assets acquired	
		after 1. 1. 1996	after 1. 1. 1999
<b>Intangible fixed assets</b>			
Incorporation costs	Straight-line	–	–
Software	Straight-line	4	4
<b>Tangible fixed assets</b>			
Motor vehicles	Straight-line	4	4
Furniture and fixtures	Straight-line	8	6
Hardware	Straight-line	4	4
Hardware from January 1, 2003	Straight-line	–	3

#### t) Foreign currency translation

Transactions during the year are recorded at the ČNB rate effective on the relevant working day of the current year or the rate, in which transaction has been realized.

At the balance sheet date (i.e. December 31, 2005) foreign currency assets and liabilities are translated at the ČNB official rates of that date. Unless stated otherwise, foreign currency gains and losses are recorded in the Company's profit/loss account.

#### u) Cash and vouchers

Cash and vouchers are stated at nominal value.

#### v) Adjustments

The Company creates adjustments to receivables and other assets except for financial placements. Adjustments represent a temporary decline in value of individual assets determined on the basis of a risk assessment carried out by the technical departments of the Company or directly by the management of the Company.

Adjustments to receivables due from policyholders are calculated based on an analysis of their recoverability. Adjustments are based on an ageing analysis of the receivables and the risk of non-payment of specific receivables.

#### w) Impairment

At the balance sheet date the Company assesses whether those assets, which are not carried at fair value or for which changes in fair value are recognized in equity are impaired. Any impairment of an asset is recognized in the profit and loss account.

#### x) Allocation of items between life assurance and non-life insurance

In order to account for items common to both life assurance and non-life insurance the Company uses a method approved by the Ministry of Finance. Under this method individual items are grouped according to the class of insurance to which they relate. For items, which cannot be allocated directly, the following basis is used:

##### *Expenses and income from financial placements*

Expenses and income from financial placements are allocated between life assurance and non-life insurance using the method described in "Expenses and income from financial placements".

##### *Other expenses and revenues*

Expenses, which cannot be directly attributed are recorded initially in the account for internal transfers of expenses and revenues and subsequently allocated to the technical accounts for life assurance and non-life insurance or to

pojištění, popř. na netechnický účet. Rozdělení na technické účty životního a neživotního pojištění je provedeno metodou schválenou Ministerstvem financí, která využívá poměr zjištěný statistickým odhadem nákladovosti životního a neživotního pojištění.

Tímto způsobem nejsou převedeny daně a poplatky a ostatní náklady přímo nesouvisející s pojištěním a zajištěním.

#### **y) Daň z příjmů**

Daň z příjmů za dané období se skládá ze splatné daně a ze změny stavu v odložené dani. Splatná daň zahrnuje daň vypočtenou z daňového základu s použitím daňové sazby platné v běžném roce a veškeré doměrky a vratky za minulá období.

Odložená daň vychází z veškerých dočasných rozdílů mezi účetní a daňovou hodnotou aktiv s použitím očekávané sazby platné pro následující období.

### **1.5. Změny účetních metod a postupů**

V průběhu roku 2005 nedošlo ke změnám účetních metod a postupů.

O odložené daňové pohledávce se účtuje pouze v případě, kdy neexistuje pochybnost o jejím dalším daňovém uplatnění v následujících účetních obdobích.

#### **z) Konsolidace**

Údaje účetní závěrky společnosti se zahrnují do konsolidované účetní závěrky, sestavené společností podle českých účetních standardů.

Dále se údaje účetní závěrky zahrnují do konsolidované účetní zprávy podle standardů US GAAP společnosti Winterthur Versicherungsgesellschaft AG, se sídlem Winterthur, Švýcarsko.

the non-technical accounts. The allocation to the technical accounts for life assurance and non-life insurance is performed using a method approved by the Ministry of Finance, under which the estimated proportion of costs relating to life assurance and non-life insurance is applied.

The allocation is not applied to taxes, fees, and other expenses incurred outside insurance or reinsurance activities.

#### **y) Income tax**

Income tax on the profit for the given period consists of current income tax and the change in deferred tax. Current income tax comprises a tax liability calculated from the tax base using the effective tax rate and any additional payments and refunds of tax liabilities for previous years.

Deferred tax is provided on all temporary differences between the carrying amounts of assets for accounting

purposes and the amounts used for taxation purposes multiplied by the expected tax rates applicable in future periods.

A deferred tax asset is recognized only to the extent that there are no doubts that there will be future taxable profits available against which this asset can be realized.

#### **z) Consolidation**

Information from the financial statements is included in the consolidated financial statements, prepared by the company in compliance with Czech accounting principles.

Information from the financial statements is included in the consolidated financial statements, prepared in compliance with US GAAP principles, of Winterthur Versicherungsgesellschaft AG, with its registered office in Winterthur, Switzerland.

### **I.5. Changes of accounting policies and procedures**

The company did not change any accounting principles during year 2005 compared to previous periods.

## II. Zvláštní obsah

### II.1. Neživotní pojištění

Přehled o neživotním pojištění v letech 2005 a 2004 je členěn do následujících skupin:

	Pojistné odvětví		Předepsané pojistné v hrubé výši	Zasloužené pojistné v hrubé výši	Náklady na pojistná plnění v hrubé výši	Provozní náklady v hrubé výši	Výsledek ze zajištění
Úrazové a zdravotní	1,2	2005	62 532	62 001	1 155	26 599	-4 315
	-	2004	84 059	83 718	-2 556	29 595	-14 461
<b>Celkem</b>	-	<b>2005</b>	<b>62 532</b>	<b>62 001</b>	<b>1 155</b>	<b>26 599</b>	<b>-4 315</b>
<b>Celkem</b>	-	<b>2004</b>	<b>84 059</b>	<b>83 718</b>	<b>-2 556</b>	<b>29 595</b>	<b>-14 461</b>

### II.2. Životní pojištění

Hrubá výše předepsaného pojistného v oblasti životního pojištění:

	2005	2004
Individuální (zvláštní) pojistné	1 488 780	1 128 885
Pojistné kolektivního pojištění	-	-
<b>Celkem</b>	<b>1 488 780</b>	<b>1 128 885</b>
Běžné pojistné	797 692	780 008
Jednorázové pojistné	691 088	348 877
<b>Celkem</b>	<b>1 488 780</b>	<b>1 128 885</b>
Pojistné ze smluv bez podílů na ziscích	29 134	30 113
Pojistné ze smluv s podílem na ziscích	513 753	560 620
Pojistné ze smluv, u nichž riziko fin. umístění nese pojištěný	945 893	538 152
<b>Celkem</b>	<b>1 488 780</b>	<b>1 128 885</b>
Zůstatková částka zajištění	-806	-2 537

## II. Special contents

### II.1. Non-life insurance

Non-life insurance for 2005 and 2004 divided by classes of insurance:

	Insurance class		Gross premium written	Gross premium earned	Gross claims paid	Gross operating expenses	Reinsurance balance
Accident and health	1,2	2005	62,532	62,001	1,155	26,599	-4,315
	–	2004	84,059	83,718	-2,556	29,595	-14,461
<b>Total</b>	–	<b>2005</b>	<b>62,532</b>	<b>62,001</b>	<b>1,155</b>	<b>26,599</b>	<b>-4,315</b>
<b>Total</b>	–	<b>2004</b>	<b>84,059</b>	<b>83,718</b>	<b>-2,556</b>	<b>29,595</b>	<b>-14,461</b>

### II.2. Life assurance

Gross premiums written in life assurance:

	2005	2004
Individual (special) premiums	1,488,780	1,128,885
Premiums under group contracts	–	–
<b>Total</b>	<b>1,488,780</b>	<b>1,128,885</b>
Periodic premiums	797,692	780,008
Single premiums	691,088	348,877
<b>Total</b>	<b>1,488,780</b>	<b>1,128,885</b>
Prem. from contracts without profit-sharing	29,134	30,113
Prem. from contracts with profit-sharing	513,753	560,620
Prem. from contracts where investment risk is borne by policyholders	945,893	538,152
<b>Total</b>	<b>1,488,780</b>	<b>1,128,885</b>
Reinsurance balance	-806	-2 537

### II.3. Celková výše hrubého (předepsaného) pojistného podle zemí, kde bylo uzavřeno

Všechny smlouvy byly uzavřeny na území České republiky.

### II.4. Přehled provizí

Celková výše provizí v rámci přímého pojištění, zejména provize při získávání, obnovování, inkasování a za správu

portfolia dosáhla částky 139 872 tis. Kč (2004: 143 057 tis. Kč) a člení se následovně:

Druh provize	Životní pojištění		Neživotní pojištění	
	2005	2004	2005	2004
Provize za uzavření smluv	123 956	125 114	1 627	2 216
Následná provize	8 565	9 054	5 724	6 673
<b>Celkem</b>	<b>132 521</b>	<b>134 168</b>	<b>7 351</b>	<b>8 889</b>

### II.3. Total amount of gross (written) premiums by country

All contracts were concluded in the Czech Republic.

### II.4. Summary of commissions

The total amount of commissions for direct insurance, in particular, acquisition, renewal, premium collection and portfolio administration commissions amounted to TCZK 139,872 (2004: TCZK 143,057) and is divided as follows:

Type of commission	Life assurance		Non-life insurance	
	2005	2004	2005	2004
Acquisition commissions	123,956	125,114	1,627	2,216
Renewal commissions	8,565	9,054	5,724	6,673
<b>Total</b>	<b>132,521</b>	<b>134,168</b>	<b>7,351</b>	<b>8,889</b>

### III. Ostatní údaje

#### III.1. Dlouhodobý nehmotný majetek

Dlouhodobý nehmotný majetek společnosti tvořily k 31. prosinci 2005 vedle zřizovacích výdajů následující položky:

	Software	Pořízení dlouhodobého nehmotného majetku	Celkem
Požizovací cena k 31. 12. 2004	151 606	58 311	209 917
Přeúčtování	58 311	-58 311	-
Přírůstky roku 2005	8 478	-	8 478
Úbytky roku 2005	354	-	354
<b>Požizovací cena k 31. 12. 2005</b>	<b>218 041</b>	<b>-</b>	<b>218 041</b>
Oprávký k 31. 12. 2004	148 401	-	148 401
Odpisy roku 2005	28 461	-	28 461
Úbytky opravěk roku 2005	354	-	354
<b>Oprávký k 31. 12. 2005</b>	<b>176 508</b>	<b>-</b>	<b>176 508</b>
Zůstatková cena k 31. 12. 2004	3 205	58 311	61 516
<b>Zůstatková cena k 31. 12. 2005</b>	<b>41 533</b>	<b>-</b>	<b>41 533</b>

Nárůst v položce Software je z důvodu aktivace provozního softwaru pro zpracování a evidenci pojistných smluv.

#### III.2. Finanční umístění

##### a) Podíly

Obchodní jméno, sídlo	Podíl v %	Podíl (pořizovací cena)	Reálná hodnota v tis. Kč	Celková výše vlastního kapitálu	Hospodářský výsledek za účetní období 2005
Podíly v ovládaných osobách	-	-	-	-	-
Winterthur Česká republika s. r. o., Lazarská 13/8, Praha 2	100 %	150 000	13 515	13 515	-4 137
Winterthur services s.r.o., Lazarská 13/8, Praha 2	100 %	2 400	155	155	-92
Winterthur Asset Management (Praha) a.s., Lazarská 13/8, Praha 2	100 %	13 147	58 557	58 557	45 937
<b>Celkem</b>	<b>-</b>	<b>165 547</b>	<b>72 227</b>	<b>72 227</b>	<b>41 708</b>

### III. Other disclosures

#### III.1. Intangible fixed assets

Intangible fixed assets of the Company as at December 31, 2005 comprise, apart from incorporation expenses, the following items:

	Software	Acquisition and advance payment	Total
Purchase price as at December 31, 2004	151,606	58,311	209,917
Reclasification	58,311	-58,311	-
Additions 2005	8,478	-	8,478
Disposals 2005	354	-	354
<b>Purchase price as at December 31, 2005</b>	<b>218,041</b>	<b>-</b>	<b>218,041</b>
Accumulated depreciation at December 31, 2004	148,401	-	148,401
Depreciation	28,461	-	28,461
Release of accumulated depreciation	354	-	354
<b>Accumulated depreciation at December 31, 2005</b>	<b>176,508</b>	<b>-</b>	<b>176,508</b>
Net book value as at December 31, 2004	3,205	58,311	61,516
<b>Net book value as at December 31, 2005</b>	<b>41,533</b>	<b>-</b>	<b>41,533</b>

Increasing of software was caused by capitalization of new operating software for managing and administration of insurance policies.

#### III.2. Financial placements

##### a) Participating interests

Trade name, registered office	Participation	Participating interest (purchase price)	Fair value	Equity	Profit/loss for the financial year 2005
with controlling influence	-	-	-	-	-
Winterthur Česká republika s. r. o., Lazarská 13/8, Praha 2	100%	150,000	13,515	13,515	-4,137
Winterthur services s.r.o., Lazarská 13/8, Praha 2	100%	2,400	155	155	-92
Winterthur Asset Management (Praha) a.s., Lazarská 13/8, Praha 2	100%	13,147	58,557	58 557	45,937
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>165,547</b>	<b>72,227</b>	<b>72 227</b>	<b>41,708</b>

Společnost Winterthur Česká republika s. r. o. (do 31. prosince 2005 CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA s. r. o.) slouží pro podporu prodeje finančních produktů koncernu Winterthur a ke konci roku 2005 vykazuje kumulovanou ztrátu ve výši 136 485 tis. Kč. Winterthur Česká republika s. r. o. byla oceněna na základě podílu na vlastním kapitálu. Vedení společnosti potvrdilo oprávněnou výši reálné hodnoty. V roce 2005 bylo provedeno posouzení ekonomické návratnosti vloženého kapitálu, a v návaznosti na to vedení společnosti rozhodlo o trvalém snížení hodnoty společnosti Winterthur Česká republika s. r. o. o částku 4 137 tis. Kč s vlivem do hospodářského výsledku.

Společnost Winterthur services s.r.o. (do 29. srpna 2005 WINTISA s. r. o.) sloužila pro podporu prodeje finančních produktů mateřské společnosti. V průběhu roku 2002 došlo k převodu obchodních aktivit společnosti Winterthur

services s.r.o. na společnost Winterthur Česká republika s. r. o. Společnost Winterthur services s.r.o. ke konci roku 2005 vykazuje kumulovanou ztrátu ve výši 2 245 tis. Kč. V roce 2005 došlo k posouzení ekonomické návratnosti vloženého kapitálu a v návaznosti na to vedení společnosti rozhodlo o trvalém snížení hodnoty společnosti Winterthur services s.r.o. o částku 92 tis. Kč s vlivem do hospodářského výsledku.

V roce 2004 získala společnost 100 % majetkovou účast ve společnosti Winterthur Asset Management (Praha) a.s. (do 31. prosince 2005 Credit Suisse Asset Management (Praha) a.s.), která se zabývá činností poskytování hlavních investičních služeb podle zákona č. 591/1992 Sb., o cenných papírech, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 256/2004 o podnikání na kapitálovém trhu, v platném znění. Ke konci roku 2005 vykazuje tato společnost nerozdělený zisk 45 937 tis. Kč.

#### b) Reálná hodnota finančního umístění (investic)

	reálná hodnota		pořizovací cena	
	2005	2004	2005	2004
Pozemky a stavby (nemovitosti)	8 397	17 134	10 697	10 697
Podíly	72 227	39 539	165 547	165 547
Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem	129 037	17 139	99 776	16 643
Dluhopisy a ostatní cenné papíry s pevným výnosem	2 224 748	1 920 837	2 007 921	1 761 371
Depozita u finančních institucí	295 966	238 113	295 966	238 113
Ostatní půjčky	557	746	557	746
<b>Celkem</b>	<b>2 730 932</b>	<b>2 233 508</b>	<b>2 580 464</b>	<b>2 193 117</b>

#### c) Pozemky a stavby (nemovitosti)

Poslední ocenění posudkem znalce pozemků a staveb bylo provedeno ke dni 31. prosince 2005.

Z důvodu plánovaného prodeje byla změna ocenění promítnuta výsledkově jako trvalé znehodnocení.

#### d) Ostatní půjčky

K 31. prosinci 2005 činily ostatní půjčky 557 tis. Kč (2004:

746 tis. Kč). Z toho půjčky zaručené pojistnou smlouvou činily 403 tis. Kč.

#### e) Dluhové cenné papíry

Společnost klasifikovala v letech 2005 a 2004 veškeré dluhové cenné papíry jako realizovatelné cenné papíry.

Winterthur Česká republika s. r. o. (till December 31, 2005 under the firm CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS ČESKÁ REPUBLIKA S.R.O) promote sales of the financial products of the Winterthur Group. As at December 31, 2005 this subsidiary has a cumulative loss of TCZK 136,485. Winterthur Česká republika s. r. o. was valued based on the net asset value method. Management of the Company expresses the book value of the participation corresponds to its fair value. In the year 2005 was provided evaluation of return of capital and based on that, the management of the company decided to impair of Winterthur Česká republika s. r. o. by amount of TCZK 4,137.

Winterthur services s.r.o. (till August 29, 2005 under the firm WINTISA s. r. o.) was used to promote sales of the financial products of Winterthur pojišťovna a.s. During the year 2002 the activities of Winterthur services s.r.o. were transferred to Winterthur Česká republika

s. r. o. As at December 31, 2004 this company has a cumulative loss of TCZK 2,245. In the year 2005 was provided evaluation of return of capital and based on that, the management of the company decided to impair of Winterthur services s.r.o. by amount of TCZK 92.

The Company purchased 100% of shares of Winterthur Asset Management (Praha) a.s. (till December 31, 2005 under the firm Credit Suisse Asset Management (Praha) a.s.) during year 2004. This entity maintained and covered services connected with the investment portfolios based on the Act on Securities No. 591/1992 Coll., as amended, and of the Act on Stock Exchange Trading No. 256, as amended. At the end of 2005 this company presented undistributed profit amounted TCZK 45,937.

## b) Fair value of the financial placements

	Fair value		Acquisition cost	
	2005	2004	2005	2004
Lands and buildings (real estate)	8,397	17,134	10,697	10,697
Participating interests	72,227	39,539	165,547	165,547
Shares and variable-yield securities	129,037	17,139	99,776	16,643
Bonds and fixed-income securities	2,224,748	1,920,837	2,007,921	1,761,371
Deposits with banks	295,966	238 113	295,966	238,113
Other loans	557	746	557	746
<b>Total</b>	<b>2,730,932</b>	<b>2,233,508</b>	<b>2,580,464</b>	<b>2,193,117</b>

## c) Land and buildings – real estate

The most recent expert valuation was performed as at December 31, 2005. Based on planned selling of real estate the change in valuation has been recorded into profit/loss account as impairment.

## d) Other loans

As at December 31, 2004 the total amount of other loans

amounted to TCZK 557 (2004: TCZK 746), of which loans guaranteed by insurance contracts amounted to TCZK 403.

## e) Bonds

The Company held all the bonds and other fixed income securities during the years 2005 and 2004 as available for sale.

#### f) Reálná hodnota finančního umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník

	2005	2004
Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem	832 986	440 697
Dluhopisy a ostatní cenné papíry s pevným výnosem	873 114	580 519
Depozita u finančních institucí	168 395	243 159
<b>Celkem</b>	<b>1 874 495</b>	<b>1 264 375</b>

#### III.3. Pohledávky a závazky

##### a) Opravné položky k pohledávkám

Společnost stanoví opravné položky pro pochybné pohledávky podle vlastní analýzy platební schopnosti svých zákazníků. Opravné položky jsou stanoveny na specifická rizika.

K 31. prosinci 2005 byly stanoveny opravné položky ve výši 50 946 tis. Kč (2004: 47 828 tis. Kč), a to z důvodu předpokládané budoucí výše nevyrovnaných pohledávek ze strany pojistníků.

##### b) Ostatní pohledávky

	2005	2004
Pohledávky za podniky ve skupině	11 074	15 114
Odložená daňová pohledávka	37 859	–
Ostatní pohledávky	3 208	2 056
<b>Celkem</b>	<b>52 141</b>	<b>17 170</b>

##### c) Závazky a pohledávky z pasivního zajištění

Společnost vykazuje pasivní saldo vůči zajistitelům ve výši 2 832 tis. Kč (2004: pasivní saldo ve výši 6 587 tis. Kč).

**f) Fair value of the financial placement where the investment risk is borne by the policyholder**

	2005	2004
Shares and other variable-yield securities	832,986	440,697
Bonds and other fixed-income securities	873,114	580,519
Deposits with financial institutions	168,395	243,159
<b>Total</b>	<b>1,874,495</b>	<b>1,264,375</b>

**III.3. Receivables and payables****a) Adjustments for receivables**

The Company creates adjustments for doubtful receivables in accordance with its own analysis of the payment ability of its clients. The adjustments are created for specific risks.

As at December 31, 2005 adjustments of TCZK 50,946 (2004: TCZK 47,828) were created based on the anticipated future value of receivables due from policyholders.

**b) Other receivables**

	2005	2004
Inter-company receivables	11,074	15,114
Deferred tax assets	37,859	–
Other receivables	3,208	2,056
<b>Total</b>	<b>52,141</b>	<b>17,170</b>

**c) Receivables and payables arising from reinsurance**

The Company has net payables due to its reinsurers of TCZK 2,832 (2004: TCZK 6,587).

### III.4 Dlouhodobý hmotný majetek

	Hmotný movitý majetek	Pořízení majetku a poskytnuté zálohy	Celkem
Pořizovací cena k 31.12.2004	54 950	993	55 943
Přeúčtování	993	-993	-
Přírůstky roku 2005	6 734	-	6 734
Úbytky roku 2005	23 288	-	23 288
<b>Pořizovací cena k 31.12.2005</b>	<b>39 389</b>	<b>-</b>	<b>39 389</b>
Oprávky k 31.12.2004	40 836	-	40 836
Odpisy roku 2005	8 752	-	8 752
Úbytky opravek roku 2005	22 362	-	22 362
<b>Oprávky k 31.12.2005</b>	<b>27 226</b>	<b>-</b>	<b>27 226</b>
Zůstatková cena k 31.12.2004	14 114	993	15 107
<b>Zůstatková cena k 31.12.2005</b>	<b>12 163</b>	<b>-</b>	<b>12 163</b>

### III.5. Přejídné účty aktiv a pasiv

#### a) Ostatní přejídné účty aktiv

	2005	2004
Časové rozlišení u produktů životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	20 147	15 641
Dohadné položky aktivní	73	1 994
Ostatní	6 481	1 339
<b>Celkem</b>	<b>26 701</b>	<b>18 974</b>

Časové rozlišení u produktů životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník, představuje objem již předepsaných poplatků dle pojistných smluv, které budou uplatněny vůči v budoucnu nakoupeným akumulacím podílovým jednotkám.

#### b) Ostatní přejídné účty pasiv

Ostatní přejídné účty pasiv tvoří zejména dohadné položky pasivní. Dohadné položky pasivní reprezentují

odhad na správní a provozní náklady, jejichž přesná konečná výše bude známa v následujícím účetním období, avšak časově se vztahují k běžnému účetnímu období. Výdaje příštích období jsou zbývající položkou ostatních přejídných účtů pasiv, jedná se o známé náklady, u kterých ještě nedošlo k zúčtování.

**III.4. Tangible fixed assets**

	Tangible fixed assets	Acquisition and advance payment	Total
Purchase price as at December 31, 2004	54,950	993	55,943
Reclasification	993	-993	-
Additions 2005	6,734	-	6,734
Disposals 2005	23,288	-	23,288
<b>Purchase price as at December 31, 2005</b>	<b>39,389</b>	<b>-</b>	<b>39,389</b>
Accumulated depreciation at December 31, 2004	40,836	-	40,836
Depreciation	8,752	-	8,752
Release of accumulated depreciation	22,362	-	22,362
<b>Accumulated depreciation at December 31, 2005</b>	<b>27,226</b>	<b>-</b>	<b>27,226</b>
Net book value at December 31, 2004	14,114	993	15,107
<b>Net book value at December 31, 2005</b>	<b>12,163</b>	<b>-</b>	<b>12,163</b>

**III.5. Temporary asset/liability accounts****a) Other temporary assets**

	2005	2004
Deferring of products of Life assurance where the investment risk is borne by the policyholder	20,147	15,641
Estimated receivables	73	1,994
Other	6,481	1,339
<b>Total</b>	<b>26,701</b>	<b>18,974</b>

Deferring of life assurance products, where the investment risk is borne by the policyholder, represents amount of already prescribed fees in accordance with the insurance contracts, which will be set against future accumulation units.

**b) Other temporary liabilities**

Other temporary liabilities represent estimated payables. Estimated payables represents estimated values of operating expenses, where the final price will be known in following accounting period, but concerns current accounting period.

### III.6. Vlastní kapitál

#### a) Základní kapitál a kapitálové fondy

Registrovaný základní kapitál se skládá z 37 400 kusů akcií na jméno ve jmenovité hodnotě 10 tis. Kč. Akcie jsou kmenovými akciemi v zaknihované podobě. Převod akcií na fyzickou nebo právnickou osobu vyžaduje souhlas valné hromady. K datu účetní závěrky bylo zaplaceno 100 % registrovaného základního kapitálu.

Výše základního kapitálu společnosti je v souladu s požadavky zákona č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví, s ohledem na pojistná odvětví, ve kterých společnost oprávněně podniká.

#### b) Ostatní kapitálové fondy

	2005	2004
Ostatní kapitálové fondy	10 000	10 000
Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	40 111	26 068
<b>Celkem</b>	<b>50 111</b>	<b>36 068</b>

#### c) Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků reálnou hodnotou

	2005	2004
Zůstatek k 1. 1.	26 068	6 755
Saldo nerealizovaných oceňovacích rozdílů z přecenění finančního umístění	36 917	56 939
Odúčtování salda oceňovacích rozdílů z přecenění finančního umístění do výkazu zisku a ztráty při realizaci, trvalém snížení hodnoty a nebo při splatnosti	-19 368	-31 093
Změna odložené daně	-3 506	-6 533
<b>Zůstatek 31. 12.</b>	<b>40 111</b>	<b>26 068</b>

#### d) Plánované rozdělení zisku vytvořeného v běžném období

Hospodářský výsledek společnosti bude rozdělen v souladu s rozhodnutím valné hromady.

### III.6. Equity

#### a) Share capital and capital funds

The share capital consists of 37,400 common shares named in a booked form with a nominal value of TCZK 10. The transfer of the shares to natural persons or legal entities requires the approval of the general meeting. As of December 31, 2005, the share capital had been fully paid-up.

The amount of the share capital is in accordance with the Insurance Act 363/1999 Coll., for those insurance classes in which the Company is authorized to operate.

#### b) Other capital accounts

	2005	2004
Other capital accounts	10,000	10,000
Valuation differences arising from the revaluation of assets and liabilities	40,111	26,068
<b>Total</b>	<b>50,111</b>	<b>36,068</b>

#### c) Valuation differences arising from the revaluation of assets and liabilities on fair value

	2005	2004
Balance at January 1	26,068	6,755
Net unrealised gains/losses on financial placements	36,917	56,939
Net gains/losses reclassified to profit and loss account on disposal, impairment or portfolio reclassification	-19,368	-31,093
Deferred tax	-3,506	-6,533
<b>Balance at December 31</b>	<b>40,111</b>	<b>26,068</b>

#### d) Planned distribution of the profit created in the current accounting period

The current profit for 2005 will be allocated based on decision of the General Meeting.

### III.7. Technické rezervy

#### a) Rezerva na nezasloužené pojistné

	2005	2004
Neživotní pojištění	12 421	12 952
Životní pojištění	135 466	143 173
<b>Celkem</b>	<b>147 887</b>	<b>156 125</b>

#### b) Rezerva pojistného životních pojištění

	2005	2004
Nezillmerovaná rezerva	2 076 977	1 812 193
Zillmerizační odpočet	-257 647	-279 342
Nulování záporných rezerv	25 516	32 439
<b>Bilancovaná zillmerovaná rezerva</b>	<b>1 844 846</b>	<b>1 565 290</b>

#### c) Rezerva na pojistná plnění

Rozdíl mezi výší rezervy na pojistná plnění v neživotním pojištění vytvořené k 1. lednu 2005, platbami (které se týkaly pojistných událostí zohledněných v této rezervě)

a stavem této rezervy k 31. prosinci 2005 představuje výsledek likvidace pojistných událostí. Jeho čistá výše je uvedena v následujícím přehledu:

Pojistné odvětví	2005	2004
Pojištění úrazu a nemoci	15 285	16 846
<b>Celkem</b>	<b>15 285</b>	<b>16 846</b>

#### d) Rezerva na prémie a slevy

Pojistné odvětví	2005	2004
Pojištění úrazu a nemoci	–	–
Životní pojištění	5 343	2 918
<b>Celkem</b>	<b>5 343</b>	<b>2 918</b>

#### e) Vyrovňovací rezerva

Pojistné odvětví	2005	2004
Úrazové a zdravotní	13 318	11 538
Jaderných rizik	100	151
<b>Celkem</b>	<b>13 418</b>	<b>11 689</b>

### III.7. Technical provisions

#### a) Provision for unearned premiums

	2005	2004
Non-life insurance	12,421	12,952
Life assurance	135,466	143,173
<b>Total</b>	<b>147,887</b>	<b>156,125</b>

#### b) Life assurance provision

	2005	2004
Unzillmerised reserve	2,076,977	1,812,193
Zillmer adjustment	-257,647	-279,342
Nullification of negative reserves	25,516	32,439
<b>Zillmerised reserve</b>	<b>1,844,846</b>	<b>1,565,290</b>

#### c) Provision for outstanding claims

The claims run-off result is, the difference between the provision for outstanding claims as at January 1, 2005,

payments (with respect to claims included within this provision) and the balance of this provision as at December 31, 2005. The net run-off result is as follows:

	2005	2004
Accident and health	15,285	16,846
<b>Total</b>	<b>15,285</b>	<b>16,846</b>

#### d) Provision for bonuses and rebates

	2005	2004
Accident and health	–	–
Life assurance	5,343	2,918
<b>Total</b>	<b>5,343</b>	<b>2,918</b>

#### e) Equalisation provision

	2005	2004
Accident and health	13,318	11,538
Nuclear risk	100	151
<b>Total</b>	<b>13,418</b>	<b>11,689</b>

#### f) Rezerva pojistného neživotních pojištění

	Počáteční zůstatek	Tvorba	Čerpání	Konečný zůstatek
Rezerva pojistného neživotních pojištění	422	536	–	958
<b>Celkem</b>	<b>422</b>	<b>536</b>	<b>–</b>	<b>958</b>

#### g) Rezerva na splnění závazků z použité technické úrokové míry

	Počáteční zůstatek	Tvorba	Čerpání	Konečný zůstatek
Rezerva na splnění závazků použité technické úrokové míry ŽP	31 516	111 281	32 463	110 334
<b>Celkem</b>	<b>31 516</b>	<b>111 281</b>	<b>32 463</b>	<b>110 334</b>

### III.8. Rezervy na ostatní rizika a ztráty

Tvorbu a čerpání rezerv na ostatní rizika a ztráty v účetním období představuje následující tabulka:

	Počáteční zůstatek	Tvorba	Čerpání	Konečný zůstatek
Ostatní rezervy	618	–	–	618
<b>Celkem</b>	<b>618</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>618</b>

Rezerva ve výši 618 tis. Kč je tvořena ve výši očekávané ztráty ze soudního sporu, týkajícího se pojistné události k pojistné smlouvě, která byla předmětem převodu

pojistného kmene neživotních pojištění na přebírající pojišťovnu.

**f) Non-life insurance provision**

	Opening balance	Creation	Release	Closing balance
Non-life insurance provision	422	536	–	958
<b>Total</b>	<b>422</b>	<b>536</b>	<b>–</b>	<b>958</b>

**g) Provision for liabilities arising from the applied technical interest rate**

	Opening balance	Creation	Release	Closing balance
Provision for liabilities arising from the applied technical interest rate	31,516	111,281	32,463	110,334
<b>Total</b>	<b>31,516</b>	<b>111,281</b>	<b>32,463</b>	<b>110,334</b>

**III.8. Provisions for other risks and losses**

The creation and release of provisions for other risks and losses during the accounting period is presented below:

	Opening balance	Creation	Release	Closing balance
Other provisions	618	–	–	618
<b>Total</b>	<b>618</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>618</b>

A provision in the amount of TCZK 618 is in respect of an expected loss from a lawsuit relating to a claim under an

insurance contract, which was included in the transferred nonlife portfolio to the receiving insurer.

### III.9. Doplnující údaje k výkazu zisku a ztráty

#### a) Pojistné prémie a slevy

Společnost poskytla na základě pojistných podmínek a pojistných smluv následující pojistné prémie a slevy:

Pojistné odvětví	2005	2004
Pojištění úrazu a nemoci	–	–
Životní pojištění	1 870	525
<b>Celkem</b>	<b>1 870</b>	<b>525</b>

#### b) Správní náklady

	2005	2004
Osobní náklady	67 525	65 891
Odpisy hmotného movitého majetku	8 752	11 715
Odpisy software	28 461	7 564
Spotřeba energie	3 744	3 474
Poradenství	13 728	9 417
Nájemné	7 807	8 851
Drobný majetek a kancelářský materiál	2 775	2 432
Následné provize	14 289	15 727
Ostatní správní náklady	29 448	26 818
<b>Celkem správní náklady</b>	<b>176 529</b>	<b>151 889</b>

#### c) Zaměstnanci a vedoucí pracovníci

Průměrný počet zaměstnanců a vedoucích pracovníků a přijaté odměny:

	Počet zaměstnanců		Mzdové náklady		Soc. a zdr. pojištění		Sociální náklady	
	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004
Zaměstnanci	58	66	28 409	29 512	6 504	7 427	1 545	1 329
Vedoucí pracovníci	17	18	22 663	19 870	7 932	6 868	472	885
<b>Celkem</b>	<b>75</b>	<b>84</b>	<b>51 072</b>	<b>49 382</b>	<b>14 436</b>	<b>14 295</b>	<b>2 017</b>	<b>2 214</b>

### III.9. Additional disclosures in respect of the profit and loss account

#### a) Bonuses and rebates

	2005	2004
Accident and health	–	–
Life assurance	1,870	525
<b>Total</b>	<b>1,870</b>	<b>525</b>

#### b) Administrative expenses

	2005	2004
Personnel cost	67,525	65,891
Depreciation of tangible fixed assets	8,752	11,715
Depreciation of software	28,461	7,564
Energy consumption	3,744	3,474
Consultancy	13,728	9,417
Rental	7,807	8,851
Low-value property and stationary	2,775	2,432
Renewal commission	14,289	15,727
Other administrative expenses	29,448	26,818
<b>Total administrative expenses</b>	<b>176,529</b>	<b>151,889</b>

#### c) Employees and executives

The average number of employees and executives and bonuses received in 2005 and 2004:

	Number of employees		Payroll expenses		Social and health insurance		Social expenses	
	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004
Employees	58	66	28,409	29,512	6,504	7,427	1,545	1,329
Executives	17	18	22,663	19,870	7,932	6,868	472	885
<b>Total</b>	<b>75</b>	<b>84</b>	<b>51,072</b>	<b>49,382</b>	<b>14,436</b>	<b>14,295</b>	<b>2,017</b>	<b>2,214</b>

#### d) Odměňování členů správních, řídicích a dozorčích orgánů, poskytnuté půjčky a zálohy

V průběhu účetního období roků 2005 a 2004 byly vyplaceny následující odměny:

	Členové představenstva		Členové dozorčí rady	
	2005	2004	2005	2004
Stanovené odměny	7 159	5 888	–	–
Skutečně vyplacené odměny	7 159	5 888	–	–
Vyplacené důchodové zabezpečení	–	–	–	–
<b>Celkem výplaty</b>	<b>7 159</b>	<b>5 888</b>	<b>–</b>	<b>–</b>

V průběhu účetních období roků 2005 a 2004 nebyly poskytnuty žádné půjčky ani zálohy.

#### e) Výsledek netechnického účtu

Výsledkem netechnického účtu byl k 31. prosinci 2005 zisk ve výši 36 349 tis. Kč (2004: ztráta 1 727 tis. Kč).

#### f) Hospodářský výsledek před zdaněním

Hospodářským výsledkem před zdaněním byl k 31. prosinci 2005 zisk ve výši 127 356 tis. Kč (2004: 118 603 tis. Kč).

### III.10. Daně

Daň splatná – společnosti nevznikla za rok 2005 daňová povinnost z titulu daně z příjmů právnických osob.

Daň odložená – odhad odložené daňové pohledávky z titulu daňových ztrát z minulých let činí 37 859 tis. Kč (2004: 43 800 tis. Kč). V roce 2005 bylo o této pohledávce poprvé účtováno s dopadem na hospodářský výsledek společnosti.

Odhad odloženého daňového závazku z titulu oceňovacích rozdílů na finančním umístění činí 12 667 tis. Kč (2004: 9 160 tis. Kč). Tento závazek je zachycen rozvahově proti účtu oceňovacích rozdílů.

### III.11. Následné události a významné skutečnosti

Dne 1. ledna 2006 byla do obchodního rejstříku zapsána změna obchodního jména společnosti z CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. na Winterthur pojišťovna a.s.

Společnost se před koncem roku 2005 rozhodla založit své pobočky ve Slovenské republice a v Norsku. K založení pobočky ve Slovenské republice došlo 9. prosince 2005 zápisem do obchodního rejstříku Slovenské republiky

a k založení norské pobočky došlo 26. ledna 2006 zápisem do místního obchodního rejstříku.

Společnost s účinností 1. ledna 2006 odkoupila celý pojistný kmen společnosti Winterthur poisťovňa, a.s. (dříve CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POISŤOVŇA, A.S.) a tento převedla na svou pobočku ve Slovenské republice.

**d) Statutory, Executive and Supervisory Board members' remuneration, loans and advances**

During years 2005 and 2004, the following remuneration was paid out:

	Executive board		Supervisory board	
	2005	2004	2005	2004
Determined remuneration	7,159	5,888	–	–
Paid out remuneration	7,159	5,888	–	–
Paid out retired pension	–	–	–	–
<b>Total amounts paid</b>	<b>7,159</b>	<b>5,888</b>	<b>–</b>	<b>–</b>

During years 2005 and 2004, no loans or no advances were granted.

**e) Result of the non-technical account**

The result of the non-technical account for 2005 was a profit of TCZK 36,349 (2004: a loss TCZK 1,727).

**f) Result before taxes**

The result before taxes as at December 31, 2005 was a profit of TCZK 127,356 (2004: TCZK 118,603).

**III.10. Taxes**

Income tax on the profit for current period – No corporate income tax liability arises in respect of 2005.

The deferred tax assets arising from tax losses carried forward from the previous periods amounts to TCZK 37,859 (2004: TCZK 43,800). The deferred tax asset was recorded firstly as at December 31, 2005 and impacted current profit of the Company.

The deferred tax liability arising from the valuation differences of financial placements amounts to TCZK 12,667 (2004: TCZK 9,160). This liability is recorded against to the account for valuation differences in the balance sheet.

**III.11. Subsequent events and significant matters**

The change of the firm from CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POJIŠŤOVNA A.S. to Winterthur pojišťovna a.s. has been written into the Commercial Register as at January 1, 2006.

The Company decided to establish branches in the Slovak Republic and in the Kingdom of Norway at the end of 2005. The Slovak branch has been established as at December 9, 2005 as the date of entering into the

Commercial Register; the Norwegian branch has been established as at January 26, 2006 as the date of entering into the Commercial Register.

The Company purchased whole insurance portfolio from the Slovak insurer Winterthur poisťovňa, a.s. (formerly CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS POIŠŤOVŇA, A.S.) as at January 1, 2006. Insurance portfolio has been reallocated to the branch in the Slovak Republic.

## — Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami

Společnost Winterthur pojišťovna a.s., IČ: 61859524, se sídlem Praha 2, Lazarská 13/8, neuzavřela pro účetní období od 1. ledna 2005 do 31. prosince 2005 (dále jen účetní období) ani jako osoba ovládající, tak ani jako osoba ovládaná smlouvu podle § 190b zákona č. 513/1991 Sb., Obchodního zákoníku (dále jen „ovládací smlouvu“).

Statutární orgán společnosti Winterthur pojišťovna a.s. reprezentovaný Ing. Petrem Žaludou, předsedou

představenstva a Ing. Petrem Freibergem, členem představenstva (dále jen „statutární orgán ovládané osoby“), proto zpracoval níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s § 66a odst. 9 zákona č. 513/1991 Sb., Obchodního zákoníku, v platném znění následující:

### Zprávu o vztazích mezi propojenými osobami

## I. Preambule

Vztahy mezi propojenými osobami se podle ust. § 66a odst. 9 Obchodního zákoníku rozumí vztahy mezi ovládající a ovládanou osobou a vztahy mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou (dále jen „propojené osoby“).

Předmětem tohoto dokumentu je zpráva o vztazích mezi následujícími společnostmi:

### 1. Osoby propojené se společností Winterthur pojišťovna a.s.

#### 1.1. Osoby ovládající společnost Winterthur pojišťovna a.s.

Název společnosti	Sídlo společnosti	Celková účast k 1. 1. 2005	Přírůstky/Úbytky v účetním období			Celková účast k 31. 12. 2005
			Vlastní účasti	Jednání ve shodě	Ostatní (dohody o výkonu akc. práv)	
Winterthur Leben	General Guisan-Strasse 40, 8401 Winterthur, švýcarská konfederace	65,00 %	–	–	–	65,00 %

## Report on relations between controlling and controlled parties

Winterthur pojišťovna a.s., reg. no. (IČO): 61859524, with registered office at Praha 2, Lazarská 13/8, concluded no contracts under Section 190b of Act No. 513/1991 Coll., Commercial Code, (hereinafter referred to as "controlling contract") for the fiscal period from 1 January 2005 to 31 December 2005 (hereinafter referred to as the "fiscal period") either as a controlling party or a controlled party.

The statutory body of the company Winterthur pojišťovna a.s., represented by Ing. Petr Žaluda, Chairman of the Board

of Directors and Ing. Petr Freiberg, Member of the Board of Directors (hereinafter referred to as the "statutory body of the controlled party"), therefore on the day, month and year as written below, in accordance with Section 66a(9) of Act No. 513/1991 Coll., the Commercial Code, as amended, prepared this

### Report on relations between controlling and controlled parties

#### I. Preamble

In accordance with Section 66a(9) of Act No. 513/1991 Coll., the Commercial Code, relations between controlling and controlled parties are defined as relations between a controlling and controlled party and relations between a controlled party and other parties controlled by the same controlling party (hereinafter referred to as "related parties").

The subject of this document is the report on relations between the following companies:

#### 1. Parties related to Winterthur pojišťovna a.s.

##### 1.1. Parties controlling Winterthur pojišťovna a.s.

Company name	Registered office	Total capital share as of 1 January 2005	Additions/disposals over Fiscal period			Total capital share as at 31 December 2005
			Directly held share	Concerted action	Other (agreements on the exercise of shareholder rights)	
Winterthur Leben	General Guisan-Strasse 40, 8401 Winterthur, Swiss Confederation	65,00%	–	–	–	65,00%

### 1.2. Osoby ovládané společností Winterthur pojišťovna a.s.

Název společnosti	Sídlo společnosti	Celková účast k 1. 1. 2005	Přírůstky/Úbytky v účetním období			Celková účast k 31. 12. 2005
			Vlastní účasti	Jednání ve shodě	Ostatní (dohody o výkonu akc. práv)	
Winterthur services s.r.o.	Lazarská 13/8, Praha 2	100,00 %	0,00 %	–	–	100,00 %
Winterthur Česká republika s. r. o.	Lazarská 13/8, Praha 2	100,00 %	0,00 %	–	–	100,00 %
Winterthur Asset Management (Praha) a.s.	Lazarská 13/8, Praha 2	100,00 %	0,00 %	–	–	100,00 %

### 1.3. Ostatní osoby propojené se společností Winterthur pojišťovna a.s.

Společnost Winterthur Leben je dále s podílem 79,97 % základního kapitálu majoritním akcionářem společnosti Winterthur penzijní fond a.s. IČ: 61859818, se sídlem Brno, Starobrněnská 335/8, Česká republika. Společnost Winterthur penzijní fond a.s. je ve vztahu ke společnosti Winterthur pojišťovna a.s. její sesterskou společností.

Společnost Winterthur Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft je s podílem 100 % základního kapitálu jediným vlastníkem společnosti Winterthur Leben.

Společnost Winterthur Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft je dále s podílem 100% základního kapitálu jediným společníkem společnosti WINDUM s. r. o., IČ: 25085204, se sídlem Praha 2, Lazarská 13/8, Česká republika.

## II. Smlouvy a jiné právní úkony

V účetním období byly mezi propojenými osobami uzavřeny následující smlouvy nebo poskytnuto plnění z již dříve uzavřených smluv:

- mezi společností Winterthur pojišťovna a.s. a společností Winterthur services s.r.o. smlouva o poradenství a spolupráci ze dne 29. 5. 2000.
- mezi společností Winterthur pojišťovna a.s. a společností WINDUM s. r. o. dvě smlouvy nájemní na obchodně kancelářské prostory ze dne 1. 12. 2003 (smlouva byla ukončena k 31. 1. 2005. Od 1. 2. 2005 byla uzavřena smlouva mezi Winterthur penzijní fond a.s. a Winterthur pojišťovna a.s.).

- mezi společností Winterthur pojišťovna a.s. a společností WINDUM s. r. o. dvě smlouvy nájemní na skladové prostory ze dne 1. 12. 2003 (smlouva byla ukončena k 31. 1. 2005. Od 1. 2. 2005 byla uzavřena smlouva mezi Winterthur penzijní fond a.s. a Winterthur pojišťovna a.s.).
- mezi společností Winterthur pojišťovna a.s. a společností WINDUM s. r. o. smlouva nájemní na parkovací místa ze dne 1. 12. 2003 (smlouva byla ukončena k 31. 1. 2005. Od 1. 2. 2005 byla uzavřena smlouva mezi Winterthur penzijní fond a.s. a Winterthur pojišťovna a.s.).
- mezi společností Winterthur pojišťovna a.s. a společností WINDUM s. r. o. smlouva nájemní na venkovní terasu ze dne 1. 12. 2003 (smlouva byla ukončena k 31. 1. 2005. Od 1. 2. 2005 byla uzavřena smlouva mezi Winterthur penzijní fond a.s. a Winterthur pojišťovna a.s.).

**1.2. Parties controlled by Winterthur pojišťovna a.s.**

Company name	Registered office	Total capital share as of 1 January 2005	Additions/disposals over Fiscal period			Total capital share as at 31 December 2005
			Directly held share	Concerted action	Other (agreements on the exercise of shareholder rights)	
Winterthur services s.r.o.	Lazarská 13/8, Praha 2	100,00%	0,00%	–	–	100,00%
Winterthur Česká republika s. r. o.	Lazarská 13/8, Praha 2	100,00%	0,00%	–	–	100,00%
Winterthur Asset Management (Praha) a.s.	Lazarská 13/8, Praha 2	100,00%	0,00%	–	–	100,00%

**1.3. Other parties related to Winterthur pojišťovna a.s.**

Winterthur Leben with a 79.97% share of registered capital is a major shareholder in Winterthur penzijní fond a.s., reg. no. (IČO): 61859818, with registered address at Brno, Starobrněnská 335/8, Czech Republic. Winterthur penzijní fond a.s. is an affiliated company in relation to Winterthur pojišťovna a.s.

Winterthur Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft with a 100% share of registered capital is the sole owner of Winterthur Leben.

Winterthur Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft with a 100% share of registered capital is the sole owner of WINDUM s. r. o., reg. no. (IČO): 25085204, with registered address at Praha 2, Lazarská 13/8, Czech Republic.

**II. Contracts and other legal acts**

The following contracts were concluded between the related parties, or consideration was provided under already existing contracts:

a) between Winterthur pojišťovna a.s. and Winterthur services s.r.o., contract on consulting services and cooperation, dated 29. 5. 2000.

b) between Winterthur pojišťovna a.s. and WINDUM s. r. o., two contracts on lease of trade and office premises, dated 1. 12. 2003 (the contract was terminated on 31st of January. With effect from 1st of February the contract between Winterthur penzijní fond a.s. and Winterthur pojišťovna a.s. was concluded).

c) between Winterthur pojišťovna a.s. and WINDUM s. r. o., two contracts on lease of storage premises, dated 1. 12. 2003 (the contract was terminated on 31st of January. With effect from 1st of February the contract between Winterthur penzijní fond a.s. and Winterthur pojišťovna a.s. was concluded).

d) between Winterthur pojišťovna a.s. and WINDUM s. r. o., contract on lease of parking lots, dated 1. 12. 2003 (the contract was terminated on 31st of January. With effect from 1st of February the contract between Winterthur penzijní fond a.s. and Winterthur pojišťovna a.s. was concluded).

- dne 30. 12. 2003 (smlouva byla ukončena k 31. 1. 2005. Od 1.2.2005 byla uzavřena smlouva mezi Winterthur penzijní fond a.s. a Winterthur pojišťovna a.s.).
- f) mezi společnostmi Winterthur pojišťovna a.s. a společností Winterthur Česká republika s. r. o. smlouva o obchodním zastoupení na zprostředkování pojištění ze dne 30. 5. 2000.
- g) mezi společnostmi Winterthur pojišťovna a.s. a společností Winterthur Česká republika s. r. o. smlouva o dodávkách služeb a odborných konzultacích ze dne 1. 11. 2002.
- h) mezi společnostmi Winterthur pojišťovna a.s. a společností Winterthur Česká republika s. r. o. smlouva o nájmu nebytových prostor ze dne 30. 9. 2002.
- ch) mezi společnostmi Winterthur pojišťovna a.s. a společností Winterthur Česká republika s. r. o. dohoda o poskytnutí vyrovnávací zálohy při vyúčtování provizí ze zprostředkování pojištění ze dne 22. 7. 2003.
- i) mezi společnostmi Winterthur pojišťovna a.s. a společností Winterthur Česká republika s. r. o. smlouva o ochraně osobních údajů ze dne 1. 11. 2002.
- j) mezi společnostmi Winterthur pojišťovna a.s. a společností Winterthur Asset Management (Praha) a.s. smlouva o správě portfolia ze dne 16. 10. 1997. (Dodatek č. 1 ze dne 16. 6. 2000, dodatek č. 3 ze dne 15. 3. 2002, dodatek č. 4 ze dne 24. 7. 2002, dodatek č.5 ze dne 15. 1. 2003, dodatek č. 6 ze dne 3. 2. 2003, dodatek č. 7 ze dne 2. 1. 2004, dodatek č. 8 ze dne 2. 8. 2004, dodatek č. 9 ze dne 14. 12. 2004, dodatek č.10 ze dne 24. 1. 2005, dodatek č. 11 ze dne 1. 6. 2005).
- k) mezi společnostmi Winterthur pojišťovna a.s. a společností Winterthur penzijní fond a.s. kupní smlouva o prodeji movitého majetku ze dne 1. 11. 2005.

Poskytnutá plnění mezi propojenými osobami nejsou explicitně uvedena, neboť jsou v případě významnosti obsažena přímo v účetní závěrce společnosti.

V zájmu nebo na popud propojených osob nebyly učiněny žádné jiné právní úkony či přijata jiná opatření, která by některou ze stran zvýhodňovaly či znevýhodňovaly.

Na základě výše uvedených smluv nevznikla ovládané osobě újma.

### III. Závěrečná ustanovení

Statutární orgán ovládané osoby prohlašuje, že vypracoval tuto zprávu na základě všech jemu dostupných informací o vztazích mezi propojenými osobami vyhotovované dle

§ 66a, odst. 9, Obchodního zákoníku pro účetní období od 1. 1. 2005 končící 31. 12. 2005.

V Praze, dne 31. března 2006  
Winterthur pojišťovna a.s.



Ing. Petr Žaluda  
předseda představenstva



Ing. Petr Freiberg  
člen představenstva

e) between Winterthur pojišťovna a.s. and WINDUM s. r. o., contract on lease of outdoor terrace, dated 30. 12. 2003 (the contract was terminated on 31st of January. With effect from 1st of February the contract between Winterthur penzijní fond a.s. and Winterthur pojišťovna a.s. was concluded).

f) between Winterthur pojišťovna a.s. and Winterthur Česká republika s. r. o., contract on trade representation for insurance broking, dated 30. 5. 2000.

g) between Winterthur pojišťovna a.s. and Winterthur Česká republika s. r. o., contract on the provision of services and expert consulting, dated 1. 11. 2002.

h) between Winterthur pojišťovna a.s. and Winterthur Česká republika s. r. o., contract on lease of non-residential premises, dated 30. 9. 2002.

ch) between Winterthur pojišťovna a.s. and Winterthur Česká republika s. r. o., agreement on the provision of an offset advance payment for the settlement of commission for insurance broking, dated 22. 7. 2003.

i) between Winterthur pojišťovna a.s. and Winterthur Česká republika s. r. o., contract on personal data protection, dated 1. 11. 2002.

j) between Winterthur pojišťovna a.s. and Winterthur Asset Management (Praha) a.s., contract on portfolio management, dated 16. 10. 1997. (Amendment No. 1 dated 16. 6. 2000, Amendment No. 3 dated 15.3.2002, Amendment No. 4 dated 24. 7. 2002, Amendment No. 5 dated 15. 1. 2003, Amendment No. 6 dated 3. 2. 2003, Amendment No. 7 dated 2. 1. 2004, Amendment No. 8 dated 2. 8. 2004, Amendment No. 9 dated 14. 12. 2004, Amendment No. 10 dated 24. 1. 2005, Amendment No. 11 dated 1. 6. 2005).

k) between Winterthur pojišťovna a.s. and Winterthur penzijní fond a.s., contract on sale of movable assets, dated 1. 11. 2005.

Consideration provided between the related parties is not explicitly indicated, because, if material, it is contained in the financial statements.

No other legal acts were made and no other measures were taken in the interest, or on the initiative, of the related parties, as would be advantageous or detrimental to either party.

The controlled party did not suffer any damage as a result of the above contracts.

### III. Final provisions

The statutory body of the controlled party hereby states that this report, executed in accordance with Section 66a(9) of the Commercial Code for the fiscal period from 1 January

2005 to 31 December 2005, was prepared on the basis of all and any information on the relations between the related parties as was available to it.

Prague, 31 March 2006  
Winterthur pojišťovna a.s.



Ing. Petr Žaluda  
Chairman of Board of Directors



Ing. Petr Freiberg  
Member of Board of Directors



KPMG Česká republika Audit, s.r.o.  
Pobřežní 648/1a  
186 00 Praha 8  
Česká republika

Telephone +420 222 123 111  
Fax +420 222 123 100  
Internet www.kpmg.cz

## Zpráva auditora pro akcionáře společnosti Winterthur pojišťovna a.s.

Na základě provedeného auditu jsme dne 24. března 2006 vydali o účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy, zprávu následujícího znění:

“Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Winterthur pojišťovna a.s. k 31. prosinci 2005. Za účetní závěrku je odpovědný statutární orgán společnosti. Naši odpovědností je vyjádřit na základě auditu výrok o této účetní závěrce.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy požadují, abychom audit naplánovali a provedli tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrové ověření podkladů prokazujících údaje a informace uvedené v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení použitých účetních metod a významných odhadů učiněných společností a zhodnocení celkové vypovídací schopnosti účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

Podle našeho názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace společnosti Winterthur pojišťovna a.s. k 31. prosinci 2005 a výsledku hospodaření za rok 2005 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.”

Ověřili jsme též soulad ostatních finančních informací uvedených v této výroční zprávě s auditovanou účetní závěrkou. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s námi ověřenou účetní závěrkou.

Za úplnost a správnost zprávy o vztazích mezi propojenými osobami odpovídá statutární orgán společnosti. Naši odpovědností je ověřit správnost údajů uvedených ve zprávě. Nejistili jsme žádné skutečnosti, které by nás vedly k názoru, že zpráva obsahuje významné nesprávnosti.

V Praze, dne 17. května 2006

*KPMG Česká republika Audit*

KPMG Česká republika Audit, s.r.o.  
Osvědčení číslo 71

*Roger Gascoigne*

Roger Gascoigne, FCA  
Partner

*Romana Benešová*

Ing. Romana Benešová  
Partner  
Osvědčení číslo 1834



**KPMG Česká republika Audit, s.r.o.**  
 Pobřežní 648/1a  
 186 00 Praha 8  
 Česká republika

Telephone +420 222 123 111  
 Fax +420 222 123 100  
 Internet www.kpmg.cz

## **Auditor's report to the shareholders of Winterthur pojišťovna a.s.**

On the basis of our audit, on 24 March 2006 we issued an auditor's report on the Company's statutory financial statements, which are included in this annual report, and our report was as follows:

"We have audited the accompanying financial statements of Winterthur pojišťovna a.s. for the year ended 31 December 2005. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and International Standards on Auditing and the relevant guidance of the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by the Company's management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements present, in all material respects, a true and fair view of the assets, liabilities, equity and financial position of Winterthur pojišťovna a.s. as of 31 December 2005 and the results of its operations for the then ended in accordance with the Act on Accounting and relevant legislation of the Czech Republic."

We have reviewed other financial information in the annual report for consistency with the audited financial statements. In our opinion, the information is consistent in all material respects with the audited financial statements.

The management of the Company is responsible for the completeness and accuracy of the report on relations between related parties. Our responsibility is to review the accuracy of the information included in the report. During our review nothing came to our attention that would cause us to believe that the information contained in the report is materially inaccurate.

Prague  
 17 May 2006

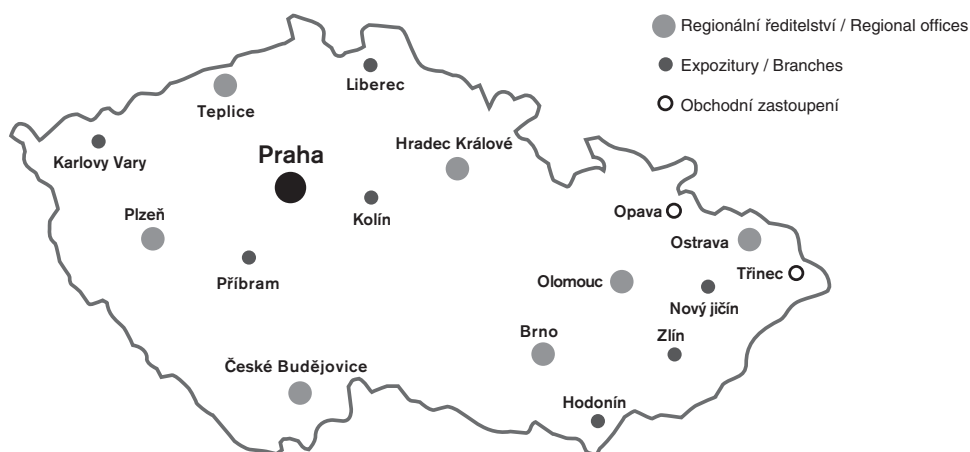
*KPMG Česká republika Audit*

KPMG Česká republika Audit, s.r.o.  
 Licence number 71

*R Gascoigne*  
 Roger Gascoigne  
 Partner

*Benešová*  
 Romana Benešová  
 Partner  
 Licence number 1834

## — Seznam regionálních ředitelství a expozitур List of regional offices and branches



### Regionální ředitelství / Regional offices

#### Regionální ředitelství Brno

Brno Regional office  
Příkop 4  
602 00 Brno  
Tel.: + 420 545 176 434  
Fax: + 420 545 176 435

#### Regionální ředitelství Ostrava

Ostrava Regional office  
Na Hradbách 5/1161  
702 00 Ostrava  
Tel.: + 420 596 621 059  
Fax: + 420 596 621 063

#### Regionální ředitelství České Budějovice

České Budějovice Regional office  
Pražská 3  
370 04 České Budějovice  
Tel.: + 420 386 353 121  
Fax: + 420 386 353 389

#### Regionální ředitelství Plzeň

Plzeň Regional office  
Náměstí Republiky 2  
301 16 Plzeň  
Tel.: + 420 377 329 626  
Fax: + 420 377 329 632

#### Regionální ředitelství Hradec Králové

Hradec Králové Regional office  
Malé náměstí 14/15  
500 02 Hradec Králové  
Tel.: + 420 495 513 503  
Fax: + 420 495 513 479

#### Regionální ředitelství Praha – Šafaříkova

Praha – Šafaříkova Regional office  
Šafaříkova 17/202  
120 00 Praha 2  
Tel.: + 420 222 519 858  
Fax: + 420 222 521 062

#### Regionální ředitelství Olomouc

Olomouc Regional office  
Nešverova 2  
779 00 Olomouc  
Tel.: + 420 585 235 430  
Fax: + 420 585 235 432

#### Regionální ředitelství Praha – Lazarská

Praha – Lazarská Regional office  
Lazarská 13/8  
120 00 Praha 2  
Tel.: + 420 225 021 296  
Fax: + 420 225 021 144

**Regionální ředitelství Teplice**

**Teplice Regional office**  
Krupská 30  
415 01 Teplice  
Tel.: + 420 417 531 496  
Fax: + 420 417 531 086

**Expozitory / Branchers****Expozitura Hodonín**

**Hodonín Branch**  
Štefánikova 1  
695 01 Hodonín  
Tel.: + 420 518 340 987  
Fax: + 420 518 340 987

**Expozitura Karlovy Vary**

**Karlovy Vary Branch**  
T. G. Masaryka 18  
360 01 K. Vary  
Tel.: + 420 353 230 051  
Fax: + 420 353 230 051

**Expozitura Kolín**

**Kolín Branch**  
Plynárenská 671  
280 53 Kolín  
Tel.: + 420 321 714 075

**Expozitura Liberec**

**Liberec Branch**  
nám. E. Beneše 3/19  
460 01 Liberec  
Tel.: + 420 485 109 031  
Fax: + 420 485 109 031

**Expozitura Nový Jičín**

**Nový Jičín Branch**  
Gen. Hlad'o 35/155  
741 01 Nový Jičín  
Tel.: + 420 556 706 797  
Fax: + 420 556 706 797

**Expozitura Příbram**

**Příbram Branch**  
Nám. T. G. Masaryka 157  
261 01 Příbram 2  
Tel.: + 420 318 633 435  
Fax: + 420 318 633 435

**Expozitura Zlín**

**Zlín Branch**  
Dlouhá 164  
760 01 Zlín  
Tel.: + 420 577 218 982  
Fax: + 420 577 218 982

**Obchodní zastoupení Opava**

**Opava Sales agency**  
Masarykova 27  
746 01 Opava  
Tel.: + 420 553 715 717

**Obchodní zastoupení Třinec**

**Třinec Sales agency**  
Frýdecká 395  
739 61 Třinec  
Tel.: + 420 558 339 111

**Informační linky Winterthur / Winterthur infolines**

**+ 420 841 111 121**

+ 420 531 021 111 – penzijní fond / pension fund  
+ 420 531 021 112 – pojišťovna / insurance company

**Klientské centrum Praha**

**Prague client service centre**  
Lazarská 13/8

**Klientské centrum Brno**

**Brno client service centre**  
Koblišná 20





**— winterthur**

Winterthur pojišťovna a.s.  
Lazarská 13/8  
120 00 Praha 2

**Infolinky**  
841 111 121  
531 021 112 - pojišťovna

[www.winterthur.cz](http://www.winterthur.cz)